

Volume I
No. 9



Wednesday
2nd December, 1959

PARLIAMENTARY DEBATES

DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

OFFICIAL REPORT

CONTENTS

THE SUPPLY (1960) BILL:

Committee of Supply (Second Allotted Day)—

Head 17 [Col. 780]

Head 18 [Col. 792]

Head 19 [Col. 804]

Head 20 [Col. 809]

Head 21 [Col. 819]

Heads 22-27 [Col. 856]

Head 28 [Col. 896]

KUALA LUMPUR
PRINTED AT THE GOVERNMENT PRESS BY B. T. FUDGE
GOVERNMENT PRINTER
1960

Price: \$1



FEDERATION OF MALAYA
DEWAN RA'AYAT
(HOUSE OF REPRESENTATIVES)

Official Report

First Session of the First Dewan Ra'ayat

Wednesday, 2nd December, 1959

The House met at 10.00 o'clock a.m.

PRESENT:

- The Honourable Mr. Speaker, DATO' HAJI MOHAMED NOAH BIN OMAR,
D.P.M.J., P.I.S., J.P.
- „ the Deputy Prime Minister and Minister of Defence,
TUN ABDUL RAZAK BIN DATO' HUSSAIN, S.M.N. (Pekan).
- „ the Minister of External Affairs, DATO' DR. ISMAIL BIN
DATO' ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Johore Timor).
- „ the Minister of Finance, MR. TAN SIEW SIN, J.P. (Malacca
Tengah).
- „ the Minister of Works, Posts and Telecommunications,
DATO' V. T. SAMBANTHAN, P.M.N. (Sungei Siput).
- „ the Minister of the Interior, DATO' SULEIMAN BIN DATO'
ABDUL RAHMAN, P.M.N. (Muar Selatan).
- „ the Minister of Agriculture and Co-operatives, ENCHE'
ABDUL AZIZ BIN ISHAK (Kuala Langat).
- „ the Minister of Transport, ENCHE' SARDON BIN HAJI JUBIR
(Pontian Utara).
- „ the Minister of Health and Social Welfare, DATO' ONG YOKE
LIN, P.M.N. (Ulu Selangor).
- „ the Minister of Education and Minister of Commerce and
Industry, ENCHE' MOHAMED KHIR BIN JOHARI (Kedah
Tengah).
- „ TUAN SYED JA'AFAR BIN HASAN ALBAR, J.M.N., Assistant
Minister (Johore Tenggara).
- „ ENCHE' ABDUL HAMID KHAN BIN HAJI SAKHAWAT ALI
KHAN, J.M.N., J.P., Assistant Minister (Batang Padang).
- „ TUAN HAJI ABDUL KHALID BIN AWANG OSMAN, Assistant
Minister (Kota Star Utara).
- „ ENCHE' ABDUL GHANI BIN ISHAK, A.M.N. (Malacca Utara).
- „ ENCHE' ABDUL RAUF BIN A. RAHMAN (Krian Laut).
- „ ENCHE' ABDUL SAMAD BIN OSMAN (Sungei Patani).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI ABDUL RAOF (Kuala
Kangsar).
- „ TUAN HAJI ABDULLAH BIN HAJI MOHD. SALLEH, A.M.N.,
P.I.S. (Segamat Utara).
- „ TUAN HAJI AHMAD BIN ABDULLAH (Kota Bharu Hilir).

- The Honourable ENCHE' AHMAD BIN ARSHAD, A.M.N. (Muar Utara).
- .. ENCHE' AHMAD BOESTAMAM (Setapak).
- .. ENCHE' AHMAD BIN MOHAMED SHAH (Johore Bahru Barat).
- .. TUAN HAJI AHMAD BIN SAAID (Seberang Utara).
- .. ENCHE' AHMAD BIN HAJI YUSOF (Krian Darat).
- .. TUAN HAJI AZAHARI BIN HAJI IBRAHIM (Kubang Pasu Barat).
- .. ENCHE' AZIZ BIN ISHAK (Muar Dalam).
- .. DR. BURHANUDDIN BIN MOHD. NOOR (Besut).
- .. MR. CHAN CHONG WEN (Kluang Selatan).
- .. MR. CHAN SIANG SUN (Bentong).
- .. MR. CHIN SEE YIN (Seremban Timor).
- .. MR. V. DAVID (Bungsar).
- .. DATIN FATIMAH BINTI HAJI HASHIM, P.M.N. (Jitra-Padang Terap).
- .. MR. GEH CHONG KEAT (Penang Utara).
- .. ENCHE' HAMZAH BIN ALANG, A.M.N. (Kapar).
- .. ENCHE' HANAFI BIN MOHD. YUNUS, A.M.N. (Kulim Utara).
- .. ENCHE' HARUN BIN ABDULLAH (Baling).
- .. ENCHE' HARUN BIN PILUS (Trengganu Tengah).
- .. TUAN HAJI HASAN ADLI BIN HAJI ARSHAD (Kuala Trengganu Utara).
- .. TUAN HAJI HASSAN BIN HAJI AHMAD (Tumpat).
- .. ENCHE' HASSAN BIN MANSOR (Malacca Selatan).
- .. ENCHE' HUSSEIN BIN TO' MUDA HASSAN (Raub).
- .. ENCHE' HUSSEIN BIN MOHD. NOORDIN, A.M.N., P.J.K. (Parit).
- .. TUAN HAJI HUSSIN RAHIMI BIN HAJI SAMAN (Kota Bharu Hulu).
- .. ENCHE' IBRAHIM BIN ABDUL RAHMAN (Seberang Tengah).
- .. ENCHE' ISMAIL BIN IDRIS (Penang Selatan).
- .. MR. KANG KOCK SENG (Batu Pahat).
- .. MR. K. KARAM SINGH (Damansara).
- .. CHE' KHADIJAH BINTI MOHD. SIDIK (Dungun).
- .. MR. LEE SAN CHOON (Kluang Utara).
- .. MR. LEE SECK FUN (Tanjong Malim).
- .. MR. LEE SIOK YEW (Sepang).
- .. MR. LEONG KEE NYEAN (Kampar).
- .. MR. LIM KEAN SIEW (Dato' Kramat).
- .. MR. LIU YOONG PENG (Rawang).
- .. MR. T. MAHIMA SINGH (Port Dickson).
- .. ENCHE' MOHAMED BIN UJANG (Jelebu-Jempol).
- .. ENCHE' MOHAMED ABBAS BIN AHMAD (Hilir Perak).
- .. ENCHE' MOHAMED ASRI BIN HAJI MUDA (Pasir Puteh).
- .. ENCHE' MOHAMED DAHARI BIN HAJI MOHD. ALI (Kuala Selangor).
- .. ENCHE' MOHAMED NOR BIN MOHD. DAHAN (Ulu Perak).

The Honourable DATO' MOHAMED HANIFAH BIN HAJI ABDUL GHANI, P.J.K.
(Pasir Mas Hulu).

.. ENCHE' MOHAMED SULONG BIN MOHD. ALI, J.M.N. (Lipis).

.. ENCHE' MOHAMED YUSOF BIN MAHMUD, A.M.N. (Temerloh).

.. TUAN HAJI MOKHTAR BIN HAJI ISMAIL (Perlis Selatan).

.. NIK MAN BIN NIK MOHAMED (Pasir Mas Hilir).

.. DATO' ONN BIN JAAFAR, D.K., D.P.M.J. (Kuala Trengganu Selatan).

.. ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Tanah Merah).

.. ENCHE' OTHMAN BIN ABDULLAH (Perlis Utara).

.. MR. QUEK KAI DONG (Seremban Barat).

.. TUAN HAJI REDZA BIN HAJI MOHD. SAID (Rembau-Tampin).

.. MR. SEAH TENG NGIAB (Muar Pantai).

.. MR. D. R. SEENIVASAGAM (Ipoh).

.. MR. S. P. SEENIVASAGAM (Menglembu).

.. TUAN SYED ESA BIN ALWEE, S.M.J., P.I.S. (Batu Pahat Dalam).

.. TUAN SYED HASHIM BIN SYED AJAM, A.M.N., P.J.K. (Sabak Bernam).

.. ENCHE' TAJUDIN BIN ALI (Larut Utara).

.. MR. TAN CHENG BEE, J.P. (Bagan).

.. MR. TAN KEE GAK (Bandar Malacca).

.. MR. TAN PHOCK KIN (Tanjong).

.. MR. TAN TYE CHEK (Kulim-Bandar Bahru).

.. TENGKU INDRA PETRA IBNI SULTAN IBRAHIM, J.M.N. (Ulu Kelantan).

.. DATO' TEOH CHZE CHONG, D.P.M.J., J.P. (Segamat Selatan).

.. MR. V. VEERAPPEN (Seberang Selatan).

.. WAN MUSTAPHA BIN HAJI ALI (Kelantan Hilir).

.. WAN YAHYA BIN HAJI WAN MOHAMED (Kemaman).

.. MR. WOO SAIK HONG (Telok Anson).

.. ENCHE' YAHYA BIN HAJI AHMAD (Bagan Datoh).

.. MR. YEOH TAT BENG (Bruas).

.. MR. YONG WOO MING (Sitiawan).

.. HAJJAH ZAIN BINTI SULAIMAN (Pontian Selatan).

.. TUAN HAJI ZAKARIA BIN HAJI MOHD. TAIB (Langat).

.. ENCHE' ZULKIFLEE BIN MUHAMMAD (Bachok).

ABSENT:

The Honourable the Prime Minister, Y.T.M. TUNKU ABDUL RAHMAN PUTRA
AL-HAJ, K.O.M. (Kuala Kedah).

.. the Minister of Labour, ENCHE' BAHAMAN BIN SAMSUDIN
(Kuala Pilah).

.. ENCHE' ABDUL RAHMAN BIN HAJI TALIB, Minister without
Portfolio (Kuantan).

.. MR. CHAN SWEE HO (Ulu Kinta).

.. MR. CHEAH THEAM SWEE (Bukit Bintang).

The Honourable MR. KHONG KOK YAT (Batu Gajah).

.. MR. LIM JOO KONG (Alor Star).

.. DR. LIM SWEE AUN, J.P. (Larut Selatan).

.. MR. V. MANICKAVASAGAM, J.M.N., P.J.K. (Klang).

.. EHCHE' MOHAMED ISMAIL BIN MOHAMED YUSOF (Jerai).

.. MR. NG ANN TECK (Batu).

.. WAN SULAIMAN BIN WAN TAM (Kota Star Selatan).

IN ATTENDANCE:

The Honourable the Minister of Justice, TUN LEONG YEW KOH, S.M.N.

PRAYERS

(Mr. Speaker in the Chair)

BILL

THE SUPPLY (1960) BILL

Mr. Speaker: Ahli² Yang Bèrhormat, mēmandangkan pada pēngalaman pada hari sa-malam, nampak-nya masa yang di-tētapkan di-dalam Jadual sa-bagai mēmbahathkan Rang Undang² bagi tahun 1960 di-dalam Jawatan-Kuasa ada tērlēbeh daripada yang di-anggar-kan. Mēlainkan pada pēngalaman pada hari ini ada bērubah dan mēlainkan ada apa² bangkangan daripada Ahli² Yang Bèrhormat, saya bērchadang hēndak mēnyambong pērbahathan atas Jadual yang di-tētapkan pada hari esok; jika Dewan ini habis mēmbahathkan kēraja yang di-tētapkan pada hari ini.

In view of the experience yesterday, it would appear that the time allotted for the discussion of the Supply Bill might have been excessive. Subject to the experience to-day, and unless any Honourable Member objects to this course, I intend to carry on with the debate on Heads in the Schedule allotted for to-morrow until 4.30 p.m. to-day, in the event of the House having completed its business which is allotted for to-day earlier.

Mr. D. R. Seenivasagam (Ipoh): Mr. Speaker, Sir, with your permission, I would like to say something on that. With regard to proceeding on to to-morrow's Orders of the Day in the afternoon if time permits, there is only one observation which I would like to make. I think that it is somewhat unfair to some Honourable Members, who have made arrangements to be here to-morrow to raise certain matters under the Heads to be discussed to-morrow. If these are taken to-day, the

Members will miss the opportunity of making those remarks. I do ask that, even if there is time, we defer discussion till to-morrow, because definitely Members will have something to say.

Mr. Speaker: Since there is objection to that, we will proceed with the business of the day only.

Dato' Onn bin Jaafar (Kuala Trengganu Selatan): Mr. Speaker, Sir, in the event of the debate on to-day's business terminating at one o'clock, would it be possible for the debate on the lotteries motion to be carried on?

Mr. Speaker: I am afraid that we cannot do that, because we are in Committee.

Dato' Onn: Cannot we go back to the House and then go into Committee again?

Mr. Speaker: Not under the present Standing Orders.

Order read for consideration in Committee of Supply (2nd Allotted Day).

(Mr. Speaker in the Chair)

SCHEDULE

Head 17—

The Minister of Agriculture and Co-operatives (Enche' Abdul Aziz bin Ishak): Mr. Speaker, Sir, with your permission, I will not give any detail, but will reply to questions raised by Honourable Members.

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor (Bēsut): Tuan Yang di-Pertua, Tuan, saya hēndak bērchapak sadikit mēmbērikan pandangan bērkēnaan dēngan dasar Drainage and Irrigation ini, bēlanja² yang tēlah di-tētapkan ini mēnurut pēngalaman² kita yang sa-malam bahawa figure yang di-tētapkan itu ada-lah satu kētētapkan hanya-lah boleh di-kurangkan, saya mēmandang

kapada keadaan² yang berjalan itu; maka saya memberi pandangan ini supaya belanja itu di-tentukan kapada Drainage and Irrigation, ini memandang kapada perjalanan yang sudah di-jalankan oleh Drainage and Irrigation banyak perkara²-nya bertentangan dengan pengalaman² kebiasaan orang² Melayu. Maka dengan sebab itu banyak keadaan padi²-nya membawa kerosakan, dengan sebab masa yang di-kehendaki ayer, di-pandang dari segi orang yang menjaga Drainage and Irrigation itu tidak dapat di-beri. Sa-lain daripada rungutan dan kekurangan² yang di-kehendaki oleh pesawah itu, saya harap dari pihak yang menjaga dalam Drainage and Irrigation ini memberi timbangan yang betul, saksama kapada pesawah² itu.

Yang kedua di-dalam chara sekim baharu yang hendak di-jalankan berkenaan dengan Drainage and Irrigation ini tentu-lah Kerajaan akan membuat chara² yang moden sa-kali di-dalam perkara Drainage and Irrigation ini, tetapi di-dalam kerja yang panjang, satehah² daripada Drainage and Irrigation itu berkehendakkan memakai saloran paip besi dan sa-bagai-nya. Maka dengan kerana ra'ayat negeri ini sangat² berhajat kapada Drainage and Irrigation ini, kalau hendak di-sempurnakan semua sa-kali itu di-buat dengan chara yang moden, maka lambat-lah nanti supply ayer² itu akan di-peroleh oleh bendang² dan sawah² mereka. Jadi, memandang kapada chara² Drainage and Irrigation yang di-jalankan oleh dato' nenek moyang kita yang ta' tahu membuat Drainage and Irrigation saloran paip sama ada daripada batu atau besi, mereka itu membuat Drainage and Irrigation itu melalui parit². Jadi saya menhadangkan di-sini supaya dapat di-timbangkan, Drainage and Irrigation itu di-buat dengan chara *primitive* dahulu supaya saloran ayer² itu dapat bagi bermulaan di-buat di-kawasan² yang di-kehendaki. Yang kemudian-nya supaya di-baiki dengan chara yang moden perjalanan Drainage and Irrigation itu.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda (Pasir Puteh): Tuan Yang di-Pertua, dalam perkara Parit dan Tali Ayer ini saya hendak memberi sedikit

pandangan. Sa-sunggoh-nya Parit dan Tali Ayer ini ada-lah satu alat yang maha penting sekali bagi mencapai kemajuan bertanam padi. Ada satu perkara yang saya rasa patut diperhatikan oleh Kementerian yang berkenaan, ada-lah bentok dan chara Parit dan Tali Ayer ini di-buat pada masa yang telah lalu, sampai sekarang ini tidak berubah bagaimana yang dikatakan oleh sahabat saya tadi.

Enche' Tajudin bin Ali (Larut Utara): Mr. Speaker, Sir, under S.O. 36, may I know what is the subject matter, what is the Head, the Honourable Member is speaking on?

Mr. Speaker: We are discussing Head 17. An Honourable Member can speak on the policy of the service. If you look up Standing Order 66 (11), you will have your answer—debate shall be confined to the policy of the service. I think the Honourable Member is quite in order.

Enche' Mohamed Asri bin Haji Muda: Tuan Yang di-Pertua, dengan bentok Parit dan Tali Ayer chara lama itu pada hari ini mengikut pandangan saya tidak-lah begitu banyak memberi fa'edah kapada penanam² padi, seperti yang berlaku di-satu kawasan saya, boleh-lah saya sebutkan sa-bagai contoh-nya, ia-itu di-kawasan Pasir Puteh di-mana kawasan saya bertanding, Bukit Abal nama-nya. Tuan Yang di-Pertua, pengalaman² yang telah di-dapati oleh penduduk² di-kawasan itu ia-lah pada musim hujan. Dan sa-lain musim hujan maka ayer dalam Parit dan Tali Ayer itu kering sama sekali. Bahkan kalau sampai musim hujan pun ada kala-nya ayer yang patut bertakong dalam bendang² terbuang dengan sendiri-nya, sebab Parit dan Tali Ayer, saya perhatikan keadaan-nya di-kawasan Pasir Puteh ia-itu di-kawasan Bukit Abal ini sa-olah² merupakan sa-bagai Parit dan Tali Ayer yang melarikan ayer hujan yang patut bertakong di-situ. Jadi ini berlainan dengan bentok Parit dan Tali Ayer yang telah di-buat oleh Kerajaan di-kawasan Salor di-Kota Bharu di-mana penanaman padi dua kali setahun telah mendapat kejayaan yang besar dalam kawasan itu dalam tahun

1959 ini. Jadi alang-kah baik-nya bagi pehak Kēmēntērian yang bērkēnaan dapat menyemak kēmbali Parit dan Tali Ayer di-kawasan Pasir Puteh itu khas-nya dan kawasan² yang lain. Biar-lah saya masok sadikit dalam pērkarā Development Estimate ia-itu dalam hal mēnyudahkan Parit dan Tali Ayer yang baharu di-jalankan itu di-Sungai Lēmal itu. Jadi saya rasa kalau-lah dalam tahun 1960 ini dimasokkan lagi satu usaha mēmbaiki kēdudukan Parit dan Tali Ayer di-kawasan² yang tidak bērjaya. Dēngan ada-nya Parit dan Tali Ayer itu, ini ada-lah satu chara yang baik sakali bagi pērķembangan tujuan Kērajaan dalam mēlaksanakan ranchangan² mēnanam padi dua kali sa-tahun mithal-nya, sakian-lah sahaja.

Enche' Hamzah bin Alang (Kapar): Tuan Yang di-Pērtua, dapat-kah Tuan Yang di-Pērtua, mēmbēnarkan saya bērchakap bērhubong dēngan pērkarā Drainage and Irrigation ini. Sēbab saya pērhatikan dua orang wakil tadi baharu bērchakap atas pērkarā policy, saya juga hēndak bērchakap kalau di-bēnarkan bērchakap.

Mr. Speaker: Saya sudah chakap, di-bawah Standing Orders 66 (11) paragraph 11, Ahli² boleh bērchakap di-atas "policy of the service for which the money is-provided". Proceed.

Enche' Hamzah bin Alang: Tuan Yang di-Pērtua, mēngikut kēadaan dahulu², tahun yang lēpas dan baharu² ini sēmējak bulan 10, 11 dan 12, di-mērata² nēgēri dalam Pērsēkutuan Tanah Mēlayu ini ada-lah mēngalami banjir. Banjir di-sēbēlah barat nēgēri Sēlangor ini ada-lah banjir yang lain, banjir ini bukan-lah ayer-nya datang dari laut tētapi ada-lah di-sēbabkan bērhubong dēngan tali ayer, parit² yang kurang lurus dan bengkok². Saya suka mēnarek pērhatian di-dalam pērsidangan ini, di-kawasan saya di-Bukit Kuching tidak kurang 4,000 ekar tanah tēlah tēnggēlam baharu² ini, tidak kurang tiga kaki ayer naik. Ayer ini bukan-lah datang-nya daripada laut tētapi datang-nya daripada ayer hujan kērana sungai itu tidak bētul jalan-nya. Jadi ini ada-lah bērsangkut paut hubungan-nya dēngan sungai yang chetek² dan bengkok².

Saya kētahui di-Bukit Kuching ada dua sungai di-buat tētapi Sungai Buloh yang ada sēkarang ini kalau di-Bukit Kuching itu dalam ayer-nya sēbēlas kaki, Sungai Buloh hanya tiga kaki sahaja. "Ubi biasa-nya bērbuah di-bawah dan nampak-nya pada kali ini dia bērbuah di-atas pula", ini ganjil! Jadi saya bērpēndapat, Tuan Yang di-Pērtua, harus-lah Drainage and Irrigation ini dapat kita pērbaiki. Kalau susah juga hēndak mēmbuat Drainage and Irrigation ini mēmadai-lah di-baiki mana yang ada sahaja, umpama-nya, mēmbaiki bēnting², mēluruskan sungai² daripada bengkok² itu. Itu-lah sahaja pērchakapan saya Tuan Yang di-Pērtua.

Dato' Mohamed Hanifah bin Haji Abdul Ghani (Pasir Mas Hulu): Tuan Yang di-Pērtua, saya suka mēmbēri pandangan bērkēnaan dēngan Drainage and Irrigation di-mana dalam nēgēri Kēlantan di-dapati sawah² disana ada-lah sa-mata² bērharp daripada ayer hujan dan pada musim kēmarau ta' dapat-lah orang² mēnjalkan pērsawahan-nya. Tētapi di-harap kapada pehak Kēmēntērian supaya dapat mēmikirkan satu chara yang baharu untuk mēmbuat Tali Ayer supaya sēmuā sawah² dapat ayer. Saya tēlah bērjumpa dēngan Engineer yang mēngatakan bahawa ada satu chara bagi mēmbuat Tali Ayer sapērti paip ayer biasa di-buat dēngan concrete dan ayer² itu akan di-ambil daripada sungai dan di-hantarkan kapada sawah² yang bērjauhan daripada sungai dan kapada sawah² yang ta' dapat ayer.

Jadi, kalau kita mēngikut chara² yang lama juga maka harus-lah kita tidak dapat mēluaskan bērkēnaan dēngan pērsawahan. Saya fikir di-nēgēri Kēlantan tēlah pun mēnchuba mēnanam padi dalam sa-tahun dua kali di-samping itu dēngan ada-nya satu ranchangan yang baharu yang akan dapat mēmbēri fa'edah yang bēsar dēngan mēnggunakan Tali Ayer yang saya katakan tadi, maka dēngan ini dapat-lah sawah² yang ta' chukup ayer atau yang ta' dapat ayer langsung dapat-lah ayer bagi mēnjayakan pērsawahan dan ranchangan bagi mēnanam padi sa-tahun dua kali itu

dapat di-hasilkan bukan hanya satu atau dua tempat bahkan seluruh negeri Kelantan. Maka dengan ini harus-lah dapat di-pertimbangkan oleh Kementerian yang berkenaan yang mana barangkali harus memakan belanja yang banyak kalau membuat ranchangan Tali Ayer itu. Ini ada-lah satu chara bagi menolong orang² kampong terutama kepada pak² tani dalam soal persawahan.

Mr. Lim Kean Siew (Dato Kramat):

Mr. Speaker, Sir, this Department deals with Drainage. The biggest drainage system in Malaya is in our rivers. In the course of my travels I have not seen in what way these rivers have been channelised for irrigation. So what we now have is that when there are floods the canals leading into the padi fields are filled, and they overflow the sluice gates; and when there is drought the canals are empty of water. Sir, when we are dealing with the drainage and irrigation of padi fields, we must have a system whereby there will be water during drought and effective drainage during the time of floods, because every year during the padi planting season the farmers are either suffering from drought or they are suffering from flood. So, I think, the main duty of the Drainage and Irrigation Department is the examining and repairing of any damage caused to our present natural waterways, the rivers. At the moment it is not even clear which authority is responsible for drainage and confusion is caused. We have an example of this in Penang, every time when there is a big rain the kampongs are flooded out, making it very difficult for the people. When the Local Authority wanted to proceed with work on the river it was informed that the State Government is responsible for the river—but the river flows into the sea and as soon as it goes into the sea it becomes a Federal matter. So we have three authorities: the river banks which are the responsibility of the Local Authorities; the river itself, which is the responsibility of the State; and the river mouth which is the responsibility of the Federal Government. The only Department that can tackle this would be the Drainage and Irrigation

Department as they can go into the States as a separate body.

Then, Sir, there is under page 48, sub-head 8, Maintenance of Heavy Plant, \$800,000 which, according to the notes, comes from the Development Estimates. So, Sir, we now have acrobatics again, jumping away from the Budget into the Development Estimates for refuge when we discuss the Budget, and jumping away into the Budget for safety when we proceed to the discussion of the Development Estimates. Apart from this item, our expenditure this year is only about \$1,100,000, which is only about \$100,000 more than last year. Sir, I would like to say that rural and kampong development can have no meaning as long as the drainage and irrigation to these areas are not developed. In the kampong areas and rural areas the river is the life-blood of the people. It gives them food; it gives them water. So, perhaps, the Minister responsible could put in supplementary estimates to deal with this problem without which attempts at agricultural development would be defeated.

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah):

Tuan Yang di-Pertua, estimate yang telah di-untukkan kepada Drainage and Irrigation ini ada-lah sebanyak \$1,961,883, yang mana ada-lah berkaitan dengan usaha² yang akan di-jalankan oleh Kementerian ini juga kalau di-bandingkan dengan Jabatan² yang lain nampak-lah bahawa Jabatan ini tidak saimbang jika di-bandingkan dengan kerja-nya yang harus dibuat oleh Jabatan ini sendiri. Ini dapat saya sebutkan bahawa Pegawai² yang dalam Jabatan ini tidak begitu sempurna dan jumlah-nya tidak begitu ramai untuk di-usahakan bagi kerja² yang berkaitan. Berbangkit pada soal ini ia-lah masa'alah Tali Ayer yang mana ini ia-lah soal pertanian dan boleh-lah di-katakan bahawa negeri kita ini ia-lah negeri pertanian. Maka oleh sebab negeri kita ini negeri pertanian dan orang² yang paling ramai sekali mengusahakan pertanian ini ia-lah orang² Melayu yang tinggal di-kampong², pada pendapat saya jumlah usaha yang akan di-beri kepada

Jabatan ini tidak-lah chukop untuk mēmenoхи atau mēngatasi masa'alah² kēkurangan ayer. Di-kawasan saya sēndiri, ia-itu di-Tanah Mērah, saya nampak bahawa banyak tanah² tak dapat di-kērjakan, tētapі manakala ditanya kapada mēreka itu apa-kah sēbab-nya tanah² itu tak dapat di-gunakan pada musim kēmarau maka kata-nya ia-lah kēkurangan ayer. Kita boleh dāpati tanah² yang kēkurangan ayer itu ada bērhampiran dēngan sungai² di-mana sa-kira-nya Jabatan ini boleh ikhtiarkan supaya ayer yang tērbuang itu dapat di-gunakan. Umpama-nya, saya nampak di-kawasan Tēmērlōh dalam sungai Pahang di-dapati ada satu engine bagi mēnaikan ayer daripada sungai Pahang maka dēngan jalan itu akan mēmbēri pērtolongan kapada kawasan² yang bērkēhendakkan ayer. Saya rasa dapat jua di-adakan di-kawasan² sa-umpama itu.

Yang kēdua, kalau sa-kira-nya tak ada jalan, tak ada sungai yang boleh mēnaikan ayer maka ada satu ikhtiar ya'ani jalan yang lain yang mana saya tēlah pērhatikan dalam pēngalaman saya sa-masa saya bērada di-Indonesia sadikit masa dahulu ia-itu sawah di-sēbēlah sana bukan di-paya, tētapі kita boleh mēlihat sampai di-atas gunong, ma'ana-nya usaha untuk mēmbanyakan pērtanian ada-lah lēbih giat daripada kita. Ada-kah tidak Jabatan ini mēmpunyai ranchangan, mithal-nya, tanah yang kosong ta' dapat di-tanam padi dapat di-tukar kapada tanaman² yang lain sapērti mana yang di-buat oleh orang² di-sana dēngan mēnanam chili, bawang dan lain² tanaman yang boleh mēndatangkan faedah atau hasil kapada orang² kampong itu. Dēngan jalan yang sa-umpama itu alang-kah baik jika sa-kira-nya tanah² yang kosong sapērti itu tēlah bērtahun² ta' di-usahakan-nya dan oleh kērana mēreka sēndiri ta' dapat mēnchari usaha yang lain mēlainkan apabila tanah itu bērayar maka baharu-lah dapat di-usahakan-nya tanah² itu.

Jadi, estimate yang sa-banyak \$1,961,883, ini saya rasa tidak mēnchukupi untuk mēngatasi kērja yang

bēsar yang kita nampak akan mēndapat hasil² yang bērlipat ganda kērana nēgēri kita ini ia-lah nēgēri pērtanian dan usaha² mēsti-lah di-lipat gandakan daripada yang lain, sapērti Anggaran Information sēndiri ada-lah sa-banyak \$6,603,665, sēdangkan Anggaran Drainage and Irrigation hanya sa-banyak \$1,961,883. Jadi, soal Drainage and Irrigation ini patut-lah di-pērtimbangkan dēngan sa-baik²-nya oleh pehak pēmērentah tērutama sakali oleh Mēntēri yang bērsangkutan. Itu-lah pandangan saya bagaimana hēndak mēngatasi masa'alah kēkurangan ayer, dan, Tuan Yang di-Pērtua, saya nampak bēnar bahawa kēkurangan ayer sangat-lah mēnyakutkan jiwa ra'ayat sa-moga dēngan ini biarlah di-usahakan dēngan sa-baik²-nya dan kalau dapat biarlah di-tambah pada masa yang akan datang pēruntokkan² yang sēsui sapērti yang tēlah di-untokkan kapada Jabatan Pēnērangan, tērima kaseh.

Mr. V. David (Bungsar): Going through the estimates, Sir, for Drainage and Irrigation, I cannot find any provision here for flood victims—relief for flood victims. Honourable Members may think it is unnecessary but I find through experience and through observation that in the past every year we have been having floods. There is also no provision in the estimates for any preventive measures to be taken to protect the citizens from flooding. In to-day's Press we have observed that certain parts of the Federation of Malaya have been flooded. This is due to the lack of proper planning by the Drainage and Irrigation Department. As previous Honourable Members have stated, we do not know where the responsibility lies. Is it within the Local Government, the State Government or the Federal Government? Several matters have been brought up at the Local Government level as well as at the State Government level, but all the time it has been said that drainage and irrigation is a Federal matter. I would request, especially in regard to my constituency along Pantai, Kampong Paya and other parts of Batu Tiga, that appropriate measures be taken in

order to protect the people from floods by deviating the Klang river which, I believe, is part of the work of the Drainage and Irrigation Department.

Mr. K. Karam Singh (Damansara): Mr. Speaker, Sir,

Mr. Speaker: I think the time is almost up.

Mr. K. Karam Singh: I will be very brief, Sir. Sir, I am especially concerned with this problem of flooding, because my constituency is heavily inflicted by floods and in fact I think it is providential that we discuss this subject of Drainage and Irrigation when our country is to-day so heavily subjected to floods. Even to-day's newspapers, I think, contains something on floods. Sir, as the previous speaker—I think the Honourable Member for Bukit Kuching—pointed out. . . .

Enche' Hamzah bin Alang (Kapar): Kapar! (*Laughter*).

Mr. Karam Singh: As the Honourable Member for Kapar pointed out, most of the floods are as a result of the rivers not having the capacity to contain the flood waters and, in addition, the windings and turnings of the rivers do not allow the water to flow through, thus flooding the adjoining areas.

Another thing is that in any modern community to-day the regulation of water has been attempted by building dams. Sir, I think it may not be out of place for our Government to consider the question of building dams.

With regard to the consequences of flooding, I would like to point out that there are certain places in my constituency where the problem is so serious that the water reaches up to about the level of the windows. Sir, I think that the time has come for the Drainage and Irrigation Department to step out of bureaucracy and go out into the landscape of our country so that the great knowledge that it may have may be put into practice for the benefit of our country and its people.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Yang Bèrhormat Tuan Speaker, bagi mèn-jawab Ahli Yang Bèrhormat dari Bèsut, chara hëndak mèmbaiki kèadaan satu² kawasan yang bèrayer bagi musim

mènanam padi hëndak-lah ada pakatan, ada Jawatan-Kuasa di-tèmpat² itu supaya bila musim mènanam biar-lah orang ramai mènanam sa-kali. Jadi jikalau ada orang yang lewat mènanam, dia tèrpaksa pula mènnyèkat ayer dari-pada tali ayer dan parit², jadi mèn-datangan kèsusahan kapada rakan² dan jiran²-nya. Itu-lah sèbab sangat mus-tahak apabila di-adakan musim yang di-tètapkan satu² kawasan itu biar-lah ada Jawatan-Kuasa itu bèrunding bèr-sama² dèngan Pègawai Tanaman, Pègawai² Tali Ayer, Pèngulu² dan juga Wakil² Ra'ayat di-tèmpat itu; dèngan kèadaan bagitu, saya fikir tidak ada kèsusahan.

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pèrtua, untok pènèrangan, pèrkara ini bèrbangkit saya rasa bukan oleh kèrana tidak ada pakatan, tètapi bagaimana boleh mèn-anam padi sèdangkan tanah-nya tidak mèmunyai ayer dia boleh di-tanam kalau chukup ayer; jadi masaalah-nya bukan tidak ada pakatan tètapi kurang ayer.

Mr. Speaker: Dia akan sampai pada point itu.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Jadi ayer bèlum sampai ka-sèmu kawasan masing² sudah chuba hëndak mènnyèkat tali ayer, itu-lah sèbab ayer ta' dapat mènngalir ka-mèrata² kawasan. Dasar Tali Ayer dan Parit ini memang dasar yang sudah lama—dasar masa pènjarah dahulu. Jadi dalam tempoh 2 tahun dahulu, masa saya mènghadziri pèrsi-dangan F.A.O., kita bèrikhtiar hëndak mèm-bawa sa-orang pakar, pakar yang boleh mènkgaji sèmu dasar tali ayer nègèri ini. Dan pada kira² bulan April, 1958, sa-orang pakar tèlah tiba dan kita tèlah bawa di-mèrata² tèmpat, dia hëndak mènghantar sa-orang pakar untok sa-lama 2 tahun, malang-nya pakar yang ada pèngalaman di-nègèri² South Amerika dan juga nègèri² yang hawa dan sukatan hujan-nya macham nègèri ini—jatoh sakit. Sa-hingga sa-tahun baharu-lah kita dapat akuan, tidak bèrapa bulan lagi pakar yang lain pula akan datang ka-mari, dapat-lah kita kaji sèmu kèadaan atau dasar tali ayer supaya dapat-lah kita kikis dan buang dasar yang lama itu; saya dukachita kèrana dasar yang di-jalan-kan itu kèbanyakan-nya daripada dasar

lama—dasar pñjah. Bagi mñjawab Ahli Yang Bñrhorat dari Pasir Puteh, saya akan mñghantar sa-orang pñgawai, jika mustahak, saya sñdiri akan bñsama² mñnyiasat kñadaan di-situ (*Tépok*) bagi mñjawab Yang Bñrhorat saudara saya dari Kapar, banjir di-Bukit Kuching itu, saya ganjil mñdñgar-nya, ubi pula buah-nya di-atas (*Kètawa*), kalau sa-bñnar-nya bagitu, saya fikir tñtu surat-khabar sudah mñnyarkan bñrita-nya (*Kètawa*) yang buah-nya naik ka-atas (*Kètawa*).

Enche' Hamzah bin Alang: Tuan Yang di-Pñrtua, sñbab buah-nya di-atas itu ayer naik, jadi ubi itu di-chabut, kalau tidak rugi, bila 3 hari di-chabut sudah busok, di-chabut tégakkan ka-atas, jadi buah-nya ka-atas (*Kètawa*).

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Tuan Speaker, memang pñkara banjir di-Bukit Kuching sudah di-masokkan dalam Estimate nñgñri tahun hadapan. Bagi mñjawab Ahli Yang Bñrhorat Pasir Mas Hulu, sa-rupa-lah juga macham jawapan yang saya bñri atas dasar itu tadi.

In reply to the Honourable gentleman from Dato Kramat, as I said, in Malaya just now, we are re-examining the policy with a view to revolutionising, after we have a second opinion from the expert who will be arriving here in the next few months. The function of dealing with estuaries is really the function of the Marine Department. Well, of course, I cannot deny that functions are divided between the States and the Federal, but such is the case, really. So far we are getting on quite well together and there is no competition between the States and the Federal Government.

Bagi mñjawab Ahli Yang Bñrhorat dari Tanah Merah, saya akan mñghantar orang, jika mustahak saya sñdiri bñsama². Tñtapi atas kñadaan Indonesia, saya fikir kñadaan di-Indonesia dñgan Malaya tidak sama atas sñrba-sñrbi-nya, tanah-nya bñrlainan dan juga ayer-nya mñgalir dari bukit² itu banyak; jadi kñadaan sawah-nya pun bukan macham di-sini, jadi kita tidak boleh-lah bandingkan dñgan kñadaan di-Indonesia kñrana kñadaan-nya bñrlainan.

In reply to the Honourable gentleman from Bungsar—well, actually, relief work is not the function of the Drainage and Irrigation Department—it is the function of the Welfare Ministry. But, as can be seen from the Estimates of the State Government, there is a programme to overcome flooding of the Klang River and the Gombak River. The work is progressing, and we hope that in the next few years we will be able to overcome floods in the area. I think that also answers the Honourable gentleman from Damansara.

Question put, and agreed to.

The sum of \$1,961,883 for Head 17 ordered to stand part of the Schedule.

Head 18—

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: With your permission, Sir, I will do likewise: I will only reply when asked.

Mr. Lim Kean Siew: Mr. Speaker, Sir, in examining these Estimates, we must first understand that there are three types of fishing. The first one is deep sea fishing, the second one is inshore fishing, and the third one is fresh water fish cultivation.

Sir, when I deal with deep sea fishing, I hope the Minister will not tell me again that this Department belongs to the Marine Department, as was done in the discussion of the Estimate before. The methods of fishing in Malaya at the moment are mainly centred around the belat, the pukat and the kelongs, and the thing we have to bear in mind in dealing with fisheries is the fact that the fisherman needs an inlet, which is capital, to buy fishing gear with, and an outlet, which is the marketing facility. Now, Sir, we notice here that there is an item dealing with deep sea fishing: that is, Tuna Fishing.

Mr. Speaker: What sub-head?

Mr. Lim Kean Siew: Page 52, under Special Expenditure, last but one sub-head, 24, Tuna Fishing.

Sir, Tuna Fishing would depend on refrigerator ships, and usually used for the canning industry. We haven't got at the moment a canning industry, and I understand a firm will be set up in Penang on this. But, Sir, when the

canning industry is set up, they must themselves provide the ships to catch the tuna. Therefore, we should not concern ourselves on the tuna fishing, because once the canning industry is set up, they must provide the fishing gear themselves. We should, I suggest, concentrate more at the moment on inshore fishing, which absorbs over 80 per cent. of our fishermen's activities.

The question of the development of inshore fishing would depend upon the question of gear. In the Annual Estimates, it has been stated that already the monopolists in that industry are being broken. That I am afraid, in my opinion is not quite true. Sir, I would like to say that you cannot release the grip of the big fishing controllers if you do not own the markets and market stalls and the transport system, and, Sir, that is why I would be so bold as to say that the Fisheries Department has to some extent failed in the East Coast because the Co-operatives operating there, although they provide the transport and the centres of disposal, still do not possess channels for the final disposal of the fish which they collect.

As for the question of fresh water fishing, it is true that there are now in this country a lot of pools or holes in the ground left by our industrious diggers in tin industry. These holes are sometimes either not big enough for cultivation of fish, or are too big for the proper organisation of a fish-pond industry. Sir, if the Fisheries Department could concentrate on those pools to turn them into fish-ponds for the supply of fish to inland areas, I think that we could to some extent relieve the difficulties of the fishermen during the time of monsoon, because the problem of the fishermen is the problem of the monsoon. When there is monsoon, they are unable to go to sea and may have no income for months. In that instance, they can turn to the cultivation of their fish-ponds. I understand there is already an experimental station set up in Malacca on this, and I hope that the concentration will be more on the development of these ponds as a supplement to the income of the fishermen and release the

fishermen from the grip of the people who control the markets and from the temper of the monsoons.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik (Dungun): Tuan Yang di-Pertua, dalam soal Përikanan ini, saya suka mengambil perhatian yang mana mengikut pandangan saya bahawa menilik kepada Përbëlanjaan pada tahun 1959 yang telah di-bëlanjakan sa-banyak \$918,532, tëtëpi saya mërasa sadikit mushkil apabila mëmandang banyak-nya përbëlanjaan yang telah di-bëlanjakan oleh Kërajaan dëngan mëmambil banyak Pëgawai² sërta mëmëluarkan bëribu² ringgit dalam tahun itu. Këmushkilan ini, Tuan Yang di-Pertua, ia-lah mëlihatan pënghidupan nël原因 yang bërgantong këhidupan-nya pada soal Përikanan. Maka di-sini, saya mërasa bahawa përbëlanjaan yang bëratus² ribu ringgit yang di-këluarkan oleh Kërajaan kita ini, hanya mëmëbela atau mëmëbëri përtolongan yang bësar kepada nasib Pëgawai² dalam mëlaksanakan tugas² ini, tëtëpi tidak ada mëmëbela nasib kaum nël原因 yang mëratap dan mënangis dalam këadaan Musim Tëngkujoh. Bukti yang nyata, ia-lah daripada ra'ayat yang mëratap dan mënangis lëbeh² lagi pada masa bulan ini, ia-itu bulan December yang mana mëraka tidak dapat mënchari këhidupan-nya, tëtëpi chuma mëmëharapkan kepada yang ada di-simpan oleh mëraka. Këluar mënchari ikan yang kadang²-nya nël原因² tërsebut tër-paksa-lah

Mr. Speaker: Ini sudah përgi kepada policy-nya, jaga sadikit.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: 'Ah, saya mënërangkan-nya, Tuan Yang di-Pertua.

Mr. Speaker: Ya.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Saya akan përgi kepada policy-nya nanti.

Mr. Speaker: Policy Service itu boleh, përkhidmatan itu boleh, tëtëpi jangan përkhidmatan general kërana itu tak boleh sëbab përkara-nya sudah lëpas.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Ya. Jadi, saya bërharap supaya Këmëntërian yang bërkenaan dalam soal ini akan dapat mëmëgator sa-mula bagi

chara² yang akan dapat memberikan pertolongan penghidupan atau taraf hidup kepada Nelayan² itu. Disamping itu juga saya berharap kepada Kementèrian yang berkenaan ia-itu ada sedikit lagi di-sini yang hendak di-terangkan pada muka 51 Head 18 Fisheries. Saya suka bertanya bahawa di-mana-kah Sekolah itu berada, dan berapa banyak murid² yang telah keluar dari persèkolahan-nya itu serta apa-kah tanggung jawab bagi murid² yang keluar daripada Sekolah itu.

Tuan Haji Hassan bin Haji Ahmad (Tumpat): Tuan Yang di-Pertua, saya tidak berjumpa dalam estimate ini satu item pun yang bersangkutan dengan pekerjaan bagi mendalamkan Kuala Sungai yang menyusahkan orang² pergi ka-laut bagi menangkap ikan. Sebagai satu contoh di-Kuala Sungai Tumpat ia-itu kawasan saya yang sangat menyedehkan. Oleh yang demikian tidak-lah dapat bagi nelayan² kita pergi ka-laut bagi menangkap ikan dan mereka itu kadang²-nya terpaksa keluar melalui kawasan laut negeri Siam.

Tuan Yang di-Pertua, nampak-nya perkara ini sangat-lah susah bagi mereka terutama kepada nelayan² disana, oleh itu saya berharap kepada Yang Berhormat Menteri Perikanan supaya dapat menolong mereka di-atas perkara tersebut.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad (Bachok): Tuan Yang di-Pertua, saya ada sedikit hendak menerangkan berkenaan dengan Fisheries, ia-itu di-Bachok. Terlëbeh dahulu saya mengemukakan berbanyak terima kasih kepada Yang Berhormat Menteri Pertanian kerana hendak mengadakan beberapa chadangan yang baik. Di-Bachok yang sa-benar-nya, Perikanan ini sangat-lah maju-nya, tetapi malangnya apabila hendak di-bawa kepada peratoran menggunakan boat, chakap Melayu-nya pun boat juga, menjadi susah sedikit, menurut keterangan orang² di-sana kerana tak ada tempat hendak menyimpan boat. Saya sendiri telah melawat di-kawasan itu dan telah di-dapati di-sungai Kemasin itu boleh di-simpan boat² tersebut, sebab kalau tak boleh di-simpan boat² di-sungai itu maka terpaksa-lah orang²

di-sabëlah kawasan Bachok pergi ka-Kuala Bachok yang ada tempat-nya supaya dapat menyimpan boat² mereka.

Jadi, Tuan Yang di-Pertua, saya minta-lah kepada Kerajaan supaya menghantarkan orang² yang bersangkutan bagi hal² ini. Tetapi saya rasa tak payah-lah Yang Berhormat Tuan Menteri itu sendiri menengokkan hal bagaimana gaya-nya sama ada bolehkah tidak di-jadikan tempat simpanan boat² itu. Sebab apa saya katakan bolehkah tidak—sa-patut-nya boleh, kerana apabila sampai musim tengkujuh maka tertutup Kuala Sungai dengan pasir²-nya di-muntahkan ka-Kuala Sungai yang menyebabkan tertutup-nya kuala itu. Jadi, boat² itu tak boleh masok, tetapi jikalau dibenteng atau sa-bagai-nya harus-lah boleh; ini bukan saya memberi chadangan kerana saya bukan technician, jikalau hendak membandingkan-nya, umpama-nya, boleh boat² itu di-simpan di-tempat tersebut maka dapatlah kita galakkan kepada nelayan² bagi menggunakan boat²-nya dalam mencari perikanan lëbeh² lagi memberi keuntungan kepada kehidupan mereka.

Tuan Syed Esa bin Alwee (Batu Pahat Dalam): Tuan Yang di-Pertua, dalam chara menangkap ikan ada bermacham² jalan dan gaya umpama-nya, seperti Kubu, Kelong dan sa-bagai-nya. Tetapi saya dapati Gombang tidak dapat di-benarkan di-negeri Johor sa-bagaimana mengikut Peratoran² Kerajaan di-samping itu ada sedikit perselisihan faham diantara pehak² orang yang menangkap ikan yang mana ada sa-tengah daripada sa-tengah-nya tak menggunakan Gombang. Jadi, saya hendak mendapat tahu bahawa ada-kah satu atoran yang tetap ia-itu bagaimana-kah boleh di-suatu tempat itu di-gunakan dan di-suatu tempat lagi tidak boleh di-gunakan.

Saya berharap Yang Berhormat Menteri yang berkenaan dapat menerangkan dalam perkara ini.

Mr. K. Karam Singh: Mr. Speaker, Sir, the Fisheries Department is very vital because one of the main problems to-day is the poor, the miserable living conditions of the fishing community. Sir, one thing that is lacking to-day is

that there is no direct communication of the problems of the fishing community to the Department concerned, so that they undergo difficulties of which the Government is unaware and which does not receive attention. The Government does not have its ears in the places where these fishing communities live. For instance, Sir, at Pulau Ketam, there is a fishing community which has many problems, and one of the most pressing, although it may not be entirely appropriate here but come under Marine, is the problem that the produce of the fishermen in Pulau Ketam is very much reduced by piracy. They have

Mr. Speaker: I would rule that out.

Mr. Karam Singh: As you say, Sir. But this problem would be solved if this Department had means of communication through which the fishing folk could voice their grievances and complaints to the department so that it could extend its adequate protection and care over them.

Tuan Haji Hasan Adli bin Haji Arshad (Kuala Trëngganu Utara): Tuan Yang di-Pertua, saya suka mënarek përhatian Yang Bërhormat Mëntëri yang bërkenaan ia-itu di-muka 50 dan 51, Sub-head 4 Item (1) Economic Research, dan juga Sub-head 11 Item (1) Economic Research. Saya suka mëndapat tahu daripada Mëntëri yang bërkenaan dalam përkara ini ia-itu dalam këmajuan yang tëläh di-chapai dëngan përbëlänjaan tërsëbut pada tahun sudah. Saya tak tahu sama ada Economic Research ini tëläh di-buat mëngënai satu përkara yang mana saya pun tëläh mëndëngär dahulu hëndak di-siasat. Mithal-nya ikan² darat itu dapat di-biakkan sapërti ikan Këli, ikan Sëpat dan sa-bagai-nya supaya dëngan ini dapat mëngëluarkan hasil yang bësär, ma'ana-nya saya hëndak tahu sëtakat mana hasil këmajuan yang tëläh di-siasat dëngan bëlänja yang di-këluarkan pada tahun sudah. Dalam përkara ini, saya suka mënarek përhatian Mëntëri yang bërkenaan ia-itu kalau sakira-nya bënär-lah bëlänja yang tëläh di-këluarkan kërana hëndak mëniasat këadaan ikan² itu maka sa-kira-nya tëläh di-buat pënyiasatan² bagi ikan darat, umpama-

nya, ikan Haruan, Këli dan sa-bagai-nya maka patut-lah juga di-buat pënyiasatan bagi ikan² sungai kërana sa-bagai yang tërma'alom bahawa di-nëgëri kita ini banyak mëmponyai sungai yang dalam-nya bolëh hidup bërjënäs² ikan sapërti Baong dan sa-bagai-nya. Dan ini tak kurang pula sädap rasa-nya di-makan oleh orang ramai pëndudok di-nëgëri ini, sëkian.

Mr. Chan Siang Sun (Bentong): Mr. Speaker, Sir, first and foremost I would like to assure the Honourable the Minister of Agriculture that my suggestion is more of a compliment than of a complaint. If Honourable Members would turn to page 51, under Fisheries School, sub-head 6, Administration, they will see item (1), Allowance for Students \$18,000 and item (4) Rations for Students, \$21,500. From these two items, it will be seen that the Ministry concerned is giving consideration to recruiting more students for the School. These students, I am sure, will turn out to be experts, or I should say fine fishermen of to-morrow; and their future contribution would be of great value, especially to the East Coast, where the fishing industry is under great expansion and also inland where the rearing of fresh water fish is under development and improvement. I am sure that Honourable Members will join with me in congratulating the Honourable the Minister of Agriculture for taking the initiative.

Secondly—this is not a complaint but only a suggestion—I would like to touch on Regional Fry Breeding and Distribution Station.

Mr. Speaker: What sub-head, what item?

Mr. Chan Siang Sun: Page 51, sub-head 13. I understand that in the Breeding Station only the breeding and distribution of tropical fish have been carried out, except for Chinese carp varieties. What I would suggest to the Honourable the Minister of Agriculture is whether the breeding of the Chinese carp varieties could not be carried out in our station. At present most of the Chinese fish farmers are getting these Chinese carp varieties at an enormous price—they have to pay \$25.00 for 100 heads which I consider

to be an enormous price. So, I would suggest to the Minister concerned to consider importing breeding material from overseas: for example, from Hong Kong. This will enable us to do our own hatching here and to distribute fry to our fish farmers at a reduced price, at the expense of Government, of course. I think that if such initiative were to be taken, it would be appreciated by all fish farmers in the Federation of Malaya. Thank you.

Tuan Haji Azahari bin Haji Ibrahim (Kubang Pasu Barat): Tuan Yang di-Pertua, berkėnaan dėngan pėrkara 18. Ini nampak-nya apa juga wang yang di-untokkan, saya pėrchaya-lah tėrpaksa kita kėna adakan sėbab² untok mėnjalankan policy berkėnaan dėngan mėnangkap ikan dalam Malaya. Tėtapi bagaimana pun saya harap-lah pėgawai² yang bėrtanggong-jawab tėntang mėlaksanakan policy² Kėrajaan ini, maka patut-lah di-jalankan dėngan tėgas-nya mėngikut kėhėndak Kėrajaan. Sėbab saya katakan bagitu ia-lah di-nėgėri Kėdah sana yang mana saya tahu ada pun policy Kėrajaan tėlah pun bėrsėtuju mėnangkap ikan dėngan chara Bėlut Pok, di-sini kita pėrchaya tidak ada pėruntokkan di-bagikan, khas-nya kėrana hėndak mėnchabut atau pun hėndak tarek sėgala tiang atau pun kayu dan batang² pinang yang tėlah di-gunakan di-Kuala² Nėgėri Kėdah sana untok mėnangkap ikan ini dėngan chara Bėlut Pok. Maka dėngan sėbab itu nėlayan² yang mėnggunakan dėngan chara pukut dan sa-bagai-nya tėlah tėrganggu mata pėncharian mėreka itu di-sėbabkan tiang² Bėlut Pok itu dan saya bėrharap pėhak Kėmėntėrian ini mėngambil bėrat di-atas rayuan² yang tėlah di-kėmukakan, itu-lah sahaja.

Mr. Geh Chong Keat (Penang Utara): Mr. Speaker, Sir, with reference to the well distributed budget for Fisheries, under Head 18, I would like to request the Honourable the Minister of Agriculture to study the existing position of the fishermen in my area—Penang Utara. At present the peaceful fishing villages in the north coast of Penang Island are facing obliteration, due to the rapid building development

which is encroaching upon these fishing villages. In order to preserve their livelihood—which is in a way affecting the food supply of Penang Island—these fishermen are forced to change their occupation to become labourers in the Harbour Board, syces and odd job men; and some are dependent on the Social Welfare Department for assistance. I would request the Honourable the Minister of Agriculture to study the possibility and facilitate the setting up of zones to preserve these fishing villages, so that our fishermen can have a place to carry on their profession without being afraid of having to be driven out further into the southern part of the Island, which in turn would be developed and they would be once more driven out into the sea—perhaps, to stay in houses on stilts. We in Penang are trying hard to set up zones, but we are faced with some difficulties. However, if the Honourable Minister would look into the situation, I think it would be much ameliorated. Thank you.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Mr. Speaker, Sir, in reply to the Honourable gentleman from Dato Kramat, I would say—yes, indeed, there are three types of fishery and they are all within my Ministry: inland fisheries, in-shore fisheries and out-shore fisheries.

On the question of inland fisheries, organisation is being established all over the country through the co-operatives whereby fishermen will become members, and they will be able to get gears of all types, including equipment such as inboard motors and so on, through the co-operatives at a price much cheaper than that offered by commercial firms. Also we are doing our best now to organise marketing wherever possible, but it takes time. Organised marketing has started so far in the East Coast, but we intend within the next few years to establish co-operative marketing in such centres like Penang, Ipoh and Kuala Lumpur, with a view to combating exploitation by middlemen and other business people. The most important factor in the marketing of fish is ice but, as you know, ice is the monopoly of one or

two combines in the country; and ice produced at about a dollar per block of 220 lbs. is sold at \$3.50, \$4.00 and \$5.00 per block depending on where it is sold. Since the establishment of the co-operative ice plant in Kota Bharu, Kelantan, we have been able to sell ice cheaper to our members only. The policy of the Government is to establish more and more co-operative ice plants throughout the country. There is no use for fishermen landing cheap fish, for when the fish gets to the market, because of the cost of ice, the people have to pay a high cost for the fish. All this is being looked into.

In the East Coast, the marketing scheme has not failed—I must contradict the Honourable gentleman—because it is doing very well, indeed. Fish from the East Coast, packed in ice, is consumed on the East Coast itself mainly; and only the better type of fish is brought to the West Coast.

Fish culture: For the last two and a half years tin mining pools in Perak and Selangor are being re-stocked with domestic fishes, also imported ones: river fishes, especially *lampang jawa*, which is prolific and good eating. We are also re-stocking with Indian type carp and Indonesian type *gerami*, which is known as *kaluwei*. We are doing this with the idea that our farmers and people in the kampongs, who cannot afford to buy expensive fish, can go to the pond and fish for themselves. In the past, of course, when you go to a mining pool you are not allowed to fish. But now, fishing is allowed for all after we have stocked the fish. So the accent is the opposite of what it used to be. We stock the fish and tell the people to fish—but, of course, not the commercial people; it is for everybody who need fish protein.

Bagi menjawab Ahli Yang Berhormat dari Dungun, ta' payah-lah saya menjawab berkenaan dengan chara² apa yang telah di-buat kerana telah beberapa kali di-térangkan. Pada musim gélora, di-Pantai Timor, kita sudah menyediakan satu tempat bangsal; bukan bangsal rumah, kira² untuk 500 atau 600 orang nelayan² daripada Pantai Timor boleh-lah pergi di-Pulau Rēdang, di-sana sudah di-

sediakan tempat-nya. Di-sini masa musim gélora ada tempat lindong dan boleh-lah menangkap ikan dengan aman. Insha'allah dalam masa 5, 6 bulan lagi kita akan menyediakan kapal yang ada di-dalam-nya bilek² sejok untuk membawa ikan² daripada kawasan² itu, dan kapal ini boleh mendarat bila ribut tedoh sadikit. Kapal² ini ia-lah pemberian atau hadiah daripada Kerajaan Canada yang telah berjanji kira² 2 tahun dahulu dan akan tiba dalam masa 5, 6 bulan ini. (*Tēpok*). Bagi sekolah penangkap ikan masa ini hanya baharu ada tempat sementara di-Pulau Pinang tetapi dalam masa 6 bulan lagi kita akan mendirikan 2 buah, satu di-Pulau Pinang dan satu di-Kuala Trēngganu. Ini akan di-téruskan untuk nelayan² yang akan di-ajar ilmu² chara baharu supaya menangkap ikan bukan menangkap ikan di-tēpi² pantai kerana ikan di-tēpi pantai sudah kurang sebab banyak orang menangkap-nya tetapi untuk menggunakan motor² yang besar² dan menggunakan motor memakai engine diesel dan sa-bagai-nya, ini akan di-téruskan.

Yang Berhormat Ahli dari Tumpat memang kita telah uruskan dengan Kerajaan Siam untuk membuka atau membēnarkan nelayan² dari Tumpat untuk keluar daripada kawasan kuala di-dalam kawasan² Siam.

Dan bagi menjawab Ahli Yang Berhormat dari Bachok, Sungai Tēmasin, saya sudah tahu dan saya akan melawat ka-Sungai Tēmasin. Kēadaan di-sana sangat² sēdh kerana musim gélora memang-lah kuala itu tērtimbus. Tetapi di-dalam satu persidangan FAO di-Rome ada satu Jawatan-Kuasa yang menyiasat di-mana² nēgēri di-dalam dunia di-mana laut-nya luas dan pērahu² atau motor² menangkap ikan dapat bērtēdoh dengan chara pērahu² itu menggunakan chara bēntokan pērot pērahu itu supaya dapat di-tarek ka-pantai dengan mudah. Jadi oleh itu kita akan menghantar sa-orang wakil di-dalam persidangan itu, kalau-lah dapat, kita mengubah bēntok² pērahu itu, ini sēmula bērkēhēndakkan pēngajaran dan pēngalaman.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, berapa lama gamak-nya dapat di-jalankan.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Kalau dapat, kita masokkan nelayan² itu. Saya fikir ta' lama, sa-tahun boleh.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Bagus.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Ahli Yang Bèrhormat dari Batu Pahat Dalam, gumbang ada-lah bèrlawanan mēnangkap ikan chara² lama ia-itu kayu bakau, kayu batang pinang dan sa-bagai-nya di-pachak di-mērata² tēmpat. Jadi bèrlawanan dēngan pēnangkap² ikan yang mēnggunakan pukut dan sa-bagai-nya. Itu-lah sēbab-nya sēkarang kita hēndak larang sēmula sakali dēngan pērlahan² supaya chara² mēnangkap ikan yang mēdatangkan kēsusahan kapada pēnangkap² yang kēchil itu, kita hēndak haramkan kalau boleh dēngan chara pērlahan². Itu-lah sēbab-nya kērana kita chuba hēndak mēmbawa chara baharu daripada nēgēri Jēpun, sudah di-chuba satu dua kali, nampak-nya ta' sēsuaī boleh-lah di-gantikan dēngan kelong atau gumbang atau bēlat pok dan sa-bagai-nya, kita sēdang bērikhtiar.

In reply to the Honourable gentleman from Damansara, we have a Regional Fisheries Officer based at Port Swettenham, not far away from Pulau Kētam; and all the problems of the fishermen at Pulau Kētam are being looked into.

Bagi mējawab Ahli Yang Bèrhormat dari Kuala Trēngganu bērkēnaan dēngan ikan darat nampak-nya Ahli Yang Bèrhormat itu hanya tahu dua tiga jēnis ikan sahaja sapērti ikan Kēli dan ikan Baong. Jēnis ini nampak-nya ada di-Tanah Mēlayu dan kita hēndak siasat lama sadikit. Bērkēnaan dēngan Pusat Pēnyiasatan yang di-katakan oleh sa-orang Ahli Yang Bèrhormat tadi bahawa sa-bēnar-nya di-Mēlaka itu ada-lah di-punyaī oleh Colonial Office, tētpi kita tak ada mēngambil bahagian langsung dan kita hanya mējalankan di-Tapah dan sēkarang ini pula di-jalankan di-Kuala Kangsar, tētpi pēnyiasatan itu sudah di-jalankan bēbērapa tahun di-Ibu Pējabat Pērikanan. Oleh itu kita ada bēbērapa banyak jēnis² ikan yang lēbeh endah dan lēbeh sēdap lagi, umpama-nya, ikan Baong, ikan Kaloi, ikan Jawa dan sa-bagai-nya dan juga ikan Katla daripada India,

tētpi jēnis yang paling rēndah sēkali ia-lah ikan Tēlapia yang mana tidak di-gēmari lagi.

In reply to the Honourable Member for Benong, I thank him very much for the compliment. There are three types of Chinese carp which are very popular in this country, but two of them do not breed in this climate. We have to import the roe and the fry from Hong Kong and Japan. The other type breeds here. It is also a popular type of fish and it is being used for stocking most of the ponds, but it is not as fast growing as *lampam jawa* and as fast as our *gerami*.

Bagi mējawab Ahli Yang Bèrhormat dari Kubang Pasu Barat, memang bēnar bèrlawanan Capitalist dēngan orang bawah atau orang rēndah. Tuan² punya Bēlat Pok tēntu ada capital banyak dan sēlalu dapat pēndapatan yang lēbeh jikalau hēndak di-bandingkan dēngan pēndapatan² ikan yang di-bawa itu. Ini bukan dasar Kēmēntērian saya, tidak sēkali², tētpi kita hēndak mēmbēri kēutamaan kapada mēreka. Kalau umpama-nya ada pehak² yang tak ada maka saya boleh tērangkan di-sini bagi mēmbēri kēutamaan kapada kayu² Bēlat Pok di-samping itu saya akan hadir dalam satu pērjumpaan tidak bērapa lama lagi.

In reply to my Honourable friend the Member for Penang Utara, it is a local problem. I have heard about it but it is really a matter for the State Government of Penang. In any case, I will ask for a report.

Question put, and agreed to.

The sum of \$943,385 for Head 18 ordered to stand part of the Schedule.

Head 19—

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: I do not propose to speak under this Head.

Mr. Lim Kean Siew: Sir, the question of the timber industry in Malaya is the question of one of our natural resources. At the moment, about 87 per cent of Malaya still stands under jungle. Now, Sir, I would like to start off this debate dealing with a statement made, I believe, by our Chief Forest Officer to a newspaper. He said that at the rate things are going on in about 40 years time we will be short of timber. Sir, in temperate countries where there is

forest cultivation, certain areas are marked out for the cultivation of trees for timber. I think that in Malaya perhaps it is possible for us to have forest cultivation in the reverse: in other words, more money should be given to the Forest Department to go into the jungle, select areas where there are trees with good wood and trim the jungle of unnecessary undergrowth and trees, so that these trees will grow bigger and faster.

The other thing I notice in these estimates is that there is no provision allotted for propaganda. Sir, at the moment, there is only one publication of the Forest Department which advocates the use of wood and the cultivation of wood. Sir, if we want to develop our timber industry, we must develop our markets, and the way to develop our markets is to give information to the people on the uses of our various timbers. Now, for example, there has been the practice in the past for everybody to use as far as possible cement and bricks. Perhaps the reverse idea should be encouraged, i.e. to use as much of local wood as possible. Sir, there is at the moment in Ipoh a processing plant—I do not know whether it comes under the Research Branch of the Forest Department or not where the wood is tanned, that is to say, it undergoes a pressure process in which preservatives are forced into the wood to prevent termite activity. Perhaps this fact ought to be publicised. For example, we see at this moment even in this hall—I am not an expert on wood—I believe we used teak, and I think our teak mostly comes from Burma. Well, it is possible, for example, for us to use *chengai* or perhaps some kind of Malayan mahogany, or perhaps even *angsen*, but we notice that not enough emphasis is given to what, I believe, is one of the important local industries of this country, i.e. the timber industry. It should be properly run under Government control, so that the wood would be properly utilised and where there is a shortage of wood we could encourage the veneer or skinning industry where our wood would be skinned for the purposes of beautifying the surface of any piece of furniture.

Tengku Indra Petra ibni Sultan Ibrahim (Ulu Kelantan): Tuan Speaker, Tuan, saya datang ia-lah daripada kawasan yang besar di-Negeri Kelantan dan kalau saya ta' salah kawasan saya itu lebih besar daripada Negeri Selangor. Dan, Tuan Speaker, jikalau kita naik Kereta-api, kata-lah dari Kuala Krai ka-Gua Musang di-kiri kanan jalan Kereta-api tidak-lah lain yang kita lihat kecuali kebun getah dan hutan². Jadi di-kawasan yang besar bagini, saya berasa hairan benar kerana Pejabat Kementerian Pertanian tidak boleh mengadakan kita kata-lah satu sekolah teknikal kayu atau pun lumbering di-kawasan Ulu Kelantan itu. Jadi saya percaya dengan ada-nya sa-buah sekolah lumbering akan boleh memberi faedah yang besar kepada pemuda² yang ada di-Ulu Kelantan itu supaya melateh dan juga dapat pengetahuan tinggi bagi memajukan kayu-kayan yang ada di-kawasan itu. Dan juga saya percaya kalau sakira-nya di-baiki pengetahuan pemuda² itu barangkali harus barang² yang lain seperti rotan dan lain²-nya lagi akan dapat pasaran yang lebih baik daripada yang ada sekarang ia-itu berma'ana di-beri treatment macham rotan dan kayu. Dan dengan itu saya percaya-lah harga pasaran akan bertambah lagi baik, jadi saya minta-lah kepada Menteri yang berkenaan supaya dengan sa-bberapa segera-nya di-adakan satu sekolah lumbering bagaimana yang saya kehendaki, terima kaseh.

Mr. K. Karam Singh: Mr. Speaker, Sir.

Mr. Speaker: If you want to speak, go back to your proper place.

Mr. K. Karam Singh: Yes, Sir.

Mr. Speaker, Sir, in connection with Forestry, there have been some complaints and the *Saturday Post* carried something to the effect that there was oppression of timber exporters who had, before their timber was approved for export, to pay certain sums to get the approval. Sir, our Forestry would not go very far if there was any such subjection of the exporters by having to pay sums which should not actually be paid. Mr. Speaker, Sir, these are

only charges, but it would be worthwhile for the Ministry to investigate these charges and, if they are true, to free the timber exporters of our country and our timber trade from the existence, if any, of the practice of making the industry pay a certain toll or levy to people to whom it is not due. It would be rendering a great service to the Forestry of our country if the Ministry would look into all these charges and rectify matters if they are wrong.

Dr. Burhanuddin bin Mohd. Noor:

Tuan Yang di-Pertua, Tuan, saya hendak memberi pandangan berkenaan dengan Forestry ia-itu hasil² hutan kita banyak sa-kali di-seluruh Tanah Melayu ini, tetapi apa yang telah di-usahakan pada perkara² yang boleh menjadi commercial boleh-lah kita lipat gandakan dan besarkan lagi. Jadi saya berharap pihak bahagian per-utanan ini supaya di-dalam bahagian Research Branch dan Forest Research Institute tidak-lah penyiataan² atau research itu di-jalankan sa-bagai academic tetapi hendak-lah di-jalankan benar² chara commercial. Dalam hutan kita banyak jenis² buloh dan ini kalau kita bandingkan, mithal-nya, dengan Negeri Jepun, orang² Jepun telah dapat membuat bermacam² jenis barang² permainan daripada buloh seperti fancy dan barang perhiasan (emporium) dan sa-bagai-nya. Dan kalau research ini di-arahkan kepada barang seperti ini, maka tentu-lah usaha itu dapat di-bentok di-kampong² atau kita katakan per-usahaan domestic, ini dapat di-arahkan lebih² lagi hasil hutan itu untuk di-jadikan commercial.

Yang kedua, berkenaan dengan beberapa siaran dan juga yang dapat di-perhati atau di-fahamkan bahawa chara kawalan hutan maseh belum kemas lagi; maka harus-lah di-perkemas supaya hasil hutan itu dapat di-kawal betul² bagi faedah dan hasil negeri ini.

Yang ketiga, saya suka memberi pandangan ia-itu hutan² kita maseh banyak dalam keadaan yang terbiar, dan Kerajaan dalam negeri kita ini hendak-lah kita membawa satu principle supaya di-aleh hutan yang tumbuh

dengan chara ta'biat-nya itu, mana² yang tidak membawa hasil, kayu dan tumbuhan² itu supaya di-jalankan research atau di-ganti dengan tumbuhan² yang membawa hasil, sekian.

Tuan Haji Hasan Adli bin Haji Arshad: Tuan Yang di-Pertua, saya bangun hendak bertanya sedikit sahaja ia-itu minta Yang Berhormat Menteri Pertanian memberi tahu saya di-dalam perkara Research Branch Sub-head 1 Item 39 dan juga Sub-head 9 Item 1 ia-itu berkenaan research ini sama ada pada masa yang sudah ada di-buat penyiataan² tentang bagaimana pokok² nipah boleh di-tanam lebih banyak lagi di-pantai² Tanah Melayu ini. Ada pun pokok nipah ini, yang pertama-nya, bukan sahaja boleh menahan pantai² itu daripada rebak tetapi boleh mengeluarkan hasil lain yang banyak, dan bagaimana yang kita ketahui kegunaan daun nipah itu bukan sahaja boleh di-jadikan atap, rokok daun mithal-nya untuk kita hantar ka-luar negeri, dan barangkali boleh juga di-siasat ia-itu daun nipah itu boleh di-buat kertas pada masa hadapan atau pun pokok-nya boleh di-buat papan, saya ta' tahu sama ada usaha ini telah di-buat pada masa yang sudah.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: In reply to the Honourable Member for Dato Kramat, I would say that we use more wood in the country now—indeed, we are giving all encouragement. We have given the matter wide publicity and, in fact, the publicity has even gone to the schools—during certain periods officers of the Forestry Department go to the schools to publicise our timber, and at the same time to recruit officers in order to start them young, so that they will be able to get into the Department.

Regarding the tanalising of timber, we are doing very well in this. We have now two depots—one in Ipoh and one in Kuala Lumpur; and we are encouraging the users of timber to have it tanalised. The Honourable Member also mentioned that about 87 per cent of this country is under forest. I think that is quite correct, but only certain areas of timber can be extracted, because some areas are over 1,000 feet, and it is very rarely that the timber is extracted from such areas.

Bagi menjawab Ahli Yang Bèrhormat dari Hulu Kèlantan, memang dasar itu belum lagi di-béntok, tètapi tidak bèrapa lama lagi akan di-béntok, itu maseh dalam rundingan dan kita akan bèri kèutamaan di-kawasan² yang mèn-gèluarkan faedah daripada kayu-kayan, daripada akar dan sa-bagai-nya—itu tidak di-téntukan—tètapi saya sèndiri akan mènghambil bèrat atas kèadaan di-Hulu Kèlantan.

Ahli Yang Bèrhormat dari Bèsut, memang buloh² boleh di-gunakan tètapi kita bukan sahaja ada menchari atau bèrikhtiar hèndak mènghgunakan kayu-kayan yang ada harga yang tètapi pasaran-nya tètapi belum lagi mèninjau kayu-kayan, buloh dan sa-bagai-nya. Tètapi sayugia saya mènèrangkan, adalàh akan di-dirikan ta' bèrapa lama lagi kilang kèrtas yang akan di-buat dari jèrami padi dan juga dèngan buloh sa-bagai bahan-nya di-kilang kèrtas yang akan di-dirikan tidak lama lagi itu.

Bagi mènjawab Ahli Yang Bèrhormat dari Kuala Trèngganu Utara bèrkènaan dèngan nipah. Sa-tahu saya daun-nya boleh di-buat atap dan buah-nya boleh di-buat alua dan sa-bagai-nya. Tètapi tidak boleh di-buat kèrtas dan sa-bagai-nya.

In reply to the Honourable gentleman from Damansara, yes, we are well aware of the corruption in the Forestry Department, and we are taking action. I have not been silent all the years I have been Minister of Agriculture—I have warned the officers that almost every year that corruption in the Department is rumoured all the time, but action is being taken now by the appropriate department. We will take drastic action on cases of corruption, especially in the Department of Forestry.

Question put, and agreed to.

The sum of \$1,322,379 for Head 19 ordered to stand part of the Schedule.

Head 20—

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Mr. Speaker, Sir, I rise to ask for questions.

Mr. V. David: Mr. Speaker, Sir, on page 59, under sub-head 8, Animal Husbandry Education. Under this item, Mr. Speaker, \$17,460 has been allocated. I feel this amount is too

small, in view of the fact that we do not have sufficient people trained in animal husbandry. In an independent country like Malaya, there is a large and wide scope for developing animal husbandry.

When talking about animal husbandry, I would also like to take Livestock Development. As far as Livestock Development is concerned, we are far behind the times. Up to now, we get our sheep and bulls from other parts of the world. I think this would not be necessary if the livestock industry could be developed to the extent where it would be self-sufficient.

On the question of education, Mr. Speaker, we don't have sufficiently trained men and most of the officers are not in a position to carry out their duties efficiently according to the requirements.

Again, Mr. Speaker, Sir, I would like to make a suggestion to the Honourable Minister of Agriculture regarding the setting up of dairy farms. I hope that at least in the next Budget Session the Minister will bear this in mind. Dairy farms are very, very essential in the economic life of our country, where we could manufacture pasteurised milk. This has been an overdue question, this matter has been discussed at length at local government level, and I hope the Honourable Minister will remember this when he presents the next Budget next year.

To-day, we are importing bulls from Indonesia, Bali and other places. If livestock industry could be developed, I am sure the necessity would not arise at all to import our bulls and sheep, and I would request that the Minister make provision for the development of this industry where we could expect self-sufficiency.

Another item on page 59 is sub-head 10—I am not in a position to understand what this means: Buffalo Compensation, \$1,000. When replying, I hope the Minister will enlighten us on this Buffalo Compensation.

Enche' Mohamed Sulong bin Mohamed Ali (Lipis): Tuan Yang di-Pèrtua, Tuan, bèrkènaan dèngan Veterinary,

Head 20 dan Sub-head 8 dan 9. Saya dahulu telah sentiasa berunding dan menasehatkan Menteri Pertanian ini supaya mengadakan perkara² yang sumpama ini pada hari ini. Saya menguchapkan sa-tinggi² tahniah kepada Menteri Pertanian kerana telah mengadakan Animal Husbandry Education, Animal Husbandry—(Livestock Development). Jadi pada pandangan saya sungoh pun perkara ini sedikit tetapi mesti-lah kita banggakan. Ini-lah satu tanda yang memberi kemajuan yang besar kepada negeri ini di-masa yang akan datang. Lagi satu, saya sangat² sukachita bila kita telah mēchukaikan telor² yang datang dari luar negeri berma'ana-lah kita akan boleh memajukan dengan sa-benar²-nya ayam² kita dan juga telor² ayam dengan jualan telor² kita sendiri dengan harga sedikit murah masa akan datang kepada ra'ayat negeri ini. Saya harap berkēnaan dengan perniagaan sa-umpama ini, telor² dari luar negeri ini patut-lah di-jaga jika sakira-nya Menteri ini hendak memajukan Livestock dalam negeri ini dengan sampurna-nya. Berkēnaan perternakan hidupan yang lain di-dalam Animal Husbandry, saya memandang ada dua tiga perkara yang telah di-adakan di-sini ia-itu membeli lembu² yang baik baka-nya dari luar negeri untuk memajukan lembu² kita dalam negeri ini. Oleh itu saya sukachita dan berharap dalam tahun hadapan perkara dalam bab 8 dan 9 ini akan dapat di-pərbesarkan lagi supaya dapat kita mengeluarkan hidupan² yang lain², demikian-lah.

Tuan Haji Hussin Rahimi bin Haji Saman (Kota Bharu Hulu): Tuan Yang di-Pertua, di-muka 60, Sub-head 22 berkēnaan dengan Lembu Anggaran Pērbelanjaan sa-banyak \$60,000 maka apa-kah bilangan Lembu² itu ada-kah di-hantar ka-negeri² dalam Pērsēkutan Tanah Melayu ini?

Enche' Hamzah bin Alang: Tuan Yang di-Pertua, saya kurang dengar.

Mr. Speaker: Kuat sedikit.

Enche' Hamzah bin Alang: Tuan Yang di-Pertua, pakai dua telinga pun tak dengar.

Mr. Speaker: Tolong chakap kuat sedikit.

Tuan Haji Hussin Rahimi bin Haji Saman: Muka 60, Sub-head 22.

Mr. Speaker: Page 60, Sub-head 22. Purchase of Sindhi Cattle and Stud Bull \$60,000. You got it?

Enche' Hamzah bin Alang: Yes.

Mr. Speaker: Chakap kuat sedikit.

Tuan Haji Hussin Rahimi bin Haji Saman: Tuan Yang di-Pertua, berkēnaan dengan Lembu² itu ada-kah di-hantar ka-negeri² dalam Pērsēkutan Tanah Melayu ini umpama-nya di-hantar dari satu negeri ka-satu negeri yang lain. Kalau sakira-nya Lembu² itu ada di-hantar ka-dalam negeri ini bagaimana pula bagi orang² kampong yang hendak mēndapati-nya, kerana di-kawasan saya di-Kota Bharu Hulu ada juga mēreka yang hendak mēmēlihara binatang² yang sarupa itu. Maka saya berharap kepada Menteri yang berkēnaan agar dapat mēmbēri pēnērangan kepada saya. Tērima kaseh.

Mr. K. Karam Singh: Mr. Speaker, Sir, in connection with this Veterinary section, there is a great defect in our national life, and that, Sir, is due to this, that a very great section of our people, especially those in the kampongs, do not drink fresh milk, and they do not also take products from milk, like butter and ghee. Sir, it is the duty of this Department to encourage the rearing, to encourage dairy farming, as mentioned by my Honourable friend from Bungsar, and also to propagate among the people of our country the great benefits of milk, especially, Sir, of milk as a food for the young. Certain Honourable lady Members of the House have pointed out about the ill-health of children in the kampongs. Milk would be able to better the health of our kampong people. Nowadays, we notice people taking fresh milk from shops. I think a start has been made, and if the Minister of Education can take up the cue by propaganda, he would be able to instil among our people a knowledge of the great benefits that milk drinking would give to them. In this connection also, encouragement should be given to dairy farming so that our own country would be able to produce its own cheese and butter and ghee,

and that would also in its own way bring the products of milk and milk itself easier and cheaper to the people of our country.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik:

Tuan Yang di-Pertua, di-muka 59, Sub-head 8 Animal Husbandry Education. Di-sini saya berharap kepada Menteri yang berkenaan agar dapat menerangkan ia-itu apa-kah jenis² sekolah yang di-adakan untuk usaha ini. Ada-kah di-antara murid² itu termasuk juga murid² wanita? Tuan Yang di-Pertua, barangkali selalu sahaja saya menyuarakan berkenaan wanita, tetapi sekarang saya memang wakil dari wanita untuk mengemukakan apa juga di-sini bagi suara wanita, maka dengan usaha wanita-lah dapat bertambah lagi maju-nya negeri ini. Oleh kerana saya selalu mengemukakan tentang hal² kemajuan wanita dalam perihai ini maka kali ini saya kemukakan soal pelajaran dalam hal Tanam²an. Tidak juga ketinggalan dalam soal perusahaan dan ternakan di-negeri kita ini di-samping itu juga, saya berharap kepada Menteri yang berkenaan kalau sakira-nya dapat, hendak-lah di-usahakan sa-bberapa banyak-nya supaya dapat di-galakkan di-kampung², dalam pemeliharaan binatang² ternakan, mithal-nya, Ayam. Tanah² yang kosong dalam negeri kita ini sa-memang banyak untuk memelihara Ayam² kampung, Lembu dan sa-bagai-nya, sa-bagaimana Kerajaan memberikan bantuan kepada orang² yang akan menyelenggarakan ternakan² itu seperti yang telah di-usahakan oleh Kerajaan kepada pehak Rubber Re-planting.

Oleh yang demikian, harus barangkali daripada hari ini ada telur² Ayam yang datang-nya dari luar negeri, umpama-nya dari Australia atau Hongkong, tetapi kalau usaha² itu dibuat oleh ibu² di-kampung, barangkali kalau di-beri usaha yang sa-macam itu bagi ternakan Ayam maka kita tidak akan lagi menerima semua telur² dari luar negeri, bahkan telur² dari Malaya pula kita akan kirimkan atau pun hantarkan keluar negeri dengan usaha Kerajaan yang memberi bantuan kepada ra'ayat negeri ini.

Tuan Yang di-Pertua, dengan usaha yang sedemikian itu, perusahaan Lembu juga, harus barangkali di-sini nanti, kita boleh mengadakan Perusahaan Susu yang mana tidak payah lagi kita ambil dari luar negeri. Jadi, susu² itu chukup untuk di-makan oleh ra'ayat dalam negeri kita ini. Saya berharap kepada Kementerian yang berkenaan akan mengambil perhatian dalam soal ini supaya dapat kerja² itu di-perbanyakkan lagi untuk menambahkan lagi kema'moran negeri ini. Terima kasih.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad:

Tuan Yang di-Pertua, saya ada complain sedikit berkenaan dengan Animal Husbandry. Rungutan ini timbul-nya daripada beberapa kawasan, bukan kawasan saya, tetapi kawasan lain. Ini ia-lah berkenaan dengan Pegawai² yang bersangkutan dengan Livestock Development yang kadang² tidak dapat, bukan tak hendak tetapi tidak dapat, menyelenggarakan tuntutan² bagi perkembangan kehidupan ternakan di-negeri ini. Barangkali di-Pejabat ini kekurangan staff atau pun kerana jauh-nya tempat Development Station daripada tempat orang² berternak.

Jadi, saya minta kepada Yang Berhormat Menteri yang berkenaan supaya memandang berat di-atas hal ini, sebab kadang² kawasan ternakan itu sememang jauh daripada kawasan Animal Husbandry Education.

Tuan Haji Ahmad bin Abdullah (Kota Bharu Hilir):

Tuan Yang di-Pertua, nampak-nya sekarang ini Kerajaan sudah mengambil satu langkah kerana hendak memajukan tentang pemeliharaan binatang² atau ternakan, tetapi satu perkara yang patut diterangkan di-sini ia-itu nampak-nya tidak ada bahagian Grazing Ground atau Padang Rumput bagi makanan binatang². Sa-bagaimana yang saya tahu bahawa banyak orang² kampung complain atau mengadu tentang banyak-nya Kerbau, Lembu dan sa-bagai-nya yang di-pelihara oleh mereka itu tak ada Padang Rumput, oleh yang demikian Lembu² dan Kerbau² itu pun masuk ka-sawah² padi dan memakan padi dan sayoran² dan sa-bagai-nya. Maka sa-bagai natijah-nya

telah mengakibatkan kerosakkan yang besar pula kepada pokok² padi dan sayoran², oleh yang demikian saya minta dengan kēmurahan hati Yang Bērhormat Mēntēri yang bērkēnaan supaya dapat mengadakan pula tēntang pērkarā Grazing Ground atau Padang² Rumpit yang boleh di-makan oleh binatang² itu sērta pula di-adakan Research untok mēnanam pokok² yang lain supaya dapat mēnjadi makanan² kepada binatang² itu.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: In reply to the Honourable Gentleman from Bungsar on the allocation for Animal Husbandry Education, it is the first time that we are having this item which is very necessary, and we cannot have a big amount because we are just starting.

On the question of Dairy Farming—as I have said yesterday although I spoke a little earlier—and in fact we are making a programme to establish a dairy farm together with a firm to buy our milk; also we have a plan for a pasteurization plant. But, of course, the dairy farm will be run on a co-operative basis. We are not importing very much more meat from Bali because Bali's stock is not suitable as cattle meat any more—Sindhi and Senawa, those are the breeds that we have been encouraging people to rear, both for the meat and for the milk.

On the question of compensation under the Pahang Breeding Scheme, when a male calf, two years old, is sold, the whole revenue goes to Government, but out of the sale the calf is entitled to half of the proceeds: thus a vote is necessary to meet this case.

Bagi mēnjawab Ahli Yang Bērhormat dari Lipis, bērkēnaan dēngan tēlor² kita sēndiri itu memang kita hēndak mēnggalakkan, memang dasar kita hēndak mēnggalakkan supaya tēlor² itu di-kēluarkan daripada pak² tani atau daripada kampong². Itu-lah sēbab-nya salah satu daripada dasar-nya kita mēnambah chukai tēlor, tē tapi tēlor yang di-kēluarkan daripada ayam baka nēgēri ini kēchil, jadi tēlor-nya pun kēchil sadikit; oleh itu kita mēngadakan satu Pusat Pēnyiasatan atau Training Centre supaya kita dapat chari dan ikhtiarkan supaya ibu ayam itu boleh

mēngēluarkan tēlor yang sēsuaī dēngan kēhēndak² kita sēndiri. Bagi baka lēmbu memang sapērti yang saya tērangkan tadi baka yang di-dapati sēsuaī dan elok pada nēgēri kita ia-lah baka Sindhi dari Pakistan, pada hari ini kita hanya ada 100 ekor bapa sahaja, harga-nya mahal, kalau hēndak bēli sa-ekor \$3,000 sēbab itu tidak mampu bēli banyak. Kērana kalau kita hēndak bēri bantuan supaya dapat bapa ini di-kawinkan dēngan lēmbu bētina itu, kita bērkēhēndakkan di-satu² kawasan itu banyak bilangan lēmbu bētina sa-kurang²-nya 30 ekor atau lēbih, baharu kita hantar sa-ekor bapa baka Sindhi ini. Tē tapi pada hari ini kēbanyakan bapa Sindhi harga-nya ia-lah \$3,000 kita hantar ka-estate di-mana buroh² atau pēkērja² estate yang tērdiri daripada orang India yang banyak bilangan lēmbu bētina, jadi kawasan yang banyak-lah dapat fa'edah-nya. Bagi mēnjawab Ahli Yang Bērhormat daripada Kota Bharu Hulu, sama-lah jawab-nya ia-itu di-galakkan supaya kumpulkan lēmbu bētina baka tēmpatan sa-kurang²-nya 30 ekor dan 1 ekor lēmbu jantan baka Sindhi, kita akan lēpaskan (*Kētawa*).

In reply to the Honourable Gentleman from Damansara, I think that is the procedure of Parliament because the Opposition is not a friend.

Mr. V. David: On a point of clarification, we are always friendly. We only disagree with your views.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Re-education has started over two years ago to re-educate our kampong people in the habit of milk drinking; and it is the priority of the Veterinary Department to go back to milk drinking and ghee eating. In fact, Pahang was well-known 50 or 100 years ago for milk drinking and ghee eating—and making their own ghee too—but now they have lost that habit and we are trying to re-introduce it.

Mr. K. Karam Singh: On a point of clarification, I would like to know from the Honourable the Minister of Agriculture if there was indigenous production of milk and ghee in our kampongs in Pahang.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Yes. It is being revived in certain parts now and I have visited that area quite recently, about six months ago, where the breeding now is.

Bagi menjawab Ahli Yang Bèrhormat dari Dungun, memang kita ada Pusat Latehan untuk mengajar chara² mèmèrah susu di-Paroi dan Kluang, tètapi jika ada wanita² yang bèrkèhèndakkan, boleh kita adakan—tètapi pada masa ini bèlum lagi—kita akan mëndirikan Pusat itu pada pèrtengahan bulan dèpan, kèrana dalam Capital Budget ini kita ada mèminta kèlulusan wang itu dan kita akan dirikan, insha-Allah kita akan tèrima dèngan suka-chita-nya pènuntut wanita.

Che' Khadijah binti Mohd. Sidik (Dungun): Saya bèrharap kapada Yang Bèrhormat Mèntèri yang bèrkènaan, jangan hèndak-nya tunggu kalau wanita bèrkèhèndakkan, saya minta kalau dapat galakkan daripada Kèrajaan kapada wanita.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Tètapi, kèhèndak itu kalau datang-nya dari Ahli Yang Bèrhormat ada lèbeh baik (*Kètawa*).

Che' Khadijah binti Mohd. Sidik: Tèrima kaseh.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: The training is at the moment given on animal husbandry in Paroi and Kluang for retired soldiers from the Regiment so that they will be able, after their retirement from service, to go into animal husbandry.

Bagi menjawab pèrtanyaan Yang Bèrhormat dari Bachok bèrkènaan dèngan pèrkèmbangan Livestock di-Kèlantan, memang Nègèri Kèlantan

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pèrtua, saya tidak bèrchakap fasal Kèlantan tadi, saya sèbutkan bukan kawasan saya.

Mr. Speaker: Bukan kawasan dia.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: . . . bukan kawasan dia, tètapi di-sèluruh Nègèri Kèlantan kèrana pèrkèmbangan itu sangat laju dan sangat chèpat, pègawai² di-sana tidak dapat mèlayan pèmohon² itu, tètapi jikalau Kèrajaan

Nègèri Kèlantan boleh mènambah lagi pègawai² daripada wang-nya, boleh-lah kita timbangkan.

Bagi mènjawab Ahli Yang Bèrhormat dari Kota Bahru Hilir kèrana Grazing Ground. Grazing Ground bagi Kèlantan sangat-lah kurang tètapi pèrkara ini milek Kèrajaan Nègèri. Sadaya upaya kita tujukan kapada Kèrajaan nègèri tètapi elok-lah Ahli Yang Bèrhormat sèndiri kèemukakan kapada Kèrajaan Nègèri Kèlantan mènuntukan Grazing Ground itu. Tètapi dalam masa sèkarang ada 104 "Kampung Sèmangat Bahru" di-sèluruh Nègèri Kèlantan di-mana dahulu-nya lèmbu² ada-lah tèrbiar di-mèrata² tèmpat dan tidak ada tèmpat yang tètèntu. Sa-sudah di-tubuhkan 104 Kampung Sèmangat Bahru ini, lèmbu² itu di-dalam kawasan² kampung ini ada-lah di-sèdikan bangsal² sèkarang. Jadi tidak-lah lagi mèrayau² ka-sana ka-mari dan juga baja tahi lèmbu ini boleh di-gunakan untuk sayuran² dan sa-bagai-nya. Saya shorkan kapada Ahli Yang Bèrhormat supaya mèninjau kawasan² ini. Ini-lah satu bukti daripada apa yang tèlah di-buat supaya mènunggu masa untuk mènnyèdikan Grazing Ground yang sudah di-buat oleh Kèmentèrian kita.

Dato' Onn bin Jaafar: Boleh-kah Mèntèri Pèrtanian mènnyatakan èrti pèrkataan "Kampung Sèmangat Bahru" itu?

Mr. Speaker: Sèmangat Bahru.

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Kampung Bahru ia-lah Rural Development dalam bahasa Inggeris, di-mana pènduduk di-tunjok ajar dan di-pimpin supaya dapat faedah dari usaha dan tènaga daripada ilmu² yang di-ajar dan di-tunjok oleh Pègawai² yang bèrkènaan, Pègawai Tanaman², Pègawai Pèrikanan, Pègawai Kasehatan dan lain². Itu-lah sèbab-nya sèkarang tèmmasuk dalam Kèmentèrian Rural Development.

Dato' Onn bin Jaafar: Ada-kah "Sèmangat Bahru" itu sa-rupa dèngan "Pèjabat Pèmbangunan Kaum?"

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Tètapi kèrana sudah tèrlanjor dari mula-nya kita mènnggalakkan mènnggunakan bahasa itu—pèrkataan "Sèmangat Bahru" itu di-Kèlantan, Trèngganu dan Pèrlis.

Dato' Onn bin Jaafar: Ada-kah perkataan "kaum" itu bermaksud kaum Melayu, kaum China, kaum India atau 'am?

Enche' Abdul Aziz bin Ishak: Kaum untuk luar bandar.

Dato' Onn bin Jaafar: Luar bandar! Dalam bandar ta' ada kaum? (*Ketawa*).

Question put and agreed to.

The sum of \$1,110,749 for Head 20 ordered to stand part of the Schedule.

Head 21—

Dato' Onn bin Jaafar: Tuan Yang di-Pertua, saya menumpang bertanya pada muka 61. Apa sebab-nya sa-buah Kementerian yang mempunyai belanja \$2,896,167 mempunyai sa-orang Penolong Menteri? Pada hal Pejabat Pertanian yang mempunyai belanja \$17,268,094 tidak ada Penolong Menteri, begitu juga Pejabat Pertahanan tidak ada Penolong Menteri pada hal belanja-nya \$180 juta lebih kurang.

Mr. Speaker [to the Minister of Commerce and Industry (Enche' Mohamed Khir Johari)]: Do you want to introduce this Head?

Enche' Mohamed Khir Johari: I would like to introduce it, Sir.

Mr. Speaker: Would you bear in mind the question raised by the Honourable Member for Kuala Trengganu Selatan?

Enche' Mohamed Khir Johari: I can reply to him even now.

Mr. Speaker: I think you better reserve that reply later.

Enche' Mohamed Khir Johari: Very well, Sir.

Mr. Speaker: Let the Honourable Minister introduce his Estimates first.

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, in introducing the draft Estimates of the Ministry of Commerce and Industry I propose first of all to draw comparison where relevant between the draft Estimates of 1959 and the draft Estimates of 1960. I shall bring to the attention of Members the main changes in the provision proposed for next year and try to give reasons for such changes. Having reviewed the estimates I will then speak briefly on the work of this Ministry and its contribution to the economic development of our country.

As regards the actual provision estimated for next year, the final total requirements of the Ministry in 1960 amount to a modest sum of \$2,896,167. As to the details of the actual provision required it will be seen from the draft Estimates that under Personal Emoluments there has been a slight increase of \$87,371 which I consider very small in view of the expansion of the Industrial Development Division by \$58,215, the Tourist Promotion Section by \$10,844, the Trade Division by \$12,098, the Minister's Office of \$5,108, and a new provision of \$13,263 in respect of the Trade Marks Registry. Against these increases amounting to \$99,528 more careful estimating of the actual expenditure likely to be incurred has resulted in decreases in the provision for the Export Commodities Division of \$4,755, the Government Replanting Scheme of \$5,796 and the Government Supplies Rice Depot of \$1,606.

The expansion of the staff of the Industrial Development Division follows inevitably from our declared policy of encouraging new industries and investment of foreign capital in this country. If we successfully continue on the course we have set we will undoubtedly require further staff expansion in this Division in later years.

It has also been found necessary to expand the staff of the Trade Division because of further responsibility in regard to international trade.

I would like to say something as regards Special Expenditure which appears in the Draft Estimates. You will see that under Special Expenditure a requirement of \$1 million is entered for the purpose of "Transitional grants to cover loss on electricity supplies to New Villages", which amount is partially off-set by estimated revenue of \$½ million, shown separately in the Revenue Estimates. On this subject I must explain that it has been agreed that this Ministry is to take over from the Ministry of Defence responsibility for the supply of electricity to new villages now that in most new villages this is no longer an emergency requirement. The Central Electricity Board is undertaking a review of the economics of this supply and we hope to be able

to continue the supply in most places either by the Board itself taking over, or by licensing local suppliers for this purpose.

I now turn to the part played by this Ministry in the economic development of the country. We all know the importance of our two main export commodities—rubber and tin—in the economy. Last year we reviewed the general tendency in Agricultural crops and there has been no great change—Rubber is of course still the outstanding revenue earner and we are going ahead vigorously to entrench the position of natural rubber by our policy both for replanting and new planting and by the recent steps taken to put research into a more sound position.

During 1959, we enjoyed a period of comparatively high prices for natural rubber as compared with the last 2 years. We are selling all the natural rubber that we can produce at present and will continue to do so for several more years to come. This is because the rubber manufacturing industries of the world are consuming more natural rubber than is currently produced. In 1958, the world consumed 1,985,000 tons, i.e., 30,000 tons more than the 1,955,000 tons it produced. For 1959, experts forecast that it will consume 2,050,000 tons, i.e., 60,000 tons more than the 1,990,000 tons it is expected to produce. There is no doubt that world consumption of new rubber is expanding and unless there is sufficient natural rubber supplied to the world's markets, the ever-widening gap between consumption and production must obviously be filled by synthetic rubber. It is therefore our aim and our policy to strengthen our natural rubber industry to enable it to keep pace with the competitive requirements of the dynamic world market in which we sell, so that our natural rubber will continue to have its full share of the expanding world demand.

The position facing the natural rubber industry now and in the coming years is therefore a challenging one. With the continued expansion of the synthetic rubber industry and its constant research for new and improved types of synthetic both the Government

and the Rubber Industry are aware that there is no room for complacency. As my predecessor in office said in his budget speech last year, our vigorous replanting programme is one answer to the challenge. The other equally important answer is the expansion and co-ordination that is now being planned for our research and development work.

The Rubber Replanting programme has got well into its stride. From 1947 to 1959, a total of 1.2 million acres of high yielding rubber was planted on both estates and smallholdings. In 1953, about two-thirds of the 2 million acres of estates contained old unselected low yielding rubber but with the amount of replanting and new planting that has taken place since then, it is expected that by 1960 the proportion of mature acreage of high yielding material to old unselected rubber on estates will be about equal. On smallholdings it is known that in 1953 only 8% out of the estimated 1.5 million acres consisted of high yielding material. However, as a result of a vigorous country-wide publicity drive undertaken by the Rubber Replanting Department more and more smallholders have now come forward to take advantage of these replanting schemes. With the 320,000 acres replanted between 1953 and 1959, it is expected that by 1960, about 25% of the smallholding acreage will consist of high yielding material.

Malayan producers are now replanting with material that has a potential yield of 1,500 to 2,000 lbs. per acre per annum instead of the 500 lbs. per acre that is the average to-day. It is abundantly clear that the replacement of old uneconomic rubber with high yielding strains must be a continuing process if Malayan producers are to sell their natural rubber profitably at prices competitive with those for synthetic. It is therefore gratifying to note that the Malayan Rubber Industry has come forward with the recommendation that the smallholders' replanting scheme should be placed on a permanent footing.

Let me say something about research. It has long been appreciated by both the Government and the Industry that not only must there be an acceleration

and intensification of research on all aspects of natural rubber but adequate resources must be provided for such work. We must aim at not only expanding the facilities for research as and when necessary but it is also just as important co-ordinating all our efforts to ensure that everything that we do is directed at keeping our natural rubber fully competitive with synthetic on the basis of quality and price. To accomplish this, all our efforts must be directed at utilising to the fullest extent the available scientific manpower towards a more vigorous pursuit of research and development in order to meet successfully the competition from synthetic rubber.

Hand in hand with the strengthening of the agricultural economy we have been forging ahead with the development of secondary industries, and these two lines of development must be linked. Without a sound agricultural policy and increased income in that sector of the population there is little incentive to industry to establish itself in this country. Because of the intense competition from low cost production industries in the South East Asian region we cannot look for great strides in the export market for the products of our home-based industries, and therefore success depends upon developing the home market; that in turn depends upon the raising of the standard of living of the rural population thus creating demand for the products of these industries.

Honourable Members are well aware of the industrial development policy of the present Government. By setting up the Industrial Development Division, enacting the Pioneer Industries (Relief from Income Tax) Ordinance, 1958, creating the Tariff Advisory Committee and like measures, this Government has sought to lay the foundations to channel local and foreign capital into new industry. As others before me have stressed—and in my opinion it cannot be stressed too often—our country welcomes investments made by local and overseas investors to establish new industries. Government is well aware that capital and technical know how in this part of the world—and in many

others for that matter—are scarce commodities. It is therefore in our interest to create such conditions that those countries with capital and technical knowledge will readily make them available to this country, where such commodities are highly valued. I think I may fairly say that Malaya offers unparalleled opportunities to investors in this region of Asia. During the past 10 months no less than 30 industries and 154 products have been declared “pioneer”. This has resulted from applications made by interested firms and individuals. To-date, 25 pioneer certificates have been issued to companies manufacturing amongst other things the following products: Batteries, Cables, Metal Containers, Acids, Cement and Concrete Admixtures, Matches, Electric Meters, Crown Corks, Bituminous products, Paints, Insulating and Acoustic Materials, Pharmaceuticals, Plastics, Medical Dressings, Hair Cream, Pins and Wire Nails, Lawn Mowers and Textiles.

The Companies which have been granted pioneer status are either now in production or will be in production shortly. Their factories are mostly sited either in Petaling Jaya or in Johore Bahru. No less than 69 other applications for pioneer status are now under consideration, and it is hoped that, before the end of the year, further certificates will have been issued. Many of these certificates will be issued to companies whose applications—because of their complexity and the nature of the operations which the companies wish to undertake—have been under consideration for some considerable time. Most of the companies which have been granted pioneer status are joint enterprises between foreign firms and local business houses and in some cases local individuals. In cases where pioneer certificates have been issued to overseas firms, provision has been made for local investors to obtain an interest in these companies. It is a matter for considerable satisfaction that so many investors from Japan, Hong-kong, Indonesia, Australia, the United States, Holland and the United Kingdom have shown an active and sustained interest in investing in this country. It is a measure, if I may say

so, of the stability of this Government and the soundness of our economic position that so many firms have actually already invested money here. (*Applause*). My Government intends to ensure by every means possible to see that the steady flow of investment capital to this country is maintained, and this can only be done by continuing to make it clear that Malaya is a country of law and order, a focal point of stability in this part of the world (*Applause*); a country where people of all races are free to make their own contributions to our economic development.

The size of the industries which have been set up is limited to a considerable extent by the size of Malaya's internal market. Opportunities for Malayan made products to be exported to surrounding countries are for a variety of reasons not as good as we would like. Consequently, the size of the industries established here is comparatively small and they are producing mostly consumer goods. Nevertheless, the start that we have made in creating new industries is most encouraging and has largely resulted, as I have said before, from this country's internal and financial stability.

Let me at this stage make a mention of tin, the prospects for which are infinitely brighter than they were at this time last year, when, it will be recollected, the market was just beginning to recover from the disastrous flood of tin from Russian sources which caused the finances of both the Buffer Stock and the Special Fund to become exhausted. Production quotas have been rising during the year and the current quarter's total permissible export amount is equivalent to about 80 per cent of pre-control production.

During the last 12 months the International Tin Agreement has been put to a severe test and it has measured up to the strain put upon it. The price of tin has remained remarkably steady

Enche' Zulkiflee: Mr. Speaker, Sir, on a point of order. The Honourable Minister seems to be reading.

Enche' Mohamed Khir Johari: Mr. Speaker, Sir, I was not reading, but

I might have been looking at my notes more often.

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pertua, saya telah mendengar mengikut terjemahan ini, yang sa-benar-nya kawan yang menterjemahkan ini telah complain kata-nya, "Patut-lah Menterī itu membēri satu copy kapada saya kalau hendak membacha, sa-hingga saya tidak dapat menterjemahkan apa yang di-chakap-nya.". Sa-benar-nya berkēnaan dengan Commerce and Industry ini ada-lah mustahak, Tuan Yang di-Pertua, yang kami hendak kētahuī juga mēlalui terjemah tētapi pēnterjemah itu tidak dapat langsung mengikut dan sēlalu bērkata dēkat 10 kali, Oh, mēsti-lah di-bēri satu copy, ini tidak di-bēri kēnapa, kata dia, itu-lah, Tuan Yang di-Pertua, tērima kaseh.

Enche' Mohamed Khir Johari: Itu bukan salah saya!

Mr. Speaker: Please proceed.

Enche' Mohamed Khir Johari: As I was saying just now, the price of tin has remained remarkably steady during the year and despite market fluctuations, due in particular to the United States steel strike, production has not suffered. In the Legislative Council budget session last year my predecessor made mention of the Special Fund which was subscribed by producer countries and enabled the Buffer Stock Manager to supplement very considerably the holding of metal in the pool. I am glad to say this fund was completely liquidated and refunds made to subscribing countries during the early part of the year. Honourable Members will be glad to hear that the liquidation showed a slight profit after paying all charges for brokerage, storage, insurance on the tin and interest on the loan, and the Federation received a bonus payment of about \$127,000 on that score.

Now let me say something about trade. In the vital sphere of trade this has been a very satisfactory year for us. Our balance of trade with the rest of the world has not only continued to remain favourable but shows a very substantial increase over each of the

last three years. By the end of September, the balance of trade was \$503 million in our favour which was twice the amount for the whole of last year totalling \$237 million. This very happy situation has been brought about by the high prices obtained by our two main export commodities—rubber and tin.

Our liberal trade policy has also undoubtedly helped to neutralise the inflationary effects of the increase in purchasing power. This year we saw the complete removal of the remaining restrictions on imports from the dollar area in accordance with our undertaking at the meeting of Commonwealth countries in Montreal in September last year. Dollar controls were imposed for the purpose of conserving the dollar and gold reserves of the Sterling Area which was in international payment difficulties.

With the improved position of sterling, the need for such control no longer exists, and since non-resident holdings of sterling are freely convertible into any currency, the retention of any dollar control is not only unjustifiable but pointless.

With the removal of the controls of dollar imports, our traders can now import freely from any country in the world they like, and this will enable them to buy from the cheapest sources available. The resultant competition among suppliers in our markets will benefit our consumers a great deal.

I would like, Sir, to take this opportunity to reaffirm that the present Government will continue with its liberal trade policy based on multi-lateral arrangements and that it will continue with its general policy of removing existing controls where possible. It will also strive to promote the expansion of trade to the maximum possible extent.

During the year we held preliminary trade talks with Japan and as a result of these discussions we have agreed that there are adequate grounds for a formal trade negotiation between the two countries with a view to the conclusion of a Trade Agreement mutually advantageous to both countries.

If an agreement is signed, it will be the second trade treaty concluded by the Federation.

This Government has also succeeded in bringing on to the statute book during the year anti-dumping legislation to protect our local industries from being damaged by unfair competition from foreign imports. This legislation will not be used lightly. The industry seeking protection under the Customs (Dumping and Subsidies) Ordinance will have to convince the Government that it suffers material injury as a result of dumping or subsidisation of the particular foreign product. If the Government is satisfied that there is a genuine case for protection it will not, however, hesitate to apply the legislation.

Finally, on the subject of trade, I would like to make reference to the various comments which appear in the press about a Common Market between the Federation and Singapore. I would not say that such a Common Market or a limited Common Market is impossible but I must say that it is difficult and requires very careful study. We have made no proposals ourselves for a Common Market but we keep an open mind on the subject and are prepared to examine carefully proposals on the subject when the time comes.

Another type of activity which we are trying to develop is the tourist trade. This trade will we hope not only help to diversify the economy but it will, at the same time, help us to increase our foreign exchange earnings.

We are working very closely with International bodies connected with Tourism.

I feel I should also mention the work of the Central Electricity Board. Although as you know the Board is an independent statutory body nevertheless it is within the portfolio of this Ministry.

Apart from other big projects the Board is continuing its policy to give supplies to rural communities whenever practicable. During the financial

year 1958/59, expenditure of nearly two million dollars was authorised to give supplies to 22 rural communities, but completion of many of these projects is delayed by the lengthy procedure necessary to acquire way-leaves and sub-station sites.

For some time it has been realised that the rates charged for electricity from diesel stations make it difficult for the Board to supply small villages and do not provide much incentive to individuals or companies who would otherwise be willing to give a public supply in such villages. In consequence, very few applications are received for licences to give supplies and rural electrification is thereby seriously handicapped.

The Board is also engaged on a thorough investigation into the possibilities of more economical methods of providing electricity in small rural communities remote from existing networks. It is hoped that these investigations may result in the benefits of electricity being extended to more of these rural communities in the next few years.

To summarise, Sir, as I see it the prospects are very bright. Trade is expanding and we are laying the foundation of sound industrialisation. We shall not however make the mistake of overdoing the pace in our industrial development. The picture for tin too is healthy. We have solidly maintained in the International Tin Council our policy of a steady lifting of the degree of restriction and I feel that the industry must see the writing on the wall which leads me to anticipate that during the course of 1960 there is likely to be progressive lifting of restriction on tin production. Finally, I can also look confidently to the future of our main export industry and, despite the gains of synthetic, feel that the steps we have taken and are taking to modernise the rubber industry will consolidate our position in this competitive world market. *(Applause)*.

Mr. V. David: Mr. Speaker, the Honourable the Minister for Commerce and Industry has made a long speech.

In fact, it may be said it is not a policy speech. I consider it a party political speech. In his speech, he has outlined the present position of world markets and our position regarding tin and rubber in the world market. Emphasis has also been laid that the average price of tin has remained high as a result of the International Tin Agreement. Mr. Speaker, he has clearly stated that all facilities are being provided for foreign investment in this country. At the same time local industries are being encouraged. He also stated that "pioneer industry status" has been given to many industries in this country. But I am not clear whether "pioneer industry status" has only been granted to foreign investors or also to local industries. According to reports from the various vernacular papers in the past few months, it was stated that a leading tyre factory in this country was not given an opportunity to carry out their trade under "pioneer" status. I am not prepared to make a challenge, but I would request that the Minister himself confirms or refutes the statement.

On the other hand, Mr. Speaker, I have been informed that a \$2,000,000 shoe factory from Japan has been requested to open its factory in Malaya. As we have always advocated, while we are not against foreign investment, we feel that any foreign investment which is detrimental to the interests of local capital should be avoided. There are numerous numbers of shoe factories in this country which are finding it hard to compete in the present market, and while we have substantial number of shoe industries, I see no reason why we should allow foreign industry to come to this country. By this, we are only encouraging and supporting foreign investment to destroy and eliminate the local shoe industry.

Mr. Speaker, regarding this tyre industry, it is not a new subject, and the former Honourable Minister for Commerce and Industry would be in a position to say why this tyre firm was rejected. Unlike the other Ministries, the Ministry of Commerce and Industry is one of the live-wires of the economy of this country.

Enche' Mohamed Khir Johari: On a point of order, Mr. Speaker—I am just wondering whether the Honourable Member is not infringing Standing Order 66 (11) which states that the debate shall be confined to the policy of the service for which the money is provided and shall not deal with the details. With due respect, I hope that the Chair will rule very clearly on this.

Mr. Tan Siew Sin: On a point of explanation Mr. Speaker: no application for "Pioneer Status" for a motor car tyre factory has been rejected because none has been granted.

Mr. Speaker: I hope you will confine your speech under this Standing Order 66 (11) which says that a member must confine his speech to the policy of the service for which the money is to be provided.

Mr. V. David: Mr. Speaker, I would not have indulged in this subject very widely, but the very reason why I was forced to do so was from the speech by the Hon'ble Minister himself. However Sir if it is your ruling I will keep within the subject.

Mr. Speaker Sir, another point I would like to suggest to the Hon'ble Minister is about the Batu Arang collieries. It is part of the economic structure of this country, and the present position has very badly deteriorated, and 5,000 odd workers have been thrown out of employment, and the industry is on the verge of being closed down. While attracting foreign capital, if we are just going to close our local industries one by one, I do not think we are really advancing or making any progress in the field of industrialisation. However Mr. Speaker, I would request that genuine efforts be taken in the direction of maintaining industries which have already been existing in this country for quite a number of years. The Batu Arang collieries, in the eyes of a few people, may appear to be a minor project but as far as we are concerned, we feel that it has been a major industry in this country for a long time, producing large quantities of coal and keeping our trains moving on the tracks. Now we have been replacing coal with diesel. I do not know whether, diesel

is more economical than coal. The Minister while replying would be able to say this.

Mr. Speaker Sir, finally I would like to make certain references regarding the Government Rubber Replanting Scheme. Page 62, Government Rubber Replanting Scheme: I have not forgotten still Mr. Speaker that in 1955, in the former nominated Federal Legislative Council, a sum of 280 million dollars was voted to enable replanting in this country. As far as I can remember, I was one who was strongly opposing that move because the very reason that the rubber producers are making substantial profit to replant themselves, but if the money could have completely gone to the small-holdings I would have been very glad and would have welcomed it. Here Mr. Speaker I would like to seek clarification from the Hon'ble Minister himself whether this rubber replanting scheme is only to be concentrated for small-holdings or is it going to be distributed to foreign investments as well as to other industries. While the Hon'ble Minister is replying, I hope he will give a clear picture of the amount of money being allocated in the past to small-holdings and the amount of money that has been allocated to foreign investments regarding replanting and how much of the money from the 280 million dollars granted in 1955 has been recovered.

A new item here is that Tourist Promotion Section. Mr. Speaker, Sir, as far as this section is concerned it is very flattering to look at it, because in other countries they do have such tourist promotion boards but I would like to know the actual function of the board in this country, and what amount of income is expected by the Ministry in setting up this body.

Finally Sir, I would appeal to the Hon'ble Minister to bear in mind that while we are welcoming foreign investments in this country, let us not allow foreign investment to destroy or eliminate local capital at the same time.

Mr. Speaker: I think it's time now to adjourn. The House will adjourn to 2.30 p.m. this afternoon.

Sitting suspended at 1.00 p.m.

Sitting resumed at 2.30 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

Debate in Committee of Supply resumed.

Resumption of Debate on Question,
That the sum of \$2,896,157 for Head 21
stand part of the Schedule.

(Mr. Speaker in the Chair)

Question again proposed.

Mr. Kang Kock Seng (Batu Pahat):

Sir, I am glad to understand from the Minister of Trade and Commerce this morning the progress made under his Ministry.

But on going through the Estimates for the Ministry of Trade and Commerce, I have some observations to make with regard to the industrial development in this country which is of national importance, where not only light and heavy industries are being encouraged to set up in this country, but also the amount of employment they have provided to the thousands of citizens of this country. In the above circumstances, I would appeal to the Minister of Trade and Commerce to set up a special committee

Mr. D. R. Seenivasagam: Sir, on a point of clarification, is there a Minister of Trade and Commerce?

Mr. Kang Kock Seng: Minister of Commerce and Industry. Thank you very much.

Sir, I would appeal to the Minister of Commerce and Industry to set up a special committee consisting of experienced officials from his Ministry, such as the Controller, Trade Division, the Controller, Export Commodities Division, and representatives of smallholders in this country to study the possibility of a scheme to collect latex from smallholders in this country and turning the latex into first grade rubber instead of the present method of producing third, fourth and fifth grades. This scheme will not only bring immediate benefit to the smallholders in this country but also will raise their income by enabling them to earn more from their rubber crops. The scheme should provide for the collection of latex from smallholders as a regional

co-operative effort, thus eliminating low grades due to lack of knowledge and capital, selling by regional co-operatives of collected latex to a central marketing body, organised as a public company with shares to be available to the local people, including smallholders, if some of them can afford it at a later stage and if necessary with Government loans.

Sir, the above will result in the smallholders receiving the maximum for their latex and thereby raise considerably their monthly income, and will also remove exploitation by the dealers. In general, latex will be turned into No. 1 R.S.S. or smoked crepe by factories owned by the central marketing body, thereby ensuring the quality of rubber and therefore guaranteeing a top price return to the smallholders.

Sir, there are now about 364,000 smallholders in the ten States in this country, operating 1,900,000 acres, or an average of slightly more than five acres per person. The crop produced for 1958 was 272,748 tons. This gives an average yield of 332 lbs. per acre. Sir, the majority of the smallholders have no facilities for smoking sheet and sun-dry instead. The difference between R.S.S. No. 1 and R.S.S. No. 3 is normally about ten cents per pound, so the smallholders will get 10 cents less per pound—and that is based on calculation on R.S.S. No. 3, whereas it is usually based on No. 4 and No. 5.

Sir, the smallholders' acreage averages five acres per head and at an approximate figure of 320 pounds per acre, it will give them 1,600 lbs. rubber per year per holder allowing ten per cent for scrap.

Wan Mustapha bin Haji Ali: On a point of order, we do not mind giving indulgence to Ministers reading their speeches, but in respect of Members, I hope that we will stick to the Standing Order.

Mr. Speaker: I will give latitude to back-benchers also, as this is the first time.

Dato' Onn bin Jaafar: In that respect, that applies to everybody. Is there a separate Standing Order for back-benchers and another one for others?

Mr. Kang Kock Seng: Sir, I am referring to my notes too often.

Mr. Speaker: Do not make it too glaring. *(Laughter).*

Mr. Kang Kock Seng: Therefore the crop will work out at 1,440 lbs. Worked out on a poundage basis there is an average of 10 cents difference. It will mean increasing the income of smallholders by \$150 a year or an overall figure of \$15,000,000, which in my view, together with Government's ability to collect a replanting cess promptly from smallholders for the first time, will help to raise the standard of rubber industry in the country domestically; and if Government were interested in marketing organisations, apart from local capital, they would be much more alive to the rubber industry as a whole. Thank you.

Mr. Tan Phock Kin: Mr. Chairman, Sir, I would like to commence by complimenting the Honourable the Minister of Commerce and Industry for taking the trouble to introduce the Estimates with an address. By doing so I think he has eliminated a lot of unnecessary questions and also assisted us in channelling discussion to matters of importance. However, in spite of his very lengthy speech, he has failed to convince us that there is a necessity for carrying an Assistant Minister in the Ministry. He has elaborated at great length on the additional work of certain Departments, but I do like to point out here that the work pertaining to the Rural and Industrial Development Authority has been taken out from his Ministry and this particular Authority was responsible for quite a great deal of expenditure. I fail to see why an Assistant Minister is necessary now when one was not considered necessary last year in spite of the fact that the work of RIDA was under the control of this Ministry. So I shall be very grateful if the Honourable Minister can justify the provision for an Assistant Minister for next year.

Coming down to the Industrial Development Division, the Minister spoke at great length about its new policy with regard to encouraging pioneer industry in this country. The

main idea of encouraging pioneer industry is not merely to see to it that there are many new industries being established as a result of this new measure. The criterion as to the success of this particular scheme is whether industries that have been established as a result of this new scheme will be able to sustain themselves in five years' time when the tax holiday is ended. So I think it is premature for the Minister to jump to the conclusion and say that just because there are thirty new industries starting here rightaway then the scheme is a great success. It seems to me that there is a great deal of misapprehension about this particular matter. The test is to see whether a particular industry will still flourish in five years' time. If you have a tax free holiday in any industry many new firms will come in, because they are bound to benefit—but is that measure going to encourage industry to stand on its own feet. It is my view that we have already sufficient encouragement for new industries to come in because even in the Income Tax Ordinance we make provision for initial depreciation for machinery to a tune of 20 per cent. This means every industry that purchases new machinery will get a 20 per cent initial depreciation which is actually an encouragement. Therefore, I cannot see the necessity for a tax free holiday, because a tax free holiday is not a good inducement. If you want to see to it that an industry is assisted to stand on its own feet, we will have to encourage it in the form of tariffs or perhaps in the form of a subsidy for a limited period to an industry as a whole. By so doing we will not be discriminating between similar industries—for example, as one Honourable Member pointed out you cannot encourage a new industry, say a shoe industry, by giving tax exemption to a new shoe industry while ignoring other existing shoe industries in the country. Because once you discriminate between a new industry and an existing industry of the same sort, then in helping the new industry you are jeopardising the prospect of an existing industry—you are in fact driving the existing industry into bankruptcy. So, I submit, Sir, that though the intention of a tax free holiday, as far as I understand from the

Minister, is to encourage a new industry, it will be defeating the very purpose for which it was proposed.

Another item which I would like to bring to the attention of the House is the provision for new staff for the Industrial Development Division. I would like to know from the Minister concerned whether the new staff is to be of a permanent nature or is to be merely of a temporary nature. If it is going to be of a permanent nature, I would like the Minister to justify this, because as I understand it with this new measure of a tax free holiday, the thing may be of a temporary nature; and if we have posts of a permanent nature to solve a problem of a temporary nature, then eventually we will be facing the problem of retrenchment in the future. So I hope the Minister will give me clarification in his reply.

Wan Mustapha bin Haji Ali: Mr. Speaker, Sir, and Honourable Members, may I refer to page 65 of the Estimates, Sub-head No. 7, Trade Marks Registry. I regret very much that there is no provision for a Registrar of Trade Marks in the Federation of Malaya. This is really a disgrace to our country—not only to our people but to people the world over. Before this Parliament, when I was practising in Kuala Lumpur, I was dealing with trade marks as a lawyer. I used to receive applications from Tokyo, from England and even from Scandinavia, and it was very easy to register the trade marks only with a bit of delay down here. Now, because there is nobody in charge of the registration of trade marks here, though we have someone coming in from Singapore, every time we want to consult the Officer he is not there. As a result, those applications which should have been dealt with within a matter of few weeks took, say, three or four months. Therefore my submission is that I regret very much to see that there is no provision under this item.

We have provided here for \$41,600 and out of that \$36,500 goes to Singapore as contribution—that is shown under item No. (1), Sub-head No. 7. With due indulgence, I think this is rather ridiculous. We are independent;

we want to encourage commerce and industry; we talk of this; and we talk of that. But under these Estimates, on page 64, we have a Trade Marks Registry consisting of three temporary clerks, one office boy and no provision whatsoever is given for an officer to be appointed. So, I suggest, if not this year then in 1961, that the Minister should give his considered opinion to a Trade Marks Registrar to be appointed here. We do not like having one head in Singapore and coming into the Federation occasionally.

Mr. D. R. Seenivasagam: Mr. Speaker, Sir, the Honourable the Minister of Commerce and Industry has spoken for about 38 minutes, whereas the time allotted, Sir, for the whole debate in Committee under this Ministry is only 29 minutes. But there are a few points I wish to say, and that is the Honourable Minister did not mention anything about the effect of fragmentation of rubber estates in this country. I was glad to read an announcement in the newspapers or an article some two weeks back stating that the Government had decided to appoint a Committee to study the problem of the question of fragmentation and to make certain recommendations. Sir, the only request I put forward is that this Committee should be appointed as early as possible, it should sit as early as possible and make its recommendations as early as possible, as it is an urgent matter which concerns not only the rubber industry itself—I do not know much of it—but I do know that the fragmentation of estates, as it is being carried out, has a very very bad effect on the question of employment in this country as it affects thousands and thousands of people. And I do ask the Honourable Minister to give an assurance to this House that such a Committee is being formed and that it will report back.

Enche' Mohamed Sulong bin Mohd. Ali: Tuan Yang di-Pertua, saya menguchapkan bĕrbanyak tĕrima kaseh diatas report yang tĕlah di-buat oleh Yang Bĕrhormat Mĕntĕri Pĕrusahaan dan Pĕrdagangan bĕrkĕnaan dĕngan kĕmajuan gĕtah dalam nĕgĕri ini tĕrutama sĕkali dalam hal Mĕnanam Sa-mula.

Saya ada-lah sa-orang ahli dari Pørtubohan Këmajuan Gëtah dalam nëgëri ini dan saya sangat sukachita tërutama sèkali Mëntëri yang bër-kënaan tëläh mënjamin bagi Bërtanam Sa-mula yang mana ini akan mënjadi satu përkara yang tètáp dalam nëgëri ini, kërana pada masa ini dua ranchangan lima tahun tëläh lëpas. Tëtapi kami sa-bagai ahli² dari pørtubohan itu sangat dukachita kërana orang² kampong bëlum lagi mënnyambut dëngan sampurna di-sëbabkan oleh kékurangan kaki tangan.

Jadi, ada-lah di-chadangkan Pëjabat ini satu Pëjabat yang tètáp maka dëngan ini dapat-lah orang² kampong bërplëuang dua tiga tahun lagi mënghabiskan gëtah² tua-nya di-samping Bërtanam Sa-mula bila sampai masa-nya.

Satu përkara lagi yang hëndak di-sëbutkan di-sini ia-itu di-muka 62 Këpala 21 Government Rubber Replanting Scheme. Dalam Division I Item (29) gaji Chairman dalam tahun 1959 ia-lah sa-banyak \$36,000 ia-itu \$3,000 sa-bulan. Saya tahu bahawa pada masa itu jawatan tërsëbut di-pëgang oleh orang Eropah, tëtapi pada hari ini tëläh di-gantikan oleh sa-orang Mëlayu yang boleh di-katakan bijak juga mëmëgang jawatan itu dan gajinya tëläh di-turunkan kapada \$1,750. Saya tahu bënar² pëkërjaan dan tanggong jawab yang berat bër-kënaan hal² tërsëbut. Ini bukan sahaja pëkërjaan Government Rubber Replanting Scheme tëtapi juga ada dua tiga yang patut di-buat oleh Chairman itu. Mëmandang pada kërja-nya sangat-lah bërta maka patut-lah di-timbangan di-atas gajinya.

Bërchakap tëntang di-muka 65, Special Expenditure, Subvention, Contribution towards Staff and Administration Expenses of Smallholders Replanting Schemes yang mana dalam tahun 1959 di-bantu kapada Board sa-banyak \$750,000. Pada tahun yang lëpas Pëjabat Replanting Smallholders tëläh mënanggung kaki tangan dalam sërba sërbi-nya ia-itu daripada hasil atau bunga yang tëläh di-masokkan ka-dalam Bank, sëbab-nya pada masa itu bunga Bank tërllalu tinggi maka itu pun tërpaksa Kërajaan mëmabantu-nya sa-banyak \$750,000 sa-tahun.

Pada tahun yang akan datang sëlajut-nya Kërajaan tidak lagi akan mëmabantu kërana tidak ada di-masokkan dalam Estimate. Jadi, tëntu-lah Board ini akan mëmakan bëlanja kërana kékurangan bunga dalam Bank di-samping itu ia tërpaksa-lah mëmakan bëlanja bagi modal Kërajaan untok Replanting Scheme ini. Ini tëntu-lah mënkurangkan kërana \$600 sa-ëkar yang di-pakai itu sudah chukup Estimate-nya bagi bërtanam sa-mula dan pada masa akan datang bukan sahaja Kërajaan patut mëmabantu sa-banyak \$750,000 dalam sa-tahun, tëtapi bagaimana rasa kami dalam Board itu. Di-samping itu harus-lah bagi Kërajaan mënolong sa-banyak \$1,500,000 kërana bunga Bank yang tëläh di-tëtapkan oleh Kërajaan pada hari ini sangat kurang. Oleh itu jika sa-kira-nya Mëntëri yang bër-kënaan mëmikirkan përkara mëmajukan Bërtanam Gëtah Sa-mula sërta hëndak di-përbaiki këadaan gëtah Pëkëbun² Këchil itu maka saya bërharap bahawa Estimate bagi mënolong ranchangan yang bër-kënaan ini patut-lah di-sokong.

Sa-përkara lagi saya suka sangat mëmandang Board ini ada bërkaitan dëngan Kërajaan walau pun sadikit, tëtapi jika sa-kira-nya tidak ada bantuan dari Kërajaan dan ta' ada bërkaitan di-antara Board ini dëngan Kërajaan, maka tëntu-lah susah bagi Kërajaan hëndak mënambil tahu hal² bër sangkut-paut dëngan-nya. Dan bagitu juga bagi Board ini jika sa-kira-nya ada kësusahan wang, maka tëntu juga susah hëndak bërdamping dëngan Kërajaan, apa-tah lagi bër-kënaan dëngan hal² yang mustahak.

Itu-lah sahaja, Tuan Yang di-Përtua, saya bërharap Mëntëri yang bër-kënaan akan dapat mënimbangan-nya, tërima kaseh.

Mr. Liu Yoong Peng (Rawang): Mr. Speaker, Sir, I am very glad to hear from the Honourable Minister of Commerce and Industry that the Government is encouraging the development of industries, but I think that we, as Malaysians, should try to differentiate between encouragement of industries established with foreign capital and industries established with local capital. However, I am afraid the Government does not seem to have

made a clear distinction of this problem of differentiating where the capital might have come from. We can see from the policy regarding the granting of "pioneer" status to industries that the Government is clearly encouraging foreign capital. Our Party has repeatedly said that we are not entirely against foreign capital, but what we want to see is that foreign capital does not come into Malaya at the expense of local capital. Special provision should be made to see that local capital is given priority. This problem could be solved in two ways: firstly, by ensuring that the local industries that are already in existence are being protected against the invasion of foreign capital; and secondly, by providing facilities for the channelling of local capital into industry. These things may not be entirely relevant to this Head, but I feel that the Government has not sufficiently utilised its machinery to encourage local capital to set up industries in Malaya. For instance, when someone is thinking in terms of opening up a factory and goes to the Ministry of Commerce and Industry to ask for information, the reply he would get from the Ministry would be: "There is no information we can give, you just will have to apply". Now, the man who intends to start the factory may not have any idea as to the position of that particular type of factory in Malaya, and there are so many people like him. So, they are holding back because they are afraid to put their money into industry. Another reason is that since the Government is giving particular attention to foreign capital, these people are afraid that even if they are given a chance to set up a factory, foreign industrialists may come in in the future and start the same type of factory and diminish their chances of success in that particular industry—and we have seen that there are already a number of long-standing factories in Malaya which are suffering from this sort of competition.

There is an important point which I wish to make in connection with the Government's tariff concession policy. As we all know, the Ministry of Commerce and Industry has set up a Tariff Advisory Committee which

issues pioneer certificates to manufacturers who set up industries which have been declared "pioneer". At the moment, we see that many foreign companies are taking advantage of these facilities, but not many local businessmen have availed themselves of these facilities. It may be due to ignorance, but there is one thing I want to mention here. We know that the Chairman of this Committee is an expatriate officer and I wonder if it is possible to consider appointing a local man to this post, as this might result in a better chance being given to local people with capital to start pioneer industries. In this connection, I wonder whether the Honourable Minister would be prepared to consider setting up a new Section in the Industrial Development Division of the Ministry to give information to those people who want to establish factories in this country. This would enable people to have a more precise knowledge as to how they can successfully establish various factories in Malaya. This is very important because we see that the Government of to-day and the Government departments are becoming, or have become, bureaucratic and the officials just sit in their offices waiting for the people to approach them. If we want a prosperous Malaya, if we want to see quick industrialisation, we—especially those in authority—should go out of our way to help the people to set up industries in Malaya and that is the only way through which we can make Malaya a prosperous and industrialised country.

Now there is another thing which I want to bring up, and that is about Batu Arang. As we know, there is still plenty of coal in Batu Arang. Now, the other day the Honourable Minister said in a written reply that there is no heavy industry in Malaya at the moment. Well, a steel factory would definitely be a heavy industry.

Mr. Speaker: Is that relevant to the debate?

Mr. Liu Yoong Peng: This is regarding industrial development.

Mr. Speaker: Which Division is that?

Mr. Liu Yoong Peng: Industrial Development, Sir. There is plenty of

iron ore in Malaya which is going out of the country nowadays. We also know that the iron ore after being processed is sent back to Malaya all the time. This is actually a waste of the natural resources of the country. If we have the coal and the iron ore, why not we establish a heavy industry, a steel industry, in Malaya?

Now I come to another point and that is in respect of the Export Commodities and Trade Divisions. The pineapple canning industry of Malaya, for instance, is suffering very badly these days because the export market is not doing well. But there are trade agreements, or there will be trade agreements, between Malaya and foreign countries, and my suggestion is that these trade agreements should be drawn up in such a way that certain Malayan commodities would be assured of markets in those foreign countries. This is perfectly in conformity with the requirements of tariff and trade agreements that there should be reciprocity between countries in respect of trade. If foreign countries want their commodities to come into Malaya, they should at least allow some of our local commodities to go to their countries.

There are many more points which I would like to bring up, but everyone here seems to want to speak. So, thank you. (*Laughter*).

Mr. Speaker: The time is nearly up.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap di-sini ia-lah di-muka 62 berkėnaan dengan Industrial Development Division. Yang Bėrhormat Mėntėri Pėrdagangan dan Pėrusahaan tadi tėlėh berchakap berkėnaan dengan policy yang di-jalankan di-Pėrsėkutuan Tanah Mėlayu ini, sunggoh pun Liberal trade policy nampak-nya hėndak di-pertahankan bėnar² oleh Kėrajaan, tėtapi Kėrajaan kita ada mėmbuat pėratoran against dumping. Tuan Yang di-Pertua, saya minta satu sahaja ia-itu dalam mėmbiarkan Liberal trade policy, walau pun Kėrajaan dengan kėras mėngawal dėngan dumping regulation, tėtapi hėndak-lah dalam mėntafsirkan undang² yang hėndak di-jalankan ini, saya bėrharap

bėnar², supaya di-pėrhatikan industry² kėchil, umpama-nya, yang di-buat di-nėgėri ini, yang di-buat oleh orang kita di-kampung sapėrti mėmbuat bata, kain batek, kain songket dan bėrbagai pėrusahaan kėchil. Tuan Yang di-Pertua, sėmėnjak masok-nya kain batek Jėpun, kain songket Jėpun yang bėrharga murah, umpama-nya; maka mėlarat-lah orang² yang mėnjalankan songket di-nėgėri ini. Banyak boleh di-jawab bėrkėnaan dėngan ini, Tuan Yang di-Pertua, tėtapi saya harap, walau macham mana pun jangan-lah pėrusahaan ini mati dėngan sėndiri. Liberal trade policy sėdang di-jalankan oleh Kėrajaan, saya rasa di-dalam trade patut-lah ada sadikit protection pėngawalan kapada pėrusahaan² tėmpatan yang di-fikirkan akan mati dėngan mudah. Yang sa-bėnar-nya, Yang Bėrhormat tėlėh mėngatakan: kalau-lah sharikat² itu dapat mėmbėri puas hati Kėrajaan bahawa pėrniagaan² luar itu akan mėrosakkan, Kėrajaan tidak akan bėrlambat² mėngambil langkah. Tėtapi kalau-lah hal ini, umpama-nya, hėndak di-ambil sahingga puas hati dėngan masa yang lambat, apabila sudah mati sharikat itu baharu-lah kita puas hati mėngatakan kain Jėpun itu sa-bėnar-nya mėmatikan pėrusahaan songket kita, Tuan Yang di-Pertua, saya takut pėrusahaan Mėlayu itu akan mati dėngan sėndiri-nya.

Yang kėdua-nya, sadikit sahaja lagi bėrkėnaan dėngan orang Mėlayu, dalam trade dan commerce ini tėntulah kita tahu di-sini-lah orang Mėlayu tėrtinggal, saya bėrharap bahawa Mėntėri Yang Bėrhormat akan mėmikirkan bėrmacham² gaya-nya mėmakat orang² yang bukan Mėlayu dalam nėgėri ini supaya bėrsunggoh² mėmbantu orang Mėlayu.

Mr. Speaker: Itu sudah lari nampak-nya.

Enche' Zulkiflee: Di-buat undang² sadikit supaya mėmbolehkan mėnyokong orang Mėlayu.

Mr. Speaker: Service-nya tidak ada.

Enche' Zulkiflee: Dalam pėrkhidmatan Mėntėri ini dia sėndiri yang hėndak kėrja.

Mr. Speaker: Service-nya tidak ada.

Enche' Zulkiflee: Service of the Minister?

Mr. Speaker: Ya. Service yang tuan chakapkan itu tidak ada.

Enche' Zulkiflee: Jadi itu saya minta Menterī ikhtiarkan supaya bangsa asing itu menolong orang Melayu.

The Deputy Prime Minister (Tun Abdul Razak): Mr. Speaker, Sir, I only wish to reply to the question raised by the Honourable Member for Kuala Trengganu Selatan, and also by the Honourable Member for Tanjong, on the subject of the appointment of an Assistant Minister to this Ministry. The question of the appointment of an Assistant Minister or a Minister is of course a matter at the absolute discretion of the Prime Minister. I would, however, like to explain that the importance of a Ministry or the volume of work it has to do is not necessarily measured by the amount of money that the Ministry spends. Now, the Ministry of Commerce and Industry is a very important Ministry and the volume of its work is increasing everyday due to our vast programme of development and our policy of encouraging the flow of foreign capital. Also the Minister of Commerce and Industry has a number of conferences to attend, i.e., International conferences, and has to be frequently absent from the country. Therefore, in these circumstances, Sir, it is considered very essential that there should be an Assistant Minister in this Ministry.

I should like to add a reply also to the Honourable Member for Ipoh on the question of fragmentation. It is a subject under the Ministry of Rural Development and not under this Ministry, but I can assure the Honourable Member that the intention of the Government is to appoint a Committee immediately and that the Committee should start work as soon as possible.

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pertua, sabelum Yang Berhormat Menterī menjawab

Mr. Speaker: Pendek sahaja?

Enche' Othman bin Abdullah: Pendek sangat Tuan Yang di-Pertua. Saya

suka menarek perhatian, Tuan Yang di-Pertua, berkenaan dengan perkara ini. Nampak-nya Menteri kita telah bersungguh² sangat mengatakan perkara ini ada-lah sangat mustahak. Saya tertarek kapada Penanaman Sémula dalam rancangan ini. Kita sudah tahu tadi Menteri kita yang berkenaan telah menerangkan bagaimana penting-nya dan bagaimana besar-nya usaha² bagi Menanam Sémula ini. Tuan Yang di-Pertua, baharu² ini ia-itu di-dalam akhbar, Indonesia sendiri telah mengakui bahawa Malaya telah mengatasi pengeluaran getah-nya lebih daripada negeri² yang lain di-dunia. Jadi sekarang bagi mengatasi itu lagi dan bagi mengawal-nya tentu-lah Penanaman Sémula ini penting. Tetapi Penanaman Sémula ini Tuan Yang di-Pertua, akan gagal sebab kegagalan-nya bagini: Chara yang telah berjalan sekarang ini ada-lah melambatkan daripada menggalakkan orang itu Menanam Sémula, mithal-nya, sa-sa-orang itu ada 4 ekar, dia terbang 2 ekar, tinggal lagi 2 ekar. Dia menebang 2 ekar ini, Tuan Yang di-Pertua, sa-mata² dia mengharap akan dapat \$600.00. Dan \$600.00 ini, Tuan Yang di-Pertua, bukan dia dapat sa-kali gus tetapi beransor². Dan Pegawai² Menanam Sémula ini pula, dia menyuroh potong habis² dan bersehkan. Bila sudah dibersehkan tanah itu dia ta' ada masa hendak datang memereksa tetapi bila sudah semak baharu dia datang memereksa, ta' bagus-lah bagini kawan. Jadi sudah sa-tahun, dua tahun, tiga tahun, empat tahun macam itu sahaja. Tuan Yang di-Pertua, saya hendak menunjokkan satu bukti ada sa-orang tua telah mati baharu² ini dalam bulan November, sampai dia mati, dia tidak dapat satu sen pun daripada usaha-nya yang telah di-buat itu. Jadi kalau Menteri kita, dasar yang saperti ini di-buat ia-itu memberi galakan dan menambahkan Penanaman Sémula, kapada penanam² itu mithal-nya sa-telah di-tebang getah-nya kita bagi dia bantuan. Kalau dia tidak mengikut peratoran Kerajaan dia boleh di-denda. Ini chara-nya ialah untuk menahan daripada corruption atau menahan daripada tumbok rusok. Sebab-nya bagini. Tuan Yang di-Pertua, kalau sa-orang pegawai

yang mēmereksa di-tēmpat itu dia kata sēmak, dia kata, "kalau ada kira² ta' apa-lah, itu boleh-lah saya kira". Jadi kalau dapat \$600.00 dia akan mēndapat hanya \$200.00 sahaja, kawan itu di-main²kan, Tuan Yang di-Pērtua. Chara hēndak mēngatasi corruption yang sapērti ini ia-itu supaya dasar dalam Mēnanam Sēmula ini hēndak-lah di-ubah. Ia-itu apa-kah chara-nya hēndak di-buat untuk mēnyēlamatkan orang² kampong tērutama sa-kali orang yang mēmpunyai pērusahaan² kēchil ia-itu pēkēbun² kēchil supaya mēreka ini dapat galakan daripada Kērajaan dan tidak lagi di-tēkan² dari orang lain.

Mr. K. Karam Singh: Mr. Speaker, Sir, the attention that the Minister is giving to the pioneer industries and to secondary industries should be given to basic and heavy industries. Mr. Speaker, to have secondary industries without having heavy and basic industries is like having the industrial heart of Malaya outside Malaya and not within our country. Another thing, Mr. Speaker, the Minister has not mentioned is cottage industries. It is well-known that in villages there is always a state of partial employment, and if some cottage industries could be devised to take up the free time of the village people, their time could be usefully spent, and they would also be able to earn something.

There is another point Sir, and that is about the Sentul Workshop. Since diesel engines were brought in we hope that the Sentul Workshop will continue to be used if not for the purpose of repairing the diesel engines, at least for some other purpose which would be useful in the industrial life of our country.

The Minister also talked about Tourists. We hope that too much reliance would not be placed on tourism. Yes, it could bring us money, but we must not depend too hopefully upon it, as the Government prior to the present one in Singapore was doing. Our efforts must be basically with our industrial plans

Dato' Dr. Ismail: On a point of order, Mr. Chairman, is it in order that the

Honourable Member should indulge in the politics of a friendly country?

Mr. Speaker: I don't think he is doing so.

Dato' Dr. Ismail: He was mentioning about the present and the previous Governments in Singapore.

Mr. Speaker: He did, but he did not mention any policy.

Dato' Dr. Ismail: He was comparing the present Government with the past Government and in that way was indulging in the politics of a friendly country.

Mr. Speaker: Please proceed. You are not allowed to infringe on the policy of another country.

Mr. K. Karam Singh: Another thing that is of vital importance to the future of our country is foreign capital. Foreign capital has been in Malaya for over a century but it has failed to do one duty to the Malayan nation and that is to accumulate capital in our country. All profits have flowed out, with the result that Malaya is like an opium addict, the opium to be compared to foreign capital. We should have been economically independent for years, yet we are still not on our own feet. That illness in the economic life of our country is not being remedied by the Pioneer Industries Ordinance, because having a tax holiday may not lead to the accumulation of capital in our country. Another thing Sir, that we would like after this tax holiday has come to an end is that these industries do not flee the country, that they would remain here and would add to the development of our country.

Dato' Onn bin Jaafar: On a point of information, Mr. Speaker—you mentioned just now that the time was up. I would like to know how you gauge the time is up. According to the schedule, the time was up three and a half hours ago. (Laughter).

Enche' Mohamed Khir Johari: Mr. Speaker, I must at the outset thank my Hon'ble colleague the Deputy Prime Minister for having replied to the point raised by the Hon'ble Member from

Kuala Trengganu Selatan on the question of Assistant Minister.

Now, I would like to reply, one by one, to the questions raised by the Hon'ble Member from Bungsar. If I remember correctly, I think he mentioned two points with regard to industrial development: the question of the tyre factory, and that of a foreign shoe factory. I would like to tell the Hon'ble Member that no "pioneer status" has been granted to any firm, either foreign or local, as yet; and with regard to the shoe factory we have no knowledge whatsoever about the shoe factory that he has been reading about.

Mr. V. David: Mr. Speaker, on a point of information, why was the statement in the press not refuted by the Government?

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, it is not our duty to go on refuting statements every day in the papers. We have got more important work to do.

Mr. V. David: Mr. Speaker, we could have the Assistant Minister to deal with these: I think he could hold a press conference for this purpose, which is vital.

Mr. Speaker: That is a different matter.

Enche' Mohamed Khir Johari: I do not think that I should reply to that.

With regard to the closing of the Batu Arang collieries, I do not think we could stop the Company from closing down. In other words, as to what action the Government is taking in the matter, I think there is a written reply to the question—question No. 47 in the list of written replies.

The Hon'ble Member from Bungsar also raised a very important point regarding the Government replanting schemes. If I may summarise, his point is, that these schemes that are being introduced by the Government will benefit the estates more than the smallholders. Well, I do not think the Hon'ble Member is quite right there, because the distinction is not actually between foreign companies and smallholders, but between estates and smallholders. Of the nearly two million

acres of rubber under estates, Asian estates account for well over 1/3rd—734,000 acres. As for the other 2/3rds, called European estates, I have no doubt that if the figures were available they would disclose a very considerable number of Malayan shareholders. And, of course, all estates give employment to Malaysians, to Malayan labour, and it is in the interests of the Malayan workers themselves that these estates, whether they be owned by European or anyone else, should be efficient, in order that they may be able to pay good wages, and also in order that they may be able to export more rubber, therefore gaining more revenue for the Government of this country.

Mr. V. David: On a point of clarification Mr. Speaker, in other words if assistance is given to the foreign investors, that means the Government accepts the principle that the foreign investors are not making substantial profits for replanting.

Enche' Mohamed Khir Johari: I do not think the question raised does make any sense. There is no such thing as philanthropy in the system of Government grants to estates for replanting. It is a hard-headed investment and yields big returns in export duty to this country, and indirectly it will also bring prosperity to the workers, the thousands of workers in this country.

Mr. V. David: Mr. Speaker, Sir, the Hon'ble Minister has failed completely to answer my question. My question is—is the principle accepted by this Government that the planters are not making substantial profits for replanting. If it assists them by subsidising, it accepts the principle that the estate owners are not making sufficient profit to replant and therefore it is my duty to point this to the House.

Mr. Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, the Hon'ble Member is speaking on another subject: I do not think he should be allowed to interrupt unnecessarily.

Mr. V. David: I am only asking for clarification.

Mr. Speaker: But do not make any statement at all—which is a waste of time. You have had your chance.

Mr. V. David: I am seeking clarification Sir.

Mr. Speaker: A little bit of clarification, I can allow.

Mr. V. David: But this matter requires clarification in detail.

Mr. Speaker: What is your question?

Mr. Tan Siew Sin: I do not think Mr. Speaker Sir, that he should be allowed to ask any more questions.

Mr. V. David: I just want to know, on a matter of clarification, Mr. Speaker, whether it is correct that planters are not making sufficient profits to replant.

Enche' Mohamed Khir Johari: Whether they make enough profit or not, that is not a matter for me to say but, as a member of the Government, what I am particularly interested in, is the amount of export duty they pay to the Government with which we can pay the people of this country wages and others.

Another question raised by the Hon'ble Member from Bungsar is, what benefit can Tourism bring to this country. Well

Mr. V. David: Mr. Speaker, Sir, that is the wrong interpretation of my question. I just asked what amount of revenue would it bring—what amount of profit would it bring.

Mr. Speaker: All the same more or less.

Enche' Mohamed Khir Johari: I am afraid I will have to use another kind of language.

Mr. V. David: Benefit is of different kinds.

Mr. Speaker: Will you wait until he finishes replying?

Enche' Mohamed Khir Johari: The Statistics Department in Singapore is compiling records from Immigration handling cards, and these statistics show that an average of 1,200 tourists per month stayed in the Federation on an average of 4 days each, and it was reckoned that each tourist spent about

\$40 to \$50 per day. The overall value of the Federation's present tourist trade would be of the order of three million dollars this year. It is hoped by the Government that by substantially increasing the activities of this Tourist Division we shall be able to bring in more tourists to this country and thereby earn more foreign exchange for us.

With regard to the point raised by the Hon'ble Member from Batu Pahat—he put up a suggestion—I thank him very much for the suggestion—and I can assure him that it will have the full consideration of my Ministry.

With regard to the question raised by the Hon'ble Member from Tanjong I think—I may be wrong, correct me if I am wrong—what he said was that we should not encourage foreign industries at the expense of the local industries. I think that is in line with the policy which we have been adopting at present: as far as I know, no local industry has approached us or made complaint to the effect that any industry granted pioneer status has in any way endangered the existence of a local company.

With regard to another point about the provision of staff for the Industrial Development Division of the Ministry, I am advised that the staff are all permanent staff. There is nothing to suggest that our industrial development project is going to be a failure.

In reply to the Hon'ble Member for Kelantan Hilir with regard to the provision of a Registrar of Trade Marks for the Federation, I would like to say that in fact we have just taken the Trade Marks Registry into the Ministry, and I can assure him that by 1961 it is our intention to have our own Registrar in the Federation.

Berkënaan dëngan Ahli Yang Bërhormat daripada Lipis, bërkënaan dëngan gaji Pëngërusi Government Rubber Replanting Scheme kata-nya: dulu pëgawai expatriate kita bayar \$3,000 tëtëpi sëkarang pëgawai itu pëgawai tëmpatan kita bayar chuma \$2,500. Sa-bënar-nya dulu kita bayar \$3,000 tërmasok sëmua sa-kali, tidak ada C.O.L.A. atau Cost of Living

Allowance, tetapi sekarang \$2,500 yang kita bayar pada pegawai itu tidak termasuk Cost of Living Allowance.

Berkénaan dengan \$750,000 yang di-sebutkan oleh Ahli Yang Bèrhormat daripada Lipis tadi, sa-bènar-nya, saya ingat tadi hendak beri tahu kepada Majlis ini berkénaan dengan perkara itu. Sa-bènar-nya kita tidak tahu berapa banyak yang kita akan belanjakan berkénaan dengan bantuan kepada Smallholders Replanting Schemes ini, jadi dengan sebab itu-lah kita tidak masukkan berapa banyak yang kita akan belanjakan pada tahun hadapan, tetapi sa-kira-nya pehak Smallholders Replanting Schemes dapat membèri anggaran-nya, kita akan masukkan perkara ini dalam Supplementary Estimates pada tahun hadapan (*Tépok*).

With regard to the points raised by the Honourable Member for Rawang—he complains that there is very little information being given to local industrialists by the Industrial Development Division of the Ministry—as far as I know nobody has yet complained to me that my officers have refused any information asked for from them. If there is such a thing, I would ask the Honourable Member to bring such matters to my attention immediately.

Another point raised by him is in regard to the Chairman of the Tariffs Advisory Committee who, he says, is an expatriate officer. Well, when we chose the person to be the Chairman of the Committee, we merely looked for one who would have the confidence of industry in this country. If that person happened to be an expatriate, well, that was just a side issue actually.

With regard to the possibility of using the coal at Rawang, if I am not mistaken, a certain company has interested itself in this particular project, but it is still early for me to say whether that company is serious about using the coal in Rawang in the setting up of a comprehensive tin industry in this country.

Another suggestion by the Honourable Member for Rawang is that when we next negotiate trade agreements with other countries we should try to sell our pineapples.

Mr. Liu Yoong Peng: Mr. Speaker, Sir, on a point of information, I do not mean just pineapples only, but also other local products. On the point about going to the Ministry to get information, I personally went there, but I was told that there was no data. That means that not enough research has been done by the Government to know exactly how many industries of whatever type there are in Malaya, and that was why no information could be given—it is not that they are unwilling to supply the information. This is a shortcoming.

Enche' Mohamed Khir Johari: Sir, we have got to make allowance, because this is a new thing in this country. The officers have been doing their best under all sorts of difficulties. As can be seen we have asked for extra money to expand the Division, and I am sure that such complaints will not come up again.

I was just talking about the suggestion of selling more local products when negotiating trade agreements with other countries. We will make a note of this.

Berkénaan dengan perkara yang dibawa oleh Ahli Yang Bèrhormat daripada Bachok, berkénaan dengan Liberal trade policy dan juga berkénaan dengan patut kita menjaga berkénaan dengan perniagaan, perusahaan kecil yang ada dalam negeri kita. Memang itu-lah dasar kita dan sa-beberapa yang boleh dapat kita hendak melihat perusahaan² kecil yang dijalankan oleh warga-negara² dalam tanah ayer kita ini.

Penghabisan sa-kali, dia minta kita adakan undang², supaya orang Melayu boleh dapat banyak dalam perusahaan, kalau saya ta' salah. Memang perkara ini suatu perkara yang sulit yang susah sadiki bagi saya menjawab-nya, tetapi saya percaya dengan ta' payah undang² pun, sa-takat ini kita dapat kejayaan dengan jalan yang lain bagi membolehkan orang Melayu kita mengambil bahagian dalam perusahaan-nya sendiri sekarang ini terbuka.

Penghabisan sa-kali Ahli Yang Bèrhormat dari Tanah Merah di-atas soal menanam sa-mula. Dia chadangkan supaya kita rumbak dan patut di-ubah

chara yang di-buat pada hari ini supaya dapat menolong penanam sa-mula dalam membantu mereka itu menanam sa-mula. Sa-benar-nya Kerajaan sudah pun mulakan berbagai² chara, mula² dulu kita beri duit tunai kepada mereka itu, duit tunai yang di-beri kepada mereka itu, bukan-nya digunakan untuk menanam sa-mula tetapi di-gunakan untuk nikah-kahwin anak-nya (*Ketawa*) ini sudah berlaku. Jadi kita chuba beri barang sahaja kepada mereka, itu pun kita beri tahu terus terang, minggu ini pegawai daripada menanam sa-mula hendak memeriksa dalam daerah itu, hari itu mereka pergi kenduri (*Ketawa*) jadi ta' boleh-lah pegawai² itu hari² datang ka-situ. Ini bukan sa-belah cerita itu ada dua belah, tiap² satu cerita itu ada "two sides of the story" jadi kita ta' boleh dengar sa-belah sahaja (*Ketawa*).

Enche' Othman bin Abdullah (Tanah Merah): Tuan Yang di-Pertua, sa-benar-nya, ini sudah menunukkan bagaimana kelemahan Jabatan ini dalam mengatasi masalah ini. Yang saya kehendakki dapat-kah, mital-nya, kita mengadakan satu peratoran, peratoran yang memaksa orang itu buat begitu. Tuan Yang di-Pertua, mital-nya, turun ka-sawah, sa-kian haribulan mesti turun ka-sawah, jika tidak turun kena denda, apa salah-nya di-buat peratoran macham itu atau awak buat kerja ini dalam masa 3 bulan, kalau tidak buat awak kena jil (jail) 6 bulan, dia mesti buat, dia tidak boleh ikut kehendak hati-nya, boleh-kah Kerajaan buat begitu? (*Ketawa*).

Enche' Mohamed Khir Johari: Soal jil (jail) itu ta' boleh (*Ketawa*) itu-lah sahaja penerangan saya, tetapi saya suka menerangkan apa juga yang boleh di-buat bagi pihak Kementerian saya akan buat bagi menolong penanam sa-mula, kita sedang buat dan kita akan buat.

Question put, and agreed to.

The sum of \$2,896,167 for Head 21 ordered to stand part of the Schedule.

EXEMPTED BUSINESS

(Motion)

Tun Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, oleh sebab saya fikir tentang

perkara ini akan mengambil masa sa-lepas 4.30 maka saya suka menerangkan berkenaan Perbelanjaan Kementerian Pertahanan dan Pelajaran ini dan saya minta kebenaran bagi chadangan ini supaya perbahathan ini mengikut Fasal 12 dalam Standing Order.

Mr. Speaker, Sir, I beg to move,

That, notwithstanding the provision of Standing Order 12, the House shall not adjourn this day until after the completion of discussion on all the Heads under the Ministries of Defence and Education.

Dato' Dr. Ismail: Sir, I beg to second the motion.

Question put, and agreed to.

Resolved,

That, notwithstanding the provision of Standing Order 12, the House shall not adjourn this day until after the completion of discussion on all the Heads under the Ministries of Defence and Education.

THE SUPPLY (1960) BILL

Debate in Committee of Supply resumed.

(Mr. Speaker in the Chair)

SCHEDULE

Heads 22 to 27—

The Deputy Prime Minister: Tuan Yang di-Pertua, saya berharap mendapat kebenaran supaya dapat diterangkan semua sa-kali Kepala² Perbelanjaan di-dalam Kementerian saya ia-itu di-bawah Kepala 22-27.

Mr. Speaker: Di-benarkan.

Tun Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, perkara yang pertama dan yang penting sa-kali yang saya suka terangkan kepada Ahli² Yang Berhormat ialah jumlah perbelanjaan bagi kepentingan Pertahanan bagi tahun 1960 ini ada menunukkan kekurangan lebih daripada \$25 million. Ini ia-lah hasil yang besar yang di-dapati daripada dasar usaha Kerajaan pada menghapuskan pengganas komunis dengan sa-penoh-penoh tenaga dan ke-azaman Kerajaan pada dua tiga tahun dahulu. Ahli² Yang Berhormat dapat memperhatikan daripada belanjawan yang di-hadapan kita ini bahawa pada tahun 1960 ini perbelanjaan bagi Dzarurat telah dikurangkan lebih daripada \$37 million ia-itu daripada \$92 million kepada \$55 million dan kekurangan ini dapat dijayakan oleh Kementerian saya ia-itu Kementerian Pertahanan.

Sunggoh pun demikian pada fikiran saya perbelanjaan sa-banyak \$55 million untuk Dzarurat pada tahun 1960 itu ia-lah satu bebanan yang berat bagi kita, walau pun bebanan itu telah di-kurangkan sedikit oleh sebab kemurahan hati Kerajaan United Kingdom yang memberi pertolongan kepada kita lebih daripada \$21 million itu. Oleh itu Kerajaan berharap dengan sapenoh²-nya bahawa dengan pertolongan dan kerjasama daripada Kerajaan Siam di-kawasan sempadan Tanah Melayu dengan Siam, kita akan dapat menamatkan Dzarurat pada tahun 1960 dan dapat menahankan semua sa-kali perbelanjaan wang dan tenaga pegawai² yang pada masa ini terpaksa di-tumpukan kerana menghapuskan Dzarurat itu.

Dalam Anggaran Perbelanjaan inilah wang kerana Pasokan Home Guard dan juga Sarawak Rangers telah diperuntukkan buat penghabisan-nya bagi timbangan Ahli² Yang Berhormat sekalian. Ahli² Home Guard akan di-berhentikan semua sa-kali pada hujung tahun ini dan pada tahun hadapan hanya-lah tinggal sedikit sahaja pegawai² bagi menamatkan dan menutup kira² bagi peruntukkan-nya. Saya percaya Ahli² Yang Berhormat sekalian suka hendak beserta dengan saya pada hari ini pada memberi ucapan tahniah dan sa-tinggi² terima kasih kepada Ahli² Home Guard yang telah berkorban, berkhidmat kepada bangsa dan negara kita pada masa Dzarurat ini. Lebih daripada 250,000 orang Ahli Sukarela daripada semua bangsa telah berkhidmat di-dalam Pasokan Home Guard dan juga Pasokan Kampong Guard; di-antara-nya 237 orang telah gugor kerana menjaga keselamatan Negara kita ini.

Sekarang kita menuju kepada Sarawak Rangers pula, di-sini saya suka juga memberi ucapan tahniah kepada Pemandu² Iban atau "Iban Trackers" yang telah berkhidmat dengan chemerlang-nya di-negeri ini dan ramai di-antara mereka itu telah menerima kepujian yang tertinggi tentang keberanian mereka itu. Pasokan² ini tidak akan meninggalkan negeri ini, bahkan hanya-lah hendak di-pulangkan kepada Tentera British pada 1/4/60, dan saya suka bagi pehak Dewan ini

mengucapkan kapada mereka itu selamat berjaya dalam tugas-nya yang baharu itu, dan berjaya melaksanakan kewajipan masing² semasa mereka itu di-Tanah Melayu ini.

Dan lagi ini-lah kali yang akhir juga pasokan Mata² Khas itu masuk dalam Anggaran Perbelanjaan Tahunan. Bilangan Mata² Khas ini ia-lah semua sekali 42,000 orang dalam tahun 1953 dan semenjak itu bilangan-nya di-kurangkan dari satu masa ka-satu masa, sa-hingga pada hujung tahun ini bilangan-nya hanya-lah tinggal 3,000 orang sahaja. Jikalau keadaan keselamatan negeri mengidzinkan saya berharap pasokan Special Constable ini akan terus di-berhentikan semua sa-kali pada hujung tahun 1960. Pasokan ini pun di-serata² tempat di-Tanah Melayu terutama sa-kali di-kampung² dan di-kebun² yang di-katakan jauh² membuat jasa yang besar dan berkhidmat bagi menghapuskan Dzarurat dan 593 orang di-antara-nya telah terkorban kerana Negara.

Pada fikiran Kerajaan tidak-lah padan bagi kita semua yang telah berhutang budi dan menerima ni'mat daripada jasa² mereka² itu, ia-itu ahli² Pasokan Keselamatan, dengan hanya semata² memberi ucapan tahniah dan terima kasih yang bagaimana tinggi sa-kali pun kerana jasa² mereka itu. Seluruh ra'ayat jelata negeri ini patut membuat balasan yang lebih besar dan lebih lanjut lagi kepada mereka itu dan Kerajaan beradzan bahawa tiap² orang² ahli Pasokan Keselamatan akan di-beri sa-penoh² peluang bagi mereka itu mendapat mata pencharian yang sempurna sa-lepas berhenti daripada perkhidmatan dalam pasokan masing². Saya telah mengistiharkan ranchangan Kerajaan tentang hal ini semasa saya membuat ucapan dalam jamuan makan yang di-adakan oleh Persatuan Bekas Pasokan Keselamatan di-Pulau Pinang pada awal bulan ini, malang-nya sa-tengah daripada hal² yang di-sebutkan itu tidak di-beri keterangan yang sempurna di-dalam surat² khabar. Kerajaan telah menetapkan bahawa sa-lain daripada bantuan² dan hadiah² yang di-tentukan di-dalam perjanjian jawatan dengan mereka itu di-chadangkan ia-itu semua sa-kali Bekas Pasokan Keselamatan

yang mendaftarkan diri mereka itu di tempat pendaftaran pekerjaan akan di-tanda kad-nya dengan perkataan "Bekas Pasokan Keselamatan" atau pun "Ex-Serviceman" dan lagi Kerajaan telah juga menentukan ia-itu di-sa-tengah² jawatan Kerajaan yang berkehendakkan orang yang mempunyai latehan askar, discipline 100 per cent jawatan itu akan di-beri kepada Bekas Ahli Pasokan Keselamatan dan pada sa-tengah² jawatan Negeri 50 per cent dan pada jawatan² lain 50 per cent. Saya telah juga menulis surat kepada persatuan² yang memakai pekerja² meminta mereka itu bekerjasama dengan Kerajaan dan memberi keistimewaan kepada Bekas Ahli² Pasokan Keselamatan dalam apa² juga pekerjaan yang ada dan mengikut jawapan² yang di-terima persatuan² ini ada-lah menunjukkan kesanggupan untuk memberi pertolongan. Akan tetapi, ranchangan Kerajaan bagi Bekas Ahli Pasokan Keselamatan bukan had ini sahaja, bahkan Kerajaan menhadangkan kepada mereka² yang suka untuk menjalankan perusahaan tanah ada-lah di-tentukan untukan ranchangan Kemajuan Tanah Kerajaan kepada mereka, ia-itu bagi ranchangan Kemajuan Tanah Kerajaan Negeri 15 per cent yang tempat²-nya itu akan di-untukkan kepada mereka ia-itu Bekas Ahli Pasokan Keselamatan dan bagi ranchangan Kemajuan Tanah Kerajaan Persekutuan 20 per cent. Dan lagi jikalau sa-bagai Menteri Pertahanan saya dapati peruntukkan ini tidak mencukupi bagi kehendak Bekas Ahli Pasokan Keselamatan, saya per-chaya dengan mudah-nya sahaja saya akan meminta kepada Menteri Hal Ehwal Kemajuan Kampong dan Luar Bandar bagi menambahkan-nya peruntukkan itu.

Berkenaan dengan Ashkar² Di-Raja, Juma'ah Pasokan Bersenjata telah menhadangkan pindaan pada sharat² orang² yang masuk ka-dalam tentera, ia-itu masa mereka melanjutkan tempoh perkhidmatan sa-orang askar itu lebih daripada 7 tahun yang ada sekarang ini. Manakala sampai masa sa-sa-orang Askar itu hendak menamat perkhidmatan-nya, ia akan di-beri latehan pertukangan atau latehan berchuchok tanam selama 6 bulan sa-belum di-tamatkan perkhidmatan-nya itu. Tiap²

sa-orang Ashkar, sa-belum ia berhenti daripada perkhidmatan-nya akan di-kehendaki menentukan apa pekerjaan yang akan di-buat-nya sa-lepas ia berhenti. Jikalau dia tidak ada mempunyai pekerjaan yang tertentu, maka ia akan berhak memasuki ka-dalam ranchangan Kemajuan Tanah Kerajaan seperti yang saya sebutkan tadi. Kerajaan beradzam supaya tiap² orang Ahli Pasokan Keselamatan yang berhenti itu akan dapat pekerjaan yang sempurna dan tidak akan balek ka-kampong masing² dengan tidak ada mempunyai pekerjaan pun. Dan begitu juga Kerajaan sedang menimbangkan chadangan bagi hendak menambahkan memperbaiki bayaran penchin, sagu hati atau pun allowan bersara bagi tentera dan tidak berapa lama lagi. Peratoran² pembayaran wang kepada Bekas Ahli Pasokan Bersenjata maseh belum bersemak samenjak berjalan kuat-kuasa dari tahun 1952.

Tuan Yang di-Pertua, saya telah terangkan tadi berkenaan dengan perbelanjaan yang dapat di-keluarkan oleh sebab keadaan Dharurat telah beransor baik, akan tetapi berkenaan dengan tentera banyak pula tambahan². Pada masa Tanah Melayu mencapai kemerdekaan, sa-benar²-nya kita tidak ada mempunyai tentera darat, laut atau pun udara. Barangkali Ahli² Yang Berhormat tentu berasa hairan kalau saya katakan bahawa sa-benar-nya kita tidak ada mempunyai tentera darat atau tentera udara. Sunggoh pun pada masa itu kita ada mempunyai tentera darat, ia-itu Ashkar Melayu Di-Raja Persekutuan yang gilang-gemilang itu, akan tetapi mereka itu tidak di-tadbir atau pun di-ator dan di-belanja sa-bagai sa-pasokan tentera yang bersendir. Semua sa-kali perbelanjaan itu di-tadbirkan oleh Pusat Tentera British di-Tanah Melayu atau pun Malaya Command. Sunggoh pun dengan mudah-nya kita mendirikan suatu Ibu Pejabat Tentera yang Merdeka tetapi nyata-lah hingga pada tahun 1960 tahun hadapan baharu-lah kita dapat mempunyai satu Supply Ordnance Organisation yang bersendir. Oleh itu saya suka mengambil peluang ini mengemukakan sctinggi² terima kaseh bagi pehak Kerajaan Persekutuan kepada Tentera British yang telah memberi pertolongan kepada kita dan memberi bantuan

berkenaan dengan kelengkapan senjata² dan juga barang² yang lain bagi kegunaan tentera kita di-masa tiga tahun yang lalu saménjak kita mênchapai kemerdekaan; ia-itu pertolongan yang telah di-béri dengan perchuma sahaja dan begitu juga pertolongan tentera British bagi mendirikan satu Supply Ordnance Depôt di-Batu Cantonment dan ini ada-lah hadiah perchuma sahaja kepada kita daripada Kerajaan United Kingdom.

Pada awal tahun 1960 Tentera Laut Di-Raja Tanah Melayu akan dapat menerima kapal yang akhir sa-kali di-bawah pertolongan yang di-béri oleh Kerajaan British ia-itu sa-buah kapal yang bernama Coastal Minesweeper yang besar-nya empat ratus ton dan perbelanjaan bagi-nya akan di-masokkan dalam Anggaran Perbelanjaan bagi tahun 1960.

Berkenaan dengan Tentera Di-Raja Tanah Melayu ia-itu Squadron yang pertama Tentera Udara Di-Raja Tanah Melayu sekarang telah mempunyai 15 buah kapal terbang. Lima buah baharu sahaja di-terima daripada United Kingdom. Dalam tahun 1960 di-chadangkan Kerajaan Persekutuan akan menerima R.A.F. Station di-Kuala Lumpur sa-bagai satu lagi pemberian daripada Kerajaan United Kingdom, dan oleh sebab kita terpaksa mentadbirkan station ini pada tahun hadapan maka kerana itu-lah perbelanjaan bagi Pasokan Bersénjata makin bertambah. Dan lagi, pada tahun 1961 perbelanjaan bagi Tentera Udara Di-Raja akan bertambah jumlah-nya oleh sebab Kerajaan Persekutuan kena menguntokkan perbelanjaan khas bagi lapangan kapal terbang itu.

Berhubung dengan Tentera Tempatan, lebih kurang \$1.4 million telah di-belanjakan dalam tahun 1959 dan chadangan Kerajaan hendak meluaskan tentera ini supaya meliputi seluruh Persekutuan Tanah Melayu. Pada tahun hadapan maksud Kerajaan hendak membéarkan Tentera Tempatan hingga sampai 22 Kétumbokkan atau Battalion mengandongi lebih kurang 5,000 orang. Daripada jumlah kétumbokkan itu, 6 kétumbokkan akan memakan bilangan ashkar yang sêpenoh-nya. Chadangan ini akan menambahkan perbelanjaan hampir \$4.

million dan jadi jumlah semua perbelanjaan \$5.3 million di-dalam 1960. Dalam rancangan Kerajaan, tujuannya hendak di-bésarkan lagi Tentera Tempatan itu hingga sampai bilangan-nya kepada 30 battalion yang kelak akan memakan perbelanjaan sa-banyak \$8 million pada tiap² tahun.

Tambahan lagi tugas². Pasokan Bersénjata itu semua-nya memakan belanja. Dengan chara berchermat baharu-lah dapat kita membésarkan Pasokan Bersénjata itu dengan memakan belanja yang hanya bertambah tidak sampai \$2 million di-dalam tahun 1960 dan jumlah perbelanjaan bagi Keméntèrian Pertahanan dapat di-hadkan sa-banyak \$83 million sahaja untuk tentera.

Berkenaan Pasokan Polis jumlah perbelanjaan bagi tahun hadapan ia-lah \$94 million dan ini berma'ana kurang \$23 million daripada Anggaran Perbelanjaan sa-banyak \$117 million bagi tahun 1959. Sa-bahagian besar daripada wang yang di-jimat itu ia-lah disebabkan kekurangan perbelanjaan Pasokan S.C. atau Polis Khas seperti yang saya telah sebutkan dan ubat peluru serta makan-makanan yang digunakan untuk menjalankan tugas terhadap musuh. Pada masa sekarang dapat pula di-kurangkan perbelanjaan bagi Polis biasa. Umpama-nya, bilangan Pegawai² Polis dan Inspector telah di-kurangkan sa-banyak 44 orang dan ahli² Polis biasa 235 orang. Dan lagi, peruntokkan perbelanjaan tiap² tahun atau O.C.A.R. di-kurangkan \$4½ million daripada perbelanjaan yang berjumlah \$21 million dalam tahun ini.

Kerajaan berchadang hendak kurangkan lagi pertubohan Pasokan Polis biasa di-dalam tahun 1960 manakala ada di-antara jawatan² yang sedia itu di-kosongkan oleh kaki-tangan yang telah tamat tempoh perkhidmatannya. Walau bagaimana pun saya suka memberi akuan kepada Dewan ini bahawa sambil menjalankan tujuannya itu, Kerajaan sentiasa akan memandang ka-atas kepentingan negeri. Tanggongan Special Branch di-dalam lapangan Dharurat sudah tidak berapa berat lagi dan jabatan ini sedang di-atorkan untuk memikul bebanan-nya yang bertambah pula terhadap anasir²

yang mēresap atau "counter-subversion". Chawangan Polis Field Force sedang di-atorkan juga bērtugas mēnghapuskan saki-baki komunis yang maseh tinggal di-dalam kawasan sēmpadan Siam. Tugas bagi Pasokan Polis sēluruh-nya mēnumpukan tēnaga bagi mēnjalankan pēkerjaan biasa ia-itu mēnjaga kēamanan nēgēri dan mēnghapuskan samsing pēnjahat.

Soal hēndak mēnggantikan pēgawai² bērdagang dēngan pēgawai² anak nēgēri di-dalam Pasokan Polis ada-lah bērjalan dēngan sēlanjut-nya mēnurut ranchangan Kērajaan. Pada awal 1960, 80% daripada jawatan Division I akan di-pēgang oleh pēgawai² anak nēgēri dēngan sa-bērapa sēgēra yang boleh asalkan tidak mēlēmah atau mērosakkan kēchēkapan Pasokan Bērsēnjata itu. Langkah² yang di-majukan tēhadap "Malayanisation" tēlah di-jalakan dēngan bērtambah² sēgēra. Saya tēlah pun bērunding dēngan pēgawai² anak nēgēri yang kanan dan mēreka bērpuas hati dēngan pērjalanan dēmikian itu.

Jumlah bilangan pēgawai yang di-untokkan bagi Tēntēra Darat Pērsēkutuan ia-lah sēramai 599 orang; akan tētapi hanya 553 orang pēgawai sahaja yang ada dan di-antara-nya tērmāsok pēgawai² bērdagang. Kēkurangan pēgawai ini tērkhas-nya di-dalam infantry battalions atau kētumbokkan² pasokan ashkar bērjalan. Sēkarang ada 347 orang pēgawai² anak nēgēri dan 206 orang pēgawai² pinjaman. Pada hujung tahun hadapan di-tētapkan bilangan pēgawai² anak nēgēri sēramai 410 orang dan pēgawai² bērdagang 158 orang. Sētērus-nya, bilangan pēgawai² bērdagang yang di-pinjamkan itu akan di-kurangkan sa-bagaimana yang tēlah saya tērangkan pada hari Ithnin yang lalu ia-itu lēbeh kurang 40 orang agak-nya dalam sa-tahun dalam Tēntēra Darat. Itu-lah sēbab-nya pada masa ini kita hadkan supaya boleh mēlantek pēgawai² kita dalam Tēntēra Laut Di-Raja Tanah Mēlayu dan Tēntēra Udara Di-Raja Tanah Mēlayu, 27 daripada 30 orang pēgawai² Tanah Mēlayu yang di-dalam Tēntēra Laut sēkarang maseh mēnērima latehan dan sēmula-nya pēgawai² yang di-dalam Tēntēra Udara sedang di-lateh.

Bagitu juga lēbeh kurang dalam Tēntēra Laut di-dalam tugas-nya untok mēnggantikan pēgawai² bērdagang dēngan pēgawai² anak nēgēri, pehak Kērajaan bukan sahaja hēndak mēnjalankan dasar itu dēngan sa-lēkas-nya, bahkan di-pandang mustahak supaya mēngamati kēchērgasan dan kēpēntingan bagi Pasokan Bērsēnjata itu.

Masa bagi mēlateh pēgawai² di-dalam Pasokan Bērsēnjata Teknikal atau "Technical Arms", Tēntēra Laut dan Tēntēra Udara untok latehan itu mēngambil masa yang lēbeh banyak. Sapērti Ahli² Yang Bērhormat dapat mēlihat dalam Anggaran Pērbēlanjaan ini, pehak Kērajaan ada-lah mēnam-bahkan pērbēlanjaan untok mēlateh tēntēra² kita dan latehan² itu sangat mustahak supaya boleh sampurna sa-saorang pēgawai itu mēngambil masa sa-kurang²-nya dua tahun lama-nya.

Saya suka tērangkan bahawa pēmuda² itu harapan bangsa dan Ahli² Yang Bērhormat akan bērsētujū mēlētakkan untong nasib Tanah Mēlayu ka-atas tanggong jawab pēmuda² ini. Kērajaan mēnyifatkan Pasokan Bērsēnjata itu sa-bagai suatu badan yang bēsar guna-nya untok mēnjamin kēamanan dan kēma'amoran nēgēri ini pada masa yang kahadapan. Tanggongan bagi pēgawai² ini sunggoah sangat bērat dan jika kita tidak mēnggunakan masa dan bantuan yang sēkarang kita dapati bagi mēmbēri latehan dan pēngalaman yang di-kēhēndakki untok mēnjalankan tugas² mēreka itu maka masa yang ada sēkarang ini akan mēnjadi sia-sia sahaja.

Saya tēlah sēbutkan pērkara mēm-bēsarkan Tēntēra Tēmpatan yang sēkarang sedang mēnērima bēbērapa ramai kaki-tangan sukarela. Di-dalam Anggaran Pērbēlanjaan Kēmēntērian saya ada juga di-untokkan wang kērana R.M.N.V.R. atau Royal Malayan Navy Volunteer Reserve, R.M.A.V.R. atau Royal Malayan Air Force Volunteer Reserve, Pērtahanan Awam atau Civil Defence dan F.M.A.T.C. atau Federation of Malaya Air Training Corps. Saya suka hēndak mēngambil pēluang mēnguchapkan tērima kaseh kapada Ahli² pasokan² ini di-atas sikap mēreka mēnjalankan

tugas masing² dalam tahun yang lampau itu. Saya suka lagi untuk memberi akuan bahawa Kerajaan dengan sabberapa boleh-nya akan menggalakkan semangat sukarela yang terbukti didalam Tanah Melayu ini dengan menggunakan wang yang terhad untuknya itu.

Sa-belum saya menamatkan ucapan saya, saya suka menegaskan tentang suatu perkara yang mustahak. Saya telah sebutkan perbelanjaan untuk Pasokan Bersenjata, termasuk Tentera Tempatan dan pasokan² sukarela berjumlah lebih daripada \$83 million. Jika di-bandung dengan jumlah besar perbelanjaan Kerajaan Perskutuan dalam tahun 1960, jumlah \$83 million ini tidak sampai 10% daripada jumlah besar itu. Saya fikir beberapa negara didalam dunia ini merasa iri hati tentang keadaan kita yang sa-umpama itu. Ada pun sebab yang dapat kita mengemukakan perbelanjaan itu ia-lah semata² kerana kita ada membuat perjanjian pertahanan dengan Kerajaan United Kingdom, dan menurut Perjanjian ini Tentera² Commonwealth yang ditempatkan di-Tanah Melayu membantu Kerajaan Perskutuan melawan penganas² komunis, dan sedia akan menolong mempertahankan negara kita bila² masa pun.

Pada fikiran saya peruntukkan sabanyak \$83 million kurang 10% daripada belanja Kerajaan semua sa-kali itu sangat-lah berpatutan dan berpadanan. Oleh itu, saya tidak-lah hendak menerangkan satu persatu dalam Anggaran Belanjawan ini, akan tetapi jikalau ada daripada Ahli² Yang Berhormat memikirkan kita patut membicarakan lagi tentera kita maka saya harap faham-lah yang tentera itu berkehendakkan wang. Sa-bagai Menteri Pertahanan saya suka hendak mempunyai tentera yang besar yang sempurna, yang chukup dengan serba serbi-nya. Tetapi jikalau hendak melébihkan perbelanjaan tentera, terpaksa-lah wang itu di-ambil daripada Kementerian² yang lain, terutama sa-kali Kementerian Pelajaran, Kesehatan dan juga Kemajuan Kampong, kalau tidak kena-lah di-tambah chukai lagi.

Jadi, dengan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya suka-lah mengemukakan dan

membentangkan chadangan ia-itu jumlah perbelanjaan sa-banyak \$180,355,495 bagi Kementerian saya bagi tahun 1960. Ini-lah perbelanjaan yang banyak sa-kali dalam Kementerian², kecuali Kementerian Kewangan. Akan tetapi jikalau di-tengok dalam Anggaran Belanjawan ini ada satu Kementerian lagi yang sudah dekat hampir dengan Kementerian ini ia-itu Kementerian Pelajaran hanya-lah kurang \$6 million sahaja. Saya yakin kalau sa-macham ini perjalanan pada tahun depan Kementerian Pelajaran berkehendakkan belanja lebih lagi daripada Kementerian Pertahanan, inilah yang sa-baik²-nya.

Tuan Yang di-Pertua, menurut dasar Kerajaan Perikatan yang sa-benar-nya ia-itu kita mengutamakan Ranchangan Kemajuan Negeri, Ranchangan Pelajaran, Ranchangan Kesehatan dan Kemajuan Kampong daripada keutamaan hal tentera. Dengan ini, Tuan Yang di-Pertua, saya dengan sukachita-nya mengemukakan chadangan-ini (*Tepok*).

Sitting suspended at 4.08 p.m.

Sitting resumed at 4.30 p.m.

(Mr. Speaker in the Chair)

Debate in Committee of Supply resumed.

Resumption of Debate on Question,

That the sum of \$180,355,495 for Heads 22 to 27 inclusive stand part of the Schedule.

(Mr. Speaker in the Chair)

Question again proposed.

Enche' Tajudin bin Ali: Tuan Pengerusi, Tuan, saya mengambil peluang pada perbahathan petang ini mengemukakan terima kasih dan tahniah kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan dan sakalian Ahli² Pasokan Tentera kita kerana kejayaan mereka itu dalam mempertahankan negeri kita melawan pehak penganas komunis: Chuma 3 tahun sa-lépas kemerdekaan, peperangan kita dengan pasokan penganas dari sa-hari ka-sahari telah bertambah baik dan pada hari ini kita dapat tahu penganas² hampir luput dalam negeri kita ini. Tuan Pengerusi dan Ahli² Yang Berhormat sakalian, pepatah Melayu berkata, "Gajah mati meninggalkan tulang, manusia mati meninggalkan nama," baharu ini kita

mendengar daripada Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan bèratus² Pasokan Kawalan kita telah pun tèrkorban. Dan saya sangat² sukachita mendèngar daripada Mèntèri Pèrtahanan mènnyatakan ada-lah Pasokan Kawalan Tèntèra kita yang mèmngambil bahagian atau pèranan yang bèsar mèlawan komunis itu tidak sahaja sia², yang mana telah bèrhènti dari jawatan mèreka itu, Mèntèri Pèrtahanan tadi telah mènnyatakan yang mèreka itu akan di-ikhtiarkan mèmberi pèkèrjaan; saya junjong tinggi ikhtiar² dan akuan yang telah di-buat oleh Mèntèri Pèrtahanan tadi.

Tuan Yang di-Pèrtua, saya di-sini hèndak mèmbuat satu shor ia-itu mèmmandangkan nègara kita ini baharu sahaja mèmndapat kèmerdekaan dan mèmmandangkan nègèri kita ini telah tèrancham di-buat oleh pehak pèngganas, saya mèmbuat shor, Tuan Pèngèrusi, ia-itu bèkas² pasokan kawalan kita yang telah pun mèmndapat latehan yang mèmakan bèlanja yang sangat bèsar itu di-galakkan dan di-bèri mèreka itu pèkèrjaan di-mèrata² tèmpat pèrusahaan bèrchampor gaul dèngan sakalian bangsa dan mana yang baik itu kita pilih dan kita minta mèreka itu bèkèrja sèndiri supaya mèreka boleh pèrhatikan kèdudukan orang lain didalam nègèri ini. Tuan Pèngèrusi, saya di-sini nampak ia-itu sa-bèlum pèrang dahulu kita ada Pasokan Volunteer, maksud saya, Tuan Pèngèrusi, supaya mèreka itu di-galakkan, ma'alom-lah, Tuan Pèngèrusi, "malang itu tidak bèrbau". Satu pèrkara lagi, Tuan Pèngèrusi, ia-itu sa-bèlum kita mèmndapat kèmerdekaan dulu ada orang² yang konon-nya bèrtanggong-jawab mèmngatakan mana kapal tèrbang kita hèndak mènèntang orang² yang akan mèlanggar nègèri ini. Baharu kita telah mèmndengar daripada Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan ia-itu tidak bèrapa lama lagi kita akan mèmpunyai 15 kapal tèrbang—sabas! Tuan Pèngèrusi dan Ahli² Yang Bèrhormat sakalian, saya mènarek pèrhatian pada muka 89 dalam Bèlanjawan ini yang bèrkèpalakan No. 27 Item 7 dan 8 Plain Clothes (Detectives) dan Detectives. Tuan Pèngèrusi dan Ahli² Yang Bèrhormat, di-sini juga saya mèmberi sa-tinggi² tahniah kapada Pasokan Polis kita kèrana mèreka telah pun bèrtindak

dalam masa kèsusahan, khas-nya dalam masa dahulu—dalam masa kèganasan yang di-kèmunchak sa-kali. Saya ada mènengok sa-kali 12 orang kita mati di-timbak oleh pèngganas, bagitu-lah kèbèranian orang² kita dalam Pasokan Kawalan. Kapada mèreka yang telah hilang nyawa-nya, saya bèrdo'a kapada mèreka itu yang mèmperthahankan nègara kita dèngan kawalan yang baik di-chuchor rahmat oleh Tuhan.

Tuan Pèngèrusi dan Ahli² Yang Bèrhormat, di-sini saya sèlalu sèbut nègara ini baharu, dan ada di-antara orang² kita yang tidak bèrtanggong-jawab bèrmacham² gaya rupa-nya hèndak mènjanamkan nègara kita. Oleh yang dèmikian, saya tèringat dalam satu circular kapada sèkolah² mènnyatakan mèmakai rotan di-sèkolah itu patut-lah di-bèrhèntikan, di-sini, Tuan Pèngèrusi dan Ahli² Yang Bèrhormat, saya nyatakan rotan patut di-bèri pada Pasokan Polis kita mèrotan orang² yang tidak bèrtanggong-jawab yang akan mèrosakkan nègèri kita, tèrima kaseh.

Mr. V. David: Mr. Speaker, Sir, I do not think that I am going to take much of the time of this House, but I would like to seek information on some points. Firstly, I would like to know what is the strength of our Army, or rather the strength of our Armed Forces on land, sea and air.

Next, I would like to make observations about detention camps. Sir, the detention camps are not new in the Federation of Malaya. After coming into force of the Emergency Regulations, detention camps have been set up at various centres, but now there are only two detention camps where political detainees are detained—one at Batu Gajah and one at Muar.

Tun Abdul Razak: Mr. Speaker, Sir, detention camps do not come under my Ministry. The matter comes under the Ministry of the Interior.

Mr. V. David: Then, I will not touch on that for the moment. However, I would like to make certain observations on policemen. As far as I know, the police rank and file are under-paid. The top officials may be drawing very good salaries, but the policemen in the

rank and file—privates—draw a salary which is hardly enough for him to lead a decent family life. Besides that, the housing accommodation provided for the policemen is very bad—the accommodation provided is in a bad state of repair. So, I would ask the Honourable the Minister of Defence to make enough provision for a revision of salary payable to the ordinary rank and file and at the same time see that the policemen are given proper accommodation.

Mr. Speaker, Sir, another point is regarding the Emergency Food Denial Department. In my opinion, I feel that this Department is redundant for the very reason that the Emergency is coming to an end—we are not in the peak of the Emergency. Sir, the Emergency Food Denial Department, I say, is additional to the Police Department. If anybody wants to take food to a restricted area, I think he or she can apply to the Chief Police Officer, or failing which he can apply to the O.C.P.D., who will be in a position to grant a permit for taking food to a restricted area. This Food Denial Department, I think, is additional and redundant. A large sum of money is wasted on this Department. I find here that we have an Emergency Food Denial Officer, an expatriate drawing expatriation pay and non-pensionable expatriation allowance—all this is a waste of money. This work can be dealt with by the Police Department.

Coming to Emergency Staff—War Executive Committees, I think we should now make an effort to reduce the number of Committees at this stage. We had at a time quite a number of Committees at district and State levels, but at present I do not think that we should have so numerous Committees, because the Emergency itself is coming to an end: and as such we should dissolve unnecessary Committees and not burden the economy of this country.

Mr. Speaker, Sir, as far as the Food Denial Department is concerned, I would suggest that serious consideration be given to the matter and have the necessary powers vested in the hands of the Police Officer concerned.

Mr. D. R. Seenivasagam: Mr. Speaker, Sir, the Honourable Member for Batu Gajah, I am sorry, he lives in Batu Gajah but he is the Member for Larut Utara—the Honourable Member for Larut Utara has made certain remarks about asking the police to whip and cane the children of this country. Sir, I am glad that he did not amplify . . .

Enche' Tajudin bin Ali: Sir, I did not say or mention children. I said "irresponsible people of the country".

Mr. D. R. Seenivasagam: My apologies. The Honourable Member, I am glad to say, did not amplify who those irresponsible people of this country were. If it is intended to suggest that citizens of this country are irresponsible and should be caned by the police, I hope that he will say which section of the community he is referring to. I do not wish, nor is it my intention, to go over what I have said in the general debate in this House, but when statements of this nature are made I have to stand up and say something.

Sir, dealing with the police, there is one great request I have to make to the Minister in charge and that is this: we, who have connections and dealings with the police from day to day know what happens with regard to visits of parents, relatives and even counsels to persons who have been arrested under the various criminal laws of this country. I realise more than anybody else that the police must have an opportunity to take statements; they must have an opportunity to interrogate, they must have an opportunity to put forward a proper case when the time comes. But what I cannot understand is, what I have never been able to understand is, what is the objection to parents, relatives or anybody else visiting an arrested person in the presence of police officers knowing the same language, the same dialect? I have had the unfortunate experience of having parents and relatives coming to see me at all hours of the day and night saying, "My son has been arrested, my daughter has been detained, yesterday, and even now the police say I cannot see them." I really cannot understand what the objection is. I hope the Honourable Minister—if it is not

possible for strangers—will at least allow relatives to go and see the arrested person on the same day, or at least two days after the arrest, to see that the boy is there, because in many cases it has happened that when a person is arrested he is taken away from the road, from coffee shops, and nobody knows where he is, not even the parents. When they go and ask or enquire from the police, the police will say that the person is not here and told to go to another police station to make enquiries. When they go to the next police station, the answer will be the same—the person is not here. The only person who can tell where the arrested person is is the O.C.P.D. of the district. The parents or relatives had to go to the expense of getting a lawyer to find out where their son or daughter is. Why should it be? They should have the freedom of their own to know where the person is and that he is all right. Another very important reason why this is necessary, why it should be granted to the people of this country is that by and large the police force is a good force, but in that good force you will find some bad elements. I use the words “bad elements” to mean people who are breaking the very principle of the law to assault the people whom they arrest. This is nothing new and nothing strange, because there have been convictions in the court of law for assault by the police committed against civilians. That being the case, surely it is natural for parents and relatives to feel anxious and to want to know what has happened to their sons or daughters. What can be wrong in allowing parents or relatives to see their boys?

Sir, I make that appeal under this Head of expenditure very sincerely, and I hope that it will be taken in the spirit that it was given—and I also hope that the Honourable Minister will issue instructions to all concerned that parents and relatives, if not strangers, will be allowed to see the arrested person on the same day of arrest.

Dato' Onn bin Ja'afar: Tuan Pengerusi, saya membantah di atas percha-kapan wakil daripada Upper Perak tadi yang menyëbutkan kepada per-kataan sa-orang yang telah mëninggal

dunia yang bërkata pada satu masa di-mana ada-nya kapal terbang kita itu. Wakil dari Perak itu menyëbutkan atas per-kara itu dengan sëbab mërasa mëgah oleh kërana kita ada mëpunyai ta' bërapa buah kapal terbang sahaja.

Tun Abdul Razak: Kapal terbang 15 buah.

Dato' Onn bin Ja'afar: 15 buah! Tetapi ada-kah dia bërifikir 15 buah itu mëmada'i atau pun 15 buah yang ada pada kita itu untuk këgunaan perang. 15 buah yang ada ini ia-lah untuk mëngangkut orang², mëngangkut orang² askar sahaja dari satu tëmpat ka-satu tëmpat, mëngangkut pëgawai² daripada Lieutenant Colonel ka-atas, mëngangkut Përdana Mëntëri kita bërangkat dari Singapura ka-mari, ka-mari ka-Singapura, mëngangkut Ahli² Party² Siasah dari Mëlaka ka-mana! ka-Kuala Lumpur dan sa-bagai-nya itu. (*Këtawa*). Jadi biar-lah kita bërpadan sedikit.

Bërkënaan dëngan Pëjabat Këmën-tërian Përtahanan ini maka saya pada awal-nya suka mënguchapkan tahniah kapada Mëntëri Përtahanan atas ucapan-nya yang ringkas tëtëpi bërisi mënunjokkan bagaimana përubahan² yang mustahak yang bërlaku di-dalam Pëjabat-nya itu. Tërutama sa-kali sëgala ranchangan yang di-sëbutkan-nya bërkënaan dëngan mëmbëri përtolongan kapada Bëkas² Ahli² Kësëlamatan itu. Oleh kërana per-kara itu saya sëndiri rasa ada-lah satu per-kara yang sangat mustahak kërana nëgëri ini sa-bënar-nya tërhutang budi yang amat bësar kapada tiap² sa-orang di-dalam Pasokan Kësëlamatan itu, bukan sahaja kapada Ahli² Tëntëra Darat yang këkal daripada Forces mëlainkan bërlëbeh² lagi daripada bëratus² ribu orang² daripada kampong yang tëläh mënyaut kapada sëruan nëgara ini bërkhidmat sa-bagai Pasokan Kësëlamatan Përsëkutuan Tanah Mëlayu daripada mula-nya bërlaku dzarurat pada awal tahun 1948. Sa-bënar-nya saya mëngaku ia-itu sa-bëlum Mëntëri Përtahanan itu bërchakap kërana saya ada banyak hëndak mënyoal tëtëpi dëngan sëbab kënyataan yang tëläh di-bërikan-nya itu maka tërbantut-lah bëbërapa soal yang sa-memang-nya saya bërhajat hëndak këmukakan kapada-nya

dan saya akan memberi tempoh setahun untuk memerhatikan sa-takat mana dia dapat menjalankan rancangan²-nya itu terhadap Bekas Ahli² Keselamatan itu.

Tuan Pengerusi, saya ada satu dua yang saya hendak menyebutkan berkenaan Pejabat Kementerian Pertahanan ia-itu meminta timbangan daripada Menteri Pertahanan sendiri berkenaan dengan satu perkara sungguh pun kecil tetapi besar ma'ana-nya ia-itu apa-kah sebab-nya di-perbezakan di-antara pegawai² tempatan dengan pegawai² daripada luar atas satu perkara. Saya tidak hendak menyebutkan Expatriate Pay dan lain² sebab dia sendiri telah menyatakan ia-itu segala pendapatan pegawai² yang bukan pegawai tempatan itu ia-lah di-sebabkan ada-nya perjanjian di-antara Persekutuan Tanah Melayu dengan Great Britain sendiri tetapi ada sa-perkara yang kecil pada muka 73, perkara 19 ia-itu Disturbance Allowance. Kebanyakan daripada Ahli² Majlis ini barangkali tidak tahu apakah Disturbance Allowance itu, bukanlah sa-buah Allowance Kachau. Melainkan di-beri Disturbance Allowance itu kepada sa-orang pegawai; bukan pegawai tempatan, yang berpindah dari rumah-nya kepada sa-buah rumah yang lain. Maka perbelanjaan pindah memindah itu di-bawa balek, maka saya minta kepada Kementerian Pertahanan ini supaya memberi peluang kepada pegawai² tempatan juga.

Ada satu perkara lagi yang saya suka hendak menyoal dan saya boleh menjawab-nya sa-kali ia-itu apa-kah sebab di-kehendaki jawatan (34) Senior Education Officer, Grade A dan (35) Senior Education Officers, Grade B, 3. Jawab-nya ia-lah oleh kerana dalam Federation Military College yang mana ada satu kumpulan yang di-katakan Boys Wing. Maka apa-kah yang dibuat oleh beberapa orang pegawai umpama-nya Senior Education Officer itu? Maka saya jawab tak ada benda yang di-buat oleh pegawai² itu yang mana tidak boleh di-buat oleh pegawai² tempatan sendiri.

Soal yang ketiga, apa-kah Boys Wing itu? Saya suka hendak menjawab-nya barangkali Yang Berhormat Menteri

Pertahanan tak bersetuju dengan saya tetapi saya suka hendak menjawab-nya berkenaan Boys Wing itu, Super Boarding School yang patut duduk dalam Pejabat Kementerian Pelajaran dan bukan-nya dalam Pejabat Kementerian Pertahanan. Ada pun setahu saya Boys Wing itu mula² di-ranchangkan sa-belum Merdeka dahulu yang tujuan-nya ia-lah hendak memberi peluang kepada anak² Ahli Pasokan Tentera dan juga kepada Bekas Ahli² Tentera supaya dapat menuntut pelajaran dengan tujuan supaya tiap² sa-orang itu kelak dapat memasuki dirinya dalam pasokan tentera yang ada ini. Tetapi, ada-kah pada hari ini murid² yang keluar daripada sekolah itu atau Boys Wing itu di-kehendaki berkhidmat dengan Pasokan Tentera, tidak sekali². Sungguh pun pada tiap² orang murid² itu di-beri belanja per-chuma sa-banyak \$60 atau \$70 sabulan tanggungan yang lain daripada yang di-dapati dari sebarang sekolah dalam Persekutuan Tanah Melayu ini, tetapi tidak ada satu kewajipan tanggungan kepada tiap² orang murid² itu yang mesti menawarkan diri-nya berkhidmat dalam Pasokan Tentera sa-bagaimana mencari peluang bekerja di-tempat² yang lain.

Boys Wing ini ia-lah sa-bahagian daripada kawasan Military College, tetapi Boys Wing ini tidak berkhendakkan berkhidmat dalam pasokan asing. Maka saya mengeshor-kan kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan supaya di-keluarkan Boys Wing itu daripada Pejabat Kementerian-nya dan di-masokkan ka-Pejabat Kementerian Pelajaran yang mana tempat itu ada-lah lebih menasabah. Dan terlebih dahulu daripada itu barangkali saya percaya bahawa Yang Berhormat Menteri Pertahanan tak menerima shor saya ini maka saya suka mengeshor-kan supaya di-adakan satu Jawatan-Kuasa untuk menyiasat darihal Boys Wing ini sama ada patut atau tidak di-adakan lagi atau apa guna-nya dan bagaimana dapat diperbaiki kerana hendak² yang bersangkutan bagi demikian itu.

Sa-perkara lagi, saya suka hendak menyebutkan berkenaan dengan perbelanjaan Kementerian ini ia-lah berkenaan dengan Ashkar Tempatan atau

Territorial Army. Kita telah mendengar daripada Yang Berhormat Menteri Pertahanan tadi ia-itu pada tahun ini perbelanjaan tentera itu berjumlah sa-banyak \$5,319,826 daripada \$1,304,335 million tahun lalu. Saya tak mengerti apa fa'edah-nya Territorial Army itu sa-kira-nya hendak dibelanjakan sa-banyak \$5,319,826 tahun depan dan \$8 million pada tahun akan datang atau pada tiap² tahun bukan kah terlëbeh baik kalau di-mansokkan Territorial Army ini dan di-tambah kapada satu pasokan lagi kapada Ashkar Melayu Di-Raja. Oleh kerana, Volunteer Forces yang sa-macam itu, pada pendapat saya yang mana dahulu saya sendiri menjadi sa-orang Ahli Volunteer daripada tahun 1911 dahulu, saya tengok tak ada fa'edah-nya. Dalam masa perang pekerjaan-nya tak ada dan sa-sudah lepas perang pun pekerjaan-nya tak ada. Jadi, apa gunanya hendak di-adakan pasokan yang sa-macam itu maka lëbeh baik kita kuatkan tentera yang sa-bënar-nya ia-itu Regular Armed Forces dengan di-tambah satu pasokan tentera Ashkar Melayu di-Raja.

Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman (Sëberang Tengah): Tuan Yang di-Pertua, saya mengambil peluang di-sini mengucapkan tahniah kapada Yang Berhormat Menteri Pertahanan kerana mengadakan satu ranchangan bagi bekas Ahli² Pasokan Kesëlamatan yang telah di-sëdiakan itu.

Berkënaan dengan Tëntëra Tëmpatan atau Territorial Army, wakil Kuala Trengganu Sëlatan mengatakan bahawa lëbeh baik di-adakan tentera biasa atau pun 20 buah kapal terbang untuk Kërajaan Përikatan daripada mengadakan Tëntëra Tëmpatan, tëtëpi apa bila satu tan bawang kita kënak chukai sa-banyak \$10 maka pehak pëmbangkang bukan main berpëkek² lagi. Oleh sëbab itu, mëmandang këadaan masa buat sëmëntara ini maka Yang Berhormat Menteri Pertahanan hendak mengadakan Tëntëra Tëmpatan. Jadi, Tëntëra Tëmpatan ini di-adakan oleh Menteri Pertahanan bukan sahaja pëmuda² itu di-bëri latehan untuk mëmëgang sënapang atau pun chara² mëlawan pëngganas, tëtëpi saya mërayu supaya pëmuda² itu di-bëri latehan sa-lain daripada yang

di-katakan tadi ia-itu mëmëgang sënapang, mënembak dan sa-bagai-nya; maka hendak-lah juga di-bëri courses kapada mëreka sa-bagaimana yang di-tërangkan di-muka 87, Subhead 15 dan 16 ada përutokkan wang sa-banyak \$1.8 million bagi Item (1) Cinematograph Films and Equipment, (2) Recreation and Sports, dan Subhead 16, Item (1) Bounties; (2) Courses dan lain² lagi. Maka dengan hormat-nya di-sini saya mërayu supaya pëmuda² itu di-ajar bukan sahaja mëmëgang sënapang, screw driver, spanner, baji dan pahat tëtëpi juga supaya mëreka dapat di-ajar satu pëlajaran teknek sambil di-bëri pëlajaran drill atau kawat ia-itu pëlajaran saperti teknek, foreman, tukang kayu dan lain² lagi.

Di-samping itu saya juga suka mëngambil kësëmptan di-sini mëngucapkan tahniah dan tërima kaseh kapada Pasokan Polis kerana mëreka telah mënunjokkan këgiatan dan këbëranian dalam masa yang lalu. Dan saya bërsëtuju sa-bagaimana yang telah di-tërangkan oleh Yang Berhormat wakil dari Larut Utara tadi. Përupamaan Inggris ada mëngatakan "Spare the rod, spoil the child". Tëtëpi di-sini bukan-lah Yang Berhormat itu bërmaksud "Spoil the child", bahkan irresponsible person . . .

Mr. Speaker: Përkara ini tak payah di-sëbutkan.

Enche' Ibrahim bin Abdul Rahman: Ma'af, Tuan Yang di-Pertua. Saya mërayu sa-kali lagi kapada Yang Berhormat Menteri Pertahanan supaya pëmuda² yang akan bërkhidmat dalam Territorial Army atau Tëntëra Tëmpatan itu di-bëri latehan dan pëlajaran yang bërguna. Tërima kaseh.

Mr. K. Karam Singh: Sir, I would refer to the terroristic threats uttered by the Honourable Member for Larut Utara and we hope that such threats do not come from the Honourable Member for Larut Utara in future. Mr. Speaker, Sir, what I can say is that the Honourable Member for Larut Utara is being an apologist for Colonialism and . . .

Mr. Speaker: That remark has already been replied by Mr. D. R. Seenivasagam and I do not think it is

necessary for you to go on on that point.

Mr. D. R. Seenivasagam: May I clarify, Sir. I never suggested he is an apologist for Colonialism, but I suggested, and I still do suggest, that that Honourable Member tried to suggest that the Chinese and Indian communities in this country are not being loyal.

Mr. Speaker: That is all right. Please proceed.

Mr. K. Karam Singh: Sir, there is a complete identification with the past Colonial policy on the part of the Alliance Government, and the impression that we get from the Honourable Minister of Defence's speech is that the British forces fought for Malayan freedom. Mr. Speaker, Sir, there could be nothing farther removed from the truth. The British at no stage fought for Malayan freedom.

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud: Mr. Speaker, Sir, may I know whether we are dealing with what is in front of us, or something else?

Mr. Speaker: He is debating on the speech introduced by the Minister of Defence.

Tun Abdul Razak: I do not think I said that, Sir. I think the Honourable Member has misunderstood me.

Mr. K. Karam Singh: He will have a chance to reply later on.

Mr. Speaker: Yes, but you should not introduce new things.

Mr. K. Karam Singh: I am only commenting on his speech, Sir.

Mr. Speaker: Well, he did not say that.

Mr. K. Karam Singh: That is the impression we got.

Mr. Speaker: You misunderstood him. Please proceed.

Mr. K. Karam Singh: There is complete identification with Colonial forces. In Algeria those who fight today against the French Government are the fighters for national freedom, and those who fought against the British army fought for Malayan freedom.

Mr. Tan Siew Sin: The Communists?

Mr. K. Karam Singh: I do not know who they are, but they fought against the British and in fighting against the British they fought for Malayan freedom.

Dato' Onn bin Jaafar: Sir, on a point of clarification. Would the Honourable Member say who these people are, because if he does not know who these people are, how did he know that these people fought for Malayan freedom? *(Laughter)*.

Mr. Speaker: Mr. Karam Singh, would you confine to the policy of the service as laid down under Standing Order 66 (11)?

Mr. Tan Siew Sin: Mr. Speaker, Sir, may we know who those doughty freedom fighters are?

Mr. Speaker: Never mind about that. *(Laughter)*. Would you please confine to Standing Order 66 (11)?

Mr. K. Karam Singh: Yes, Sir. Today the British Army by being stationed in Malaya gives the impression that the present Malayan Government survives on the British Army. Mr. Speaker, Sir, this is a denial of democracy. Until the British Forces withdraw from Malaya there will not be democracy in Malaya.

Enche' Abdul Rauf bin Abdul Rahman (Krian Laut): Who says so?

Mr. K. Karam Singh: Along with the British Forces which must leave Malaya the Emergency Regulations must also be abolished. Until these two prerequisites of independence have been executed there will not be a complete Malayan independence. Mr. Speaker, Sir, it requires courage . . .

Tuan Haji Ahmad bin Saaid: On a point of clarification, Sir. May I ask for a clarification from the Honourable Member? Does it mean that because American troops are stationed in Britain, Britain is not having freedom?

Mr. Speaker: I would not like to have these interruptions every now and then. Please proceed.

Mr. K. Karam Singh: Mr. Speaker, Sir, as I said, until the Emergency Regulations are scrapped and the

British Army is withdrawn from Malaya—it is the strongest, most colonial and imperialist force in the world—these will interfere in Malayan affairs and in one way or another guide the destiny of Malaya to other than Malayan ends. This is an historic fact that the entire world knows and it is up to the Government to eradicate these pillars of Colonialism.

Mr. Speaker: If you proceed further on that point, I will rule you out. *(Laughter)*.

Mr. K. Karam Singh: And another thing, Sir, is that we got the impression from the Defence Minister's speech that those who fought under the British Army fought for Malayan freedom. This is also wrong because the British Army was never an instrument of Malayan liberation. After the war, after expelling the Japanese, the British Army started to re-establish its militaristic control over Malaya, and no one can deny that it was engaged in enslaving Malaya. So, how could anyone who. . . .

Mr. Speaker: Again and again you are going outside Standing Order 66 (11). Would you confine to the policy of the service for which the money is provided? It is very clear.

Mr. K. Karam Singh: I will end my speech by saying. . . .

Mr. D. R. Seenivasagam: Mr. Speaker, Sir, may I interrupt for one moment on a point of clarification? Is it in order according to our Standing Orders for Honourable Members sitting opposite to laugh and clap when the Chair gives a ruling? If they do that, we will do the same in return whenever you, Sir, say anything to those Members.

Mr. Speaker: I hope Honourable Members will not clap when I give a ruling.

Dato' Suleiman: I only laugh, Sir, when you laugh. *(Laughter)*.

Mr. Speaker: As a rule I do not laugh here at all. *(Laughter)*. Please proceed and confine your speech to the policy of the service for which money is provided. It is very clear.

Mr. K. Karam Singh: I will end my speech by saying that those who struggled against the British, who fought against the British, fought for Malayan freedom. Let not the Alliance Government hide this fact. Why are they frightened to face this fact? It is a historic lie on their part to say what they are saying, and as the great Thomas Carlyle said "all lies are destroyed" and the lie of the Alliance Government will be destroyed in time.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, saya telah mendengar sharahan daripada Yang Berhormat Menteri Pertahanan tadi erti-nya ta'-lah banyak perkara yang hendak di-sungutkan sangat dalam perbahathan sekarang ini. Saya béserta dengan Kerajaan Persékutuan Tanah Melayu menghormati dan menguchapkan tahniah kepada Ahli² Bêkas Pasokan Késelamatan dan menguchapkan terima kasih kepada Kerajaan atas beberapa langkah yang telah di-ambil-nya berkénan dengan Bêkas Pasokan Késelamatan itu. Tuan Yang di-Pertua, maseh ada lagi di-dalam Anggaran Belanja di-dépan mata kita ini berkénan dengan per-bêlanjaan Expatriate. Tuan Yang di-Pertua, sudah banyak soal Expatriate ini kita bahathkan dan sudah banyak jawapan telah di-bêrikan tetapi saya hendak mênarek pandangan di-sini satu kejadian atau satu contoh dari kejadian² yang telah berlaku di-dalam téntera. Tuan Yang di-Pertua, soal téntera ada-lah soal rahsia yang ta' boleh di-kemukakan oleh ahli² téntera itu dengan mênêrangkan nama-nya. Saya ada mendapat pengaduan daripada beberapa orang di-dalam téntera yang mênunjokkan bahawa ada lagi pegawai² Inggeris yang maseh menghina orang² téntera; saya ta' usah sebutkan bangsa-nya, tetapi têrhadap yang lain daripada Inggeris yang berkhidmat di-dalam téntera kita sendiri. Dan pernah berlaku di-dalam satu pasokan bahawa orang² yang bukan Inggeris itu telah di-têgah dengan satu jalan yang terang daripada melakukan sêmbahyang Juma'at. Tuan Yang di-Pertua, saya bêrharap kepada Menteri Pertahanan supaya menyiasat soal² saperti ini kerana di-waktu kita mênêrma Malayanisation

dan di-waktu kita menerima hujah² daripada Yang Berhormat Menteri Pertahanan akan betapa mustahak-nya orang² itu di-pakai lagi, bukan-lah berma'ana kita akan redza melihat orang² itu berkhidmat dalam tentera Persekutuan Tanah Melayu ini dan chuba² menghina daripada orang lain daripada orang Expatriate ini. Dan saya tidak memanjangkan perkara ini sebab ini perkara tentera, sekian-lah.

Mr. Speaker: Masa-nya saya sudah tetapkan satu jam sahaja, kalau Ahli² hendak berchakap, tetapi dengan satu sharat sahaja hendak-lah berchakap pendek, saya boleh bənarkan.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Tuan Yang di-Pertua, . . .

Mr. Speaker: Sa-bərapa pendek.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Tuan Yang di-Pertua, saya tertarek hati atas ucapan Yang Berhormat Menteri Pertahanan tadi di-dalam ranchangan² yang sangat bagus itu untuk memberi perbantuan kepada Bėkas² Pasokan Kėsėlamatan. Saya suka mēngėmukakan bėbėrapa pertanyaan, apa-kah ranchangan² ini sudah di-jalankan atau akan di-jalankan, dan kalau sa-kira-nya bėlum di-jalankan saya minta kepada Yang Berhormat Menteri yang bėrkėnaan supaya di-jalankan dēngan sa-lėkas mungkin, kėrana banyak bėtul ia-itu ahli² Bėkas Pasokan Kėsėlamatan yang sangat mēndėrita hidup-nya pada masa sėkarang ini, yang tidak dapat pėkėrjaan sa-sudah dia lėpas daripada jawatan-nya. Ada bėbėrapa orang yang tėləh datang kepada saya mēngatakan mē minta mējadi kuli Town Board pun dia tidak boleh. Mėreka itu mēngatakan "ibarat kami ini adalah Bėkas² Pasokan Kėsėlamatan yang di-katakan pahlawan bangsa, mēmbela ibu pėrtiwi yang mēmbantingkan dada-nya untuk mēnėntang sėnapang² atau pėluru² dari pėhak pėngganas² yang mēngganas dalam nėgėri kita". Apakala mėreka bėrhėnti dari pėkėrjaan maka mėreka sangat mēndėrita, ta' ubah mėreka itu di-ibaratkan sabagai tėrumpah kayu, bila masa pėrlu maka di-pakai-lah mėreka dēngan sėlėchah²-nya dari apabila tidak pėrlu, jika hėndak mēnaiki Istana maka

tėrchampak-lah mėreka itu, tinggal di-bėlakang sahaja. Bagitu-lah kata², daripada Bėkas² Pasokan² Kėsėlamatan itu. Saya suka mēngėmukakan bėbėrapa chadangan² ia-itu kepada Yang Berhormat Menteri Pertahanan, supaya Yang Berhormat itu dapat mēmbėrikan sokongan atau bantuan yang sabanyak²-nya kapada Pėrsatuan Bėkas Pasokan Kėsėlamatan, kėrana di-dalam Pėrsatuan itu-lah bėribu² Bėkas Pasokan Kėsėlamatan bėrkumpul. Dan saya juga dapat dēngar bėbėrapa rungutan², daripada Jawatan-Kuasa dalam Pėrsatuan Bėkas Pasokan Kėsėlamatan ini yang mēngatakan, di-hari Pahlawan mithal-nya, mėreka itu mēngutip dėrma dēngan tėrhegeh² sa-orang dėmi sa-orang, dari satu tėmpat ka-satu tėmpat, hanya dapat mēngutip untuk sėluroh Tanah Melayu bėbėrapa ratus ringgit sahaja. Kalau di-bandingkan dēngan Hari Poppy Day yang mēndapat sambutan atau sokongan baik bėrupa sėmangat, meterial atau pun tėnaga daripada pėhak Kėrajaan, di-mana² sahaja apabila Hari Poppy Day di-adakan. Tidak kurang barangkali bėrpuluh² ribu ringgit di-pėroleh.

Mr. Speaker: Ini sudah kėluar nam-pak-nya daripada . . .

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Ini kėtėrangan saya sadikit Tuan Yang di-Pertua.

Mr. Speaker: Jaga² sadikit.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Jadi saya bėrharap juga bagi anak² istėri dari Bėkas Pasokan Kėsėlamatan yang tėləh gugur di-dalam pėmbelaan bagi mēmpėrtahankan tanah ayer kita ini, supaya di-adakan pėruntokan dan pėrbantuan. Jangan-lah bapa-nya sudah mėninggal, anak-nya hidup kucharkachir sėdangkan bapa-nya, jiwa-nya di-bėrikan-nya untuk mēmpėrtahankan kėma'amoran nėgara kita bėrsama, sėkian ini sahaja, Tuan Yang di-Pertua.

Mr. Speaker: Sa-bərapa pendek sahaja.

Enche' Abdul Rauf bin Abdul Rahman: Yang Berhormat Tuan Yang di-Pertua, saya tidak bėrchakap panjang, sadikit sahaja kėrana banyak lagi daripada Ahli² Yang Berhormat sama

ada dari pehak pembangkang dan juga daripada

Dato' Onn bin Jaafar: Chakap-lah (*Ketawa*).

Enche' Abdul Rauf bin Abdul Rahman: Saya suka memberi fikiran atau shor kapada Yang Bèrhormat, bagi pehak saya, saya suka hendak menèrangkan sadikit dalam bahagian perbelanjaan pertahanan yang telah di-terangkan dalam Anggaran Perbelanjaan ini sa-banyak \$180,355,495. Di-dalam Anggaran Perbelanjaan ini bermacam² pula di-chadangkan oleh Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan ia-itu berkaitan dengan mempertahankan Tanah Ayer kita ini, saperti askar²-nya dan perkakas² yang lain untuk kegunaan bagi negeri kita ini untuk di-pertahankan. Saya mengu-chapkan sa-tinggi² tahniah kapada Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan dengan bijak pandai-nya membuat Anggaran Perbelanjaan ini dan saya perchaya di-mana tahun 1961 pula Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan itu akan menaikkan lagi perbelanjaan pertahanan negeri ini supaya daripada 15 buah Kapal Terbang yang ada pada masa ini boleh mendapat sampai 1,500 buah. (*Ketawa*).

Kapal Terbang daripada satu boleh jadi sampai 10, 15 buah untuk mempertahankan Tanah Ayer kita ini (*Ketawa*). Di-sini juga Yang Bèrhormat itu telah memberikan pujian²-nya kapada Ahli² Pèrtahanan Pèrsèkutuan Tanah Melayu ini dengan berbagai² pujian tetapi saya di-sini membuat satu pandangan kapada Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan itu. Pujian² yang kita bagi kapada askar² atau pun polis² yang sa-lama ini mempertahankan diri masing² untuk menjaga keselamatan negeri ini. Maka kedudukan mereka itu hendak-lah kita perhatikan terutama menjaga tempat kediaman askar² atau pun polis². Dengan ada-nya ke-elokan kedudukan mereka itu masing² saperti ada tempat² atau rumah² yang sempurna barangkali semangat perjuangan yang ada pada mereka itu akan bertambah lebih maju dan lebih² lagi pada masa yang akan datang.

Di-sini saya suka hendak mengèshorkan kapada Yang Bèrhormat

Mèntèri Pèrtahanan, itu pun kalau shor saya ini di-fikirkan elok. Elok-lah Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan itu melantek satu Jawatan-Kuasa daripada Ahli² Wakil Dewan Ra'ayat ini sa-bberapa yang di-fikirkan patut untuk melawat ka-tiap² camp askar² bukan sahaja dalam pekan² bahkan juga dalam hutan². Dengan ada-nya lawatan sa-macham ini, akan menaikkan semangat pemuda² yang berjuang untuk keselamatan Tanah Ayer kita ini. Kerana saya sudah dengar banyak kali atas sungutan pemuda² di-dalam askar² yang mengatakan tidak ada daripada dahulu yang kita belum ada mempunyai wakil² ra'ayat sa-hingga sampai ada mempunyai wakil ra'ayat pada tahun 1955 sa-hingga hari ini tidak ada sa-orang wakil ra'ayat yang mahu melawat dan menengok keadaan mereka² bukan di-katakan dalam hutan sa-hinggakan dalam pekan² sekali pun tidak ada. Jadi saya berharap untuk menjaga dan menaikkan semangat pemuda² yang memperjuangkan untuk Tanah Ayer kita ini Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan akan mengadakan satu Jawatan-Kuasa yang di-fikirkan-nya patut, 15 orang-kah, 7 orang-kah atau 12 orang untuk pergi melawat tiap² askar di-dalam Tanah Melayu bukan sahaja dalam hutan tetapi dalam pekan² juga. Sa-kian-lah sahaja dapat saya terangkan, saya sekali lagi mengu-chapkan tahniah kapada Yang Bèrhormat Mèntèri Pèrtahanan berkenaan Anggaran Perbelanjaan yang di-kemukakan. (*Ketawa*).

Dato' Onn bin Jaafar: Tuan Yang di-Pèrtua, ada-kah Ahli Yang Bèrhormat yang baharu dudok tadi tahu berapa harga sa-buah Kapal Terbang. (*Ketawa*).

Enche' Abdul Rauf bin Abdul Rahman: Tuan Yang di-Pèrtua, kalau², mudahan² banyak boleh di-beli.

Mr. Speaker: Ta'apa-lah, ta'payah di-jawab. Kalau begitu berapa orang yang tahu, berapa harga sa-buah Kapal Terbang. Saya tidak bènarkan lebih daripada satu dua orang sahaja yang boleh berchakap dalam masa'alah ini kerana masa-nya sudah lebih daripada yang sa-patut-nya. Saya fikir satu jam sahaja perbahathan di-bawah fasal ini tetapi nampak-nya ramai Ahli Yang

Bêrhormat ini mêngulangi² benda² yang sudah di-sêbutkan dahulu itu mênjadi-kan masa-nya hilang dalam Majlis ini. Jikalau-lah sa-saorang itu bêrchakap di-tumpukan kapada point-nya pêrchakapan-nya itu sahaja têngtu-lah tidak mêngambil masa yang begitu panjang.

Enche' Abdul Ghani bin Ishak (Malacca Utara): Tuan Pêngêrusi, saya chuma hêndak bêrchakap dalam satu minit sahaja. Yang pertama sa-kali saya mêngucapkan sa-tinggi² tahniah atas kërja² susunan dan lain² dalam Kêmëntèrian ini kërana sama² kita mênengok dari sa-masa ka-samasa bëlanya makin kurang di-tanah ayer kita ini, dêngan yang dêmikian kita boleh bêrgêrak dêngan baik-nya kërana kêadaan kêamanan sudah sama² kita tengok dêngan baik-nya.

Yang kêdua, saya chuma hêndak mênêrangkan atas istilah yang têlah di-bêri oleh sahabat saya Yang Bêrhormat wakil dari Damansara yang mênnyatakan pëndapat-nya hanya orang² yang mëlawan Ashkar British sahaja yang di-kira sa-bagai pahlawan kêmêrdekaan tanah ayer, têtapi adakah Ahli Yang Bêrhormat itu tahu bahawa Pêngarang² surat khabar, Guru², Pêndidek² dan kita sêmuaya yang békêrja bagi mênchapai kêmêrdekaan nêgèri ini sama sa-taraf dêngan mêreka? Oleh kërana saya mêngikut daripada mula Majlis ini hingga kahari ini yang mana bêrulang² kali mênnyêbutkan bahawa pehak pêmbangkang mêminta kita sêmuaya supaya dihapuskan Undang² Dharurat. Saya mêrayu bukan kapada pehak Kêrajaan sahaja têtapi kapada sêluroh-nya, pêrkara ini patut-lah kita jangan mênuntut sahaja supaya duit² yang di-gunakan itu dapat di-gunakan bagi pêmbeanaan nêgara kita pada masa yang akan datang.

Mr. Speaker: Chakap sa-bêrapa pendek.

Datin Fatimah binti Haji Hashim (Padang Terap): Dato' Pêngêrusi, kali ini saya bangun bukan-lah hêndak mêngêemukakan pêrkara wanita, kërana pêrwakilan Dewan ini tidak-lah mênurut jênis-nya. Yang pêtama-nya ialah untok mênnyampaikan tahniah saya têrhadap pênjuang² dan tanggung jawab

kërana mêm্পêrtahankan nêgara kita yang baharu Mêrdeka ini yang têlah mênghapuskan pêngganas² komunis nêgèri ini. Juga saya mêngucapkan tahniah kapada Yang Bêrhormat Mên-tèri Pêrtahanan yang têlah mêmberi ucapan khas bagi tujuan² dan pênga-kuan²-nya yang langkah² akan di-ambil, têtapi dalam pêrkara tahanan, saya suka mêm bawa satu pêrkara awam yang mana saya hêndak tahu dan hêndak bértanya kapada Yang Bêrhormat Mên-tèri Pêrtahanan bahawa ada-kah Mên-tèri itu atau Kêmëntèrian-nya tahu dan sa-kira-nya tahu apa-kah langkah yang akan di-ambil atau di-bêri bantuan têrhadap sa-buah kampung di-kawasan saya yang bêr-nama kampung Pêdu. Sa-buah kampung yang bêrhampiran dêngan sêmpadan nêgèri Siam. Pênduduk² di-situ mêm punya sa-batang jalan yang sa-jauh 10 batu. Jalan itu têlah di-bena oleh pënduduk² di-situ dêngan chara bêrgotong royong, têtapi pënduduk² di-situ sêkarang bêrdukachita kërana Dharurat di-samping itu kawasan têrsêbut maseh dalam kawasan hitam lagi. Dukachita di-nyatakan juga bahawa lori² ashkar yang bêrat² sêlalu mênggunakan jalan² itu pada tiap² hari kërana hêndak mênghantar barang² békalan makanan, ubat bédil dan sa-bagai-nya kërana hêndak mênghapuskan pêngganas komunis. Maka dêngan kênaiakan yang bêrat² itu mênggunakan jalan tanah merah têrsêbut, saya fikir têngtu-lah akan mênjahanamkan jalan² itu, kërana mêmandangkan bêlas kasehan kapada pënduduk² di-situ yang mêm bena jalan itu.

Kêrajaan Nêgèri Kêdah têlah pun mêngambil tindakan dan mêm beri wang sadikit kapada pënduduk² di-situ kërana hêndak mêm perbaiki jalan yang hêndak di-bena guna mêm beri kêsénangan kapada mêreka itu supaya dapat kêluar masok mêm bawa barang² umpama-nya buah²an dan makanan untok di-jual di-situ. Jadi, saya mêrayu kapada Yang Bêrhormat Mên-tèri yang bêrkênaiakan supaya mêm beri sadikit bantuan dan kêrjasama juga kapada Kêrajaan Nêgèri untok mênambahkan pêrbêlajaan-nya itu bagi mênchantekkan jalan itu. Têrima kaseh.

Tuan Syed Esa bin Alwee: Tuan Yang di-Pertua, saya bērchakap sabagai pantas dan pendek sahaja. Saya hanya mēmenta kēbēnaran apa yang di-chakapkan oleh Ahli Yang Bērhormat tadi kepada Mēntēri yang bērkēnaan ia-itu apa yang baik pada nēgēri ini, itu-lah tujuan saya.

Yang kēdua, dalam pērkara Kēmēntērian ini saya dapati ada pēlajaran yang di-bēri kapada bahasa Inggēris, Mēlayu, Ugama, tētapi saya dapati di-sini bilangan guru² Ugama tērlampau sadikit dalam Pasokan Tēntēra sama ada Tēntēra Darat, Tēntēra Laut dan Tēntēra Udara maka bagitu juga gaji guru² Ugama sangat bērlainan daripada satu² pehak. Mithal-nya, Polis mēndapat sa-banyak \$73.00 tētapi yang lain mēndapat sa-banyak \$126.00. Dari itu saya bērharap kapada Kēmēntērian yang bērkēnaan supaya dapat mēnyamakan gaji² itu sērtā mēnambahkan lagi guru² Ugama yang di-fikirkan patut sa-bagai tēntēra Islam dari sēmuā pehak. Tērima kaseh.

Tun Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, saya suka hēndak mēnjawab pandangan² yang dalam bahasa Inggēris dahulu.

Mr. Speaker, Sir, I wish to reply to the comments made by some of the Honourable Members. I think the Honourable Member for Bungsar raised a number of points regarding the Army. He has asked about the strength of our Army, Navy and Air Force. I am afraid that the strength of our Armed Forces must be a matter of secrecy. It is not in the public interest that I should disclose the total strength of our Forces.

The Honourable Member also spoke on the position of the rank and file of the Police. He asked that the salaries of the rank and file be increased. I would like to assure the Honourable Member that the salaries of the rank and file were increased at the end of 1957—and they are now comparable with the salaries of those other Government servants of a similar status. Also not very long ago—I think about a year ago—the Government decided to grant rent allowances for the Police rank and file, and they

now get rent allowances comparable with other Government servants in similar grades.

As regards quarters, only 10 per cent of the rank and file are without quarters, and if the Honourable Member would look at the Development Estimates, now tabled before the House, he can see the provisions we have made there for the construction of quarters for the Police rank and file. I can assure the Honourable Member that every effort is being made to provide the members of our Police force with all the amenities necessary.

The Honourable Member for Bungsar also raised the question of the Emergency Food Denial Department, saying that it was not necessary. The strength of this Department has been considerably reduced since the beginning of the Emergency. It is left with almost a skeleton staff in order to deal with whatever problem of food denial that is remaining in the few black areas in the country. I can assure him that every effort will be made to reduce expenditure provided it is not considered to be necessary. The whole thing will depend on the conditions of the Emergency. If the condition of the Emergency improves considerably next year, obviously we shall not need the whole amount which we have provided for in the Estimates.

The Honourable Member also raised the question of the appointment of the head of the Emergency Food Denial Department. Actually, there is not an expatriate officer doing the job of the head of that Department. There is an officer doing three jobs—he is the Principal Secretary of my Ministry, the Staff Officer of Emergency Operations, Secretary of the Emergency Operations Council, and he is also doing the work of Head of the Emergency Food Denial Department.

Now, as regards War Executive Committees—the Honourable Member has asked that the number of Committees should be reduced: as some Honourable Members will know, some years back we had Committees all over the States, but now they are reduced to quite a few Committees. We have provisions for only a few

War Executive Committees in a few States, particularly in Kedah and Perak, where we still have the Emergency. Therefore, the Emergency expenditure is considerably reduced.

In reply to the Honourable Member for Ipoh, he has raised the question of visits by parents as well as by counsels to persons arrested under E.R. 24. The Government has made it quite clear on a number of occasions, in answer to questions put up by the Honourable Member himself, that these visits to persons arrested under E.R. 24 by parents and also by advocates are allowed. In accordance with the rules a person arrested under E.R. 24 is permitted to be visited by relatives or counsels.

Mr. D. R. Seenivasagam: Sir, on a point of clarification, I did not confine observations to Emergency Regulation 24. I confined my observations to the general conduct under all criminal laws.

Tun Abdul Razak: As I have said, visits are allowed by parents, relatives or counsels under the Emergency Regulations or under our criminal laws. Visits are permitted at the earliest possible opportunity after arrest: but the Police must exercise discretion over this having regard to the paramount consideration of public security. That is the position, Sir, and it is quite clear that these visits are allowed under the law.

Mr. D. R. Seenivasagam: On a point of clarification, Sir, what I said was that visits were not allowed within a reasonable time—that is what I have asked the Minister to look into.

Tun Abdul Razak: If the Honourable Member can let me know of specific instances where visits are not allowed within a reasonable time, I will look into them. I hope the Honourable Member will let me know and I could have the matter examined.

Mr. D. R. Seenivasagam: I sent a telegram to the Minister of the Interior about the matter.

Dato' Suleiman: Sir, in reply to the Honourable Member—if that is sent to me, I cannot do anything. It is not within my portfolio.

Mr. D. R. Seenivasagam: At that time, it was under your Ministry.

Dato' Suleiman: No!

Tun Abdul Razak: Sir, I now wish to reply to the remarks made by the Honourable Member for Damansara. I do not think that I ought to reply at length to him, because the remarks he has made, I must say, are quite out of tune with the views expressed by the vast majority of the people in this country. But I do say quite strongly that it is the height of ingratitude on our part if we do not show our respects and our gratitude to those who have laid down their lives in the defence of this country. (*Applause*). As I have said in my speech just now, hundreds of our young men, and some women too, have laid down their lives during the last several years of the Emergency, so that we here can live in peace—and I think it is only humane and fair that we should all give our gratitude to these people who have laid down their lives. I do not wish to say it, but as the Honourable Member regarded those people who fought against the British Government, and now against the elected Government of the people of this country, as the real champions of freedom or real fighters of independence, we all know where the loyalty of the Honourable Member lies. (HONOURABLE MEMBERS: Hear, hear.)

Tuan Yang di-Pertua, saya suka-lah menjawab pandangan² yang di-datangkan oleh Ahli² Yang Berhormat, saya mengucapkan sa-tinggi² terima kaseh kepada beberapa Ahli² Yang Berhormat yang mendatangkan pandangan yang sempurna kepada perjalanan Kementerian Pertahanan ini dan juga telah memberi ucapan terima kaseh kepada ahli² pasokan tentera dan juga bekas pasokan keselamatan dan semua sa-kali ahli² pasokan keselamatan yang telah berkhidmat kerana bangsa dan negara kita semua. Kepada Ahli Yang Berhormat dari Kuala Trengganu Tengah.

Dato' Onn bin Jaafar: Selatan.

Tun Abdul Razak: I am sorry (*Ketawa*). Saya suka menjawab beberapa pertanyaan yang di-datangkan-nya berkenaan dengan Disturbance Allowance. Di-dalam Anggaran Belanjawan

ini ada di-sebutkan beberapa macham allowance² yang di-bayar kapada tentera, sa-tengah-nya di-bayar kapada tentera British sahaja dan sa-tengah-nya tentera kita; sa-benar-nya Disturbance Allowance di-bayar hanya kapada tentera British. Saya telah terangkan pada hari Ithnin yang lalu bagi pehak kita tidak dapat menyamakan bayaran allowance tentera kita dengan tentera British. Jadi menurut perjanjian dengan pehak Kerajaan British tentera dan pegawai² yang banyak kita gunakan itu di-bayar gaji²nya menurut gaji yang di-bayar pada semua tentera British yang berkhidmat di-luar negeri di-seluruh dunia, jadi bukan suka, kita terpaksa membayar menurut perjanjian yang di-buat itu.

Dato' Onn bin Jaafar: Saya mengerti pehak Kerajaan ada berbagai allowance yang bukan pegawai tempatan, saya minta berkenaan Disturbance Allowance pegawai² tempatan itu ta' boleh-kah di-samakan?

Tun Abdul Razak: Jadi saya suka-lah hendak timbangkan perkara itu tetapi kalau hendak di-samakan tentu-lah susah, jadi Disturbance Allowance ini saya chuba-lah timbangkan, tetapi saya fikir perkara ini jika mula hendak di-ubah tentu akan menjadi berpanjangan dan banyak lagi perkara² yang di-kehendaki oleh tentera² kita yang tidak dapat di-sempurnakan kerana akan menambah belanja yang sangat banyak, umpama-nya, tentera kita ada menerima Cost of living allowance. Jadi itu-lah berkenaan dengan allowance saya fikir kena-lah di-semak dengan sempurna supaya perkara ini dapat dijalankan dengan 'adil. Sekarang berkenaan dengan pekerjaan 2 atau 5 orang pegawai pelajar di-Federation Military College, Yang Berhormat itu kata tidak ada kerja, saya baharu sahaja balek dari Military College sa-belum Meshuarat Belanjawan ini memereksa di-Military College ini saya ketahui mereka itu ada mempunyai kerja mengajar di-college itu.

Dato' Onn bin Jaafar: Apa yang saya kata tidak ada pekerjaan yang tidak boleh di-buat oleh pegawai tempatan, bukan saya kata tidak ada kerja langsung—tidak (*Ketawa*).

Tun Abdul Razak: Saya faham, Tuan Yang di-Pertua, kalau ada pegawai tempatan ya'ani kita akan gantikan dengan pegawai² tempatan itu tetapi pegawai² tempatan ini sa-bagaimana rakan saya Menteri Pelajaran ketahui pegawai² ini pelajaran-nya sangat kurang. Pada masa ini tidak cukup pegawai² yang berpelajaran atau Education Officer dan kalau ada pegawai² kita yang mempunyai pelajaran yang sempurna tetap kita akan gantikan dengan pegawai kita itu.

Sekarang berkenaan dengan Boys Wing, saya ta' bersetuju yang Boys Wing ini hendak di-serahkan kapada Menteri Pelajaran kerana Boys Wing ini ada-lah di-beri latihan yang saya fikir menjadi fa'edah kerana pada tiap² tahun lebih daripada 50% daripada murid² yang keluar di-situ di-masokkan Boys Wing ini menjadi pegawai² tentera kita. Jadi saya faham seperti kata Ahli Yang Berhormat ia-itu Boys Wing itu asal dan tujuan Boys Wing ini hendak di-beri peluang yang utama kapada anak² tentera, anak² pasukan keselamatan dan ahli² pegawai² tentera. Di-atas soal itu saya barangkali suka hendak menimbangkan tetapi sa-bagai membicarakan balek tentera—Boys Wing ini kapada Kementerian Pelajaran itu saya tidak bersetuju.

Berkenaan dengan pegawai² tempatan, saya suka hendak terangkan kapada Ahli Yang Berhormat yang telah mengatakan tentera tempatan tidak ada fa'edah-nya kalau di-pandang. Saya suka terangkan bahawa tujuan kita mengadakan tentera tempatan ini ia-lah supaya dapat di-beri latihan berkenaan dengan memegang senjata dan sa-bagainya kapada sa-bahagian besar pemuda² kita. Kalau kita hendak adakan tentera—kalau di-tambah bilangan-nya tentera² tetap kita ini berma'ana kita terpaksa membelanja lebih sedikit wang. Sebab satu orang tentera itu belanja-nya \$4,000 sa-tahun. Jadi tentera tempatan ini kalau kita adakan sa-banyak 10,000 orang belanja-nya lebih kurang \$8 juta sahaja. Kalau hendak mengadakan tentera sa-ramai 10,000 orang belanja sa-kurang-nya \$40 juta. Jadi sebab Kerajaan telah memikirkan tidak berupaya hendak mengadakan perbelanjaan yang begitu banyak dan

Kerajaan berkehendakan berapa ramai pemuda² kita dapat di-beri latehan dalam chara memegang senjata, oleh itu-lah Kerajaan mengadakan tentera tempatan itu dan sa-bagai-nya.

Dato' Onn bin Jaafar: Mr. Speaker, Sir, yang saya berkata itu patut ditambah kepada tentera² daripada Arm Forces ia-itu lebih baik kita ada 10,000 orang daripada 10,000 orang yang sa-tengah masak atau sa-suku masak.

Tun Abdul Razak: Tuan Yang di-Pertua, itu saya tidak bersetuju tetapi dengan latehan yang di-beri ini barangkali Ahli Yang Berhormat belum dapat berpeliuang melihat tentera tempatan yang ada sekarang. Saya fikir pengalaman tahun 1911 itu berlainan daripada tahun ini—1959 (*Ketawa*).

Berkenaan dengan pandangan daripada Ahli Yang Berhormat dari Bachok, saya ucapkan terima kasih di-atas pandangan yang di-berikan itu. Tetapi pandangan yang di-berikan itu mengadongi satu tuduhan yang sangat berat. Jika ada sa-benar-nya perkara yang sa-macam ini berlaku ta' dapat tiada saya mesti ambil tindakan yang keras. Tetapi jika tidak di-beri keterangan di-mana tempatan-nya berlaku suroh kita hendak menyiasat perkara ini. Saya tahu ada juga satu masa dapat aduan dengan hal yang saperti ini tetapi bila di-siasat tidak ada, di-mana² perkara itu tidak ada berlaku sa-benar-nya. Kalau ada berlaku ini satu tuduhan yang sangat berat menahan orang pergi sembahyang juma'at. Kalau-lah sa-benar-nya ada berlaku tidak dapat tiada Kementerian saya akan mengambal tindakan yang sangat keras.

Berkenaan dengan pandangan Ahli Yang Berhormat dari Dungun bertanya sama ada ranchangan ini telah dijalankan atau pun belum di-jalankan atau hendak di-jalankan. Saya katakan ranchangan ini telah di-mulai di-jalankan tetapi barangkali juga pada masa yang telah lalu Ahli Bekas Pasokan Keselamatan itu tidak dapat pekerjaan barangkali tidak ada pekerjaan yang kosong di-sa-tengah² Pejabat. Jadi peruntukan yang kita berikan itu ia-lah untukan bagi jawatan² yang kosong, kalau ada jawatan yang

kosong sa-bagaimana saya katakan tadi 100% akan di-untukkan kepada Bekas² Pasokan Keselamatan, jawatan² lain 10%. Berkenaan dengan Kesatuan Pasokan Keselamatan, saya suka memberi tahu bahawa Kerajaan akan memberi sokongan kepada mereka itu dengan syarat mereka mengutip wang itu di-gunakan dengan sempurna. Pada masa ini saya kuatir sama ada kutipan wang itu di-gunakan dengan sempurna, jadi sa-hingga ini saya belum dapat keterangan yang jelas bahawa wang yang di-kutip daripada orang ramai itu ada di-belanjakan dengan sempurna dan dukachita bagi pehak Kerajaan tidak dapat memberi sokongan yang lebih daripada yang ada sekarang.

Berkenaan dengan hal Poppy Day Fund, saya tahu kutipan wang ada di-jalankan dengan ada di-beri peratoran yang sempurna. 95% daripada wang ini di-gunakan bagi fa'edah orang² di-Tanah Melayu dan hanya 5% di-beri kepada pehak British. 95% bagi peruntukan kutipan wang itu ada-lah di-jalankan dengan sempurna.

Berkenaan dengan pandangan daripada Ahli dari Krian Laut saya sangat sukachita mendengar-nya.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Tuan Yang di-Pertua, saya hendak berchakap sedikit sahaja. Saya belum dapat jawapan. Saya minta kepada Menteri Yang Berhormat tadi peruntukan bagi anak² Bekas Pasokan Keselamatan yang telah gugor di-dalam perjuangan. Bagaimana jawapan daripada Yang Berhormat dalam perkara itu.

Mr. Speaker: Yang telah apa?

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Yang telah gugor, yang telah mati di-dalam perjuangan.

Tun Abdul Razak: Untukan daripada mana itu, Tuan Yang di-Pertua?

Mr. Speaker: Itu ta' berapa terang, saya sendiri ta' faham.

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Peruntukan ini di-beri mithal-nya . . .

Mr. Speaker: Peruntukan dari mana?

Che' Khadijah binti Mohamed Sidik: Di-berikan perbantuan² kepada anak² daripada Bekas² Pasokan Keselamatan yang telah gugor.

Mr. Speaker: Hëndak nyatakan ada përuntokan atau tidak, bagitu!

Tun Abdul Razak: Daripada wang Poppy Day Fund, 95% wang itu di-bërikan kepada Bëkas Pasokan Kë-sëlamatan tëtëpi saya ta' tahu bagai-mana chara-nya wang itu di-bëlanjakan tëtëpi wang itu di-gunakan kërana fa'edah sama ada anak atau istëri dan sa-bagai-nya.

Bagi mënjawab Ahli Yang Bërhor-mat dari Krian Laut, saya sangat suka-chita mëndëngar chadangan-nya kërana hëndak mëmbëli Kapal Tërbang 500 buah itu maka saya përchaya Yang Bërhor-mat Mëntëri Këwangan apabila mëndëngar-nya bukan sahaja dia lëlap, tëtëpi pingsan tërur (*Këtawa*).

Bërkënaan dëngan chadangan Ahli Yang Bërhor-mat supaya wakil² ra'ayat mëlawat ka-camp ashkar itu maka saya tërima dëngan sukachita-nya tëtëpi kalau Ahli Yang Bërhor-mat bër-pëluang di-masa mëlawat ka-camp tërsebut bagi mëmbëri galakkan yang sëm-purna, tëtëpi saya suka-lah tërang-kan di-sini ia-itu jangan-lah di-bëri ucapan apa² sëbab kita hëndak mën-jaga tëntëra kita itu. Kalau dëngan jalan politic umpama-nya mëmbawa-kan ta' sësui dëngan dasar Kërajaan, tëtëpi kalau hëndak mëlawat, hëndak tengok sahaja maka itu saya suka-lah di-jalankan.

Bërkënaan dëngan pëndapat Ahli Yang Bërhor-mat dari Jitra-Padang Tërapi yang mana saya tak dapat këtëranan yang jëlas bër-kënaan dëngan kampong-nya itu sama ada këadaan kampong pada masa ini di-dalam lengkongan Dharurat atau pun tidak. Dan sama ada përbëlanjaan bantuan itu datang-nya dari Dharurat, tëtëpi saya akan mëngambil tindakan dalam përkara ini di-samping mënyia-sat jikalau bërubah këdudukan kam-pong-nya itu. Bërhubong dëngan Dharurat tëntu-lah Këmëntërian saya akan mëmbëri përtolongan, tëtëpi kalau tidak, përtolongan itu akan datang dari Këmëntërian yang lain.

Bagi mënjawab Ahli Yang Bërhor-mat dari Batu Pahat Dalam yang mana dalam pandangan-nya bër-kënaan dëngan gaji guru² Ugama yang ada bërbeza² pada masa ini. Sa-bënar-nya

gaji guru² Ugama itu sudah di-tëntukan mënurut tingkatan gaji guru² Ugama dalam nëgëri². Jadi, dalam hal Ugama ini Kërajaan² Nëgëri tidak ada tingkatan Ugama yang di-tëtëapkan, kita hanya mëngikut tingkatan gaji² Pëjabat Ugama Nëgëri. Di-samping itu saya tak tahu-lah barangkali di-suatu masa nanti patut kita tëntukan kërana hëndak mënambahkan guru² Ugama itu. Ini akan saya timbangan nanti. Saya fikir, Tuan Yang di-Përtua, itu-lah pandangan² yang di-datangkan oleh Ahli² Yang Bërhor-mat tadi dan sa-kali lagi di-uchapkan tërima kaseh bagi përbëlanjaan di-bawah Këmëntërian saya (*Tëpok*).

Question put, and agreed to.

The sum of \$180,355.495 for Heads 22 to 27 inclusive ordered to stand part of the Schedule.

Head 28—

Enche' Mohamed Khir Johari: Tuan, antara tahun 1955 waktu party Përikatan mula² mëmëgang tampok Kër-ajaan di-dalam nëgëri ini, dan tahun hadapan 1960, tahun yang bër-sangkutan yang saya sëdang mëmbëntangkan anggaran bëlanjawan pëlajaran kepada majlis ini, pëndaftaran di-dalam sëkolah² rëndah yang mëndapat ban-tuan tëläh mëningkat daripada 719,282 kapada 1,176,322, ia-itu pënambahan pëndaftaran sëkolah rëndah sa-banyak 63.5%.

Pëndaftaran di-dalam tempoh yang sama di-sëkolah² mënëngah yang mëndapat bantuan tëläh mëningkat daripada 59,818 kapada 126,516, pënambahan yang tidak kurang daripada 111.5%.

Tuan, angka² yang luar biasa ini dëngan sëndiri-nya mëmbuktikan bahawa tënaga dan kējayaan yang di-chapaikan oleh Kërajaan ini di-dalam salah satu daripada soal² mutlak di-dalam nëgëri ini.

Pënambahan pëndaftaran ini sunggoh pun mënjadi satu përkara yang harus di-banggakan oleh bangsa dan juga bagi party, bukan-lah satu riwayat yang lëngkap. Sa-panjang bëbërapa tahun yang lampau pëlajaran tëläh bër-këmbang dan maju di-bawah dasar yang di-luluskan di-dalam Majlis Mëshuarat Undang-an pada 16h.b. May, 1956 yang tëläh tër-kandung di-dalam Pënyata Jawatan Kuasa yang di-pimpin oleh

Yang Bèrhormat sahabat dan tèman, ia-itu Timbalan Perdana Mèntèri. Jawatan-Kuasa itu mènayakan dèngan tèrang ia-itu ia mèranchangkan bagi sa-puluh tahun yang akan datang dan di-antara chadangan-nya supaya soal kèwangan di-semak sa-mula bèrdasarkan pèngalaman pèrtengahan tempoh ini.

Kita tèlah sampai kapada pèrèngan kèmajuan dalam pèlajaran di-mana ulangkaji ini harus di-lakukan dan Kèrajaan juga bèrpèndapat ia-itu suatu Jawatan-Kuasa Ulangkaji harus dilantek sa-bèlum Majlis ini bèrsidang pada kali yang akan datang. Tuan, dèngan yang dèmikian, elok-lah bagi saya mènarek pèrhatian dèngan ringkas Kèmajuan yang tèlah di-chapai dèngan mènjalankan dasar yang tèlah diluluskan dalam tahun 1956 itu.

Dalam dasar ini ada mængandongi 3 pèrkara yang mustahak, Yang pèrtama mènurut pènchipta² Pènyata itu ia-lah kèpèrluan yang utama ia-lah mènayakan Sukatan Pèlajaran Malayan bagi sèmuah Sèkolah. Tugas ini tèlah pun di-laksanakan. Sukatan Pèlajaran yang sama—mèlainkan bèbèrapa mata pèlajaran bèrsangkut dèngan Bahasa sèmuanya tèlah siap dan di-pèrsètujui dan sakarang sèdang di-bèrikan kapada Sèkolah² yang mènèrima bantuan. Sukatan pèlajaran ini mènsharatkan supaya sèmuah murid² mèsti mèmèlajari Bahasa Kèbangsaan.

Pèrkara yang kèdua ia-lah bagi mènnyèdiakan latehan Guru dèngan bèsaran² supaya program pèlajaran yang di-rekomenkan dalam tahun 1956 dapat di-laksanakan di-sèkolah², tuan, tugas ini pun sudah di-jalankan. Dari tahun hadapan, 1960 guru² yang tèrlateh akan munchol pada tiap² tahun dèngan jumlah yang bèsar dari Pusat² Latehan dan Maktab² yang di-tubuhkan di-Malaya sèmasa 3 tahun yang lampau. Dalam tahun 1960 sa-banyak 1,400 orang guru akan di-pèrolehi dan jumlah ini akan mèningkat sampai 2,000 bagi tiap² tahun hingga pada tahun² yang akan datang. Sa-lain dari itu sa-buah bangunan Maktab Latehan Guru yang baharu akan di-bena pada tahun hadapan di-Tanah Mèlayu ini dan program lanjutan bagi kursus ulangkaji untuk guru² yang dapat

latehan yang akan mængandongi bèr-bagai² mata pèlajaran di-sèkolah² Mènengah dan Rèndah dan juga akan di-sèdiakan kursus untuk pèntadbiran dan pènnyèlian sèkolah.

Pèrkara yang kètiga yang pèranchang² 1956 itu janji untuk tahun 1960, ia-lah mènnyèdiakan tèmpat bagi Sèkolah² Rèndah mèlalui Bahasa Pèngantar yang di-pileh sèndiri oleh ibu bapa murid² bagi tiap² kanak² yang chukop umur untuk masok sèkolah rèndah. Tuan, sa-bagai di-ma'alomkan oleh Majlis ini, chita² tèrsèbut tèlah pun di-laksanakan pada tahun lèpas, ia-itu dua tahun tèrdahulu daripada waktu yang di-tètapkan.

Tuan, kèmajuan tèlah di-dapati di-dalam lain² bidang, sa-lain daripada pèrkara² yang saya sèbutkan tadi bèrhubong dèngan Pènyata Tahun 1956. Lèmbaga Pèlajaran Tèmpatan tèlah di-tubuhkan di-sèluruh nègèri ini. Juma'ah Pèngèlola tèlah ujud hampir di-sèmuah sèkolah. Juma'ah Nazir juga tèlah di-adakan dan hingga hari ini tèlah mèlawat bagi pehak Mèntèri Pèlajaran sa-banyak ta' kurang daripada 655 buah sèkolah. Pèrundingan yang panjang tèlah di-adakan dalam Majlis Bèrsèkutu Kèbangsaan bagi Guru² untuk mènnyètujui satu *tingkatan gaji* bèrsèkutu bagi sèluruh guru² dan tujuan ini harus tèrchapai. Pèrkèmbangan Pèlajaran teknik di-sèmuah pèrèngkat tèlah bèrjalan, sunggoh pun banyak lagi pèrkara² yang harus di-laksanakan dalam lapangan ini. Pèlajaran Lanjutan tèlah mènchapai kèmajuan yang gèmilang mèlayani murid² yang lèbeh umur dan lain² orang yang tidak dapat mènèruskan pèlajaran mèreka di-sèkolah² biasa. Pada tahun hadapan sa-banyak 700 darjah di-150 pusat akan mèmèberi pèlajaran hingga mènchapai darjah Sijil Pèlajaran Rèndah (L.C.E.) Sijil Pèlajaran Pèrsèkutuan (F.M.C.E.) dan Sijil Cambridge Tinggi (H.S.C.) di-sèluruh nègèri ini. Darjah² ini sudah barang tèntu tèrmasuk darjah Bahasa Kèbangsaan dan sa-lain dari itu ada-lah di-ranchangkan untuk mèmèbuka sa-banyak 300 darjah baru bagi mængajar Bahasa Kèbangsaan dèngan tidak di-kirakan bayaran dan bèrjumlah sa-banyak 1,000 darjah sèmuanya. (Tèpok).

Pelajaran Menengah, sebagaimana yang telah saya nyatakan tadi juga telah beransor maju, jumlah tempat² di-dalam Sekolah Menengah telah berlipat ganda semenjak tahun 1955 dan juga kemajuan telah di-dapati di-dalam pelajaran Menengah yang menggunakan Bahasa Kebangsaan. Dalam tahun 1958, 18 buah darjah Menengah yang sa-umpama itu telah di-dirikan mengandongi 666 murid pada kali yang pertama-nya. Pada tahun hadapan, 1960 akan di-adakan sebanyak 126 darjah mengandongi seramai 5,000 orang murid dan lebih daripada 600 orang murid akan menduga pēpēreksaan Sijil Pelajaran Rendah dalam Bahasa Kebangsaan bagi tahun hadapan. (*Tepok*).

Rupa kemajuan dari sekarang akan di-bentuk oleh Jawatan-kuasa Ulang-kaji. Tidak-lah perlu bagi saya menanti usul² yang akan di-kemukakan oleh Jawatan-Kuasa ini tapi saya ingin menyēbutkan kepada Majlis ini ia-itu Kēmēntērian saya akan bērgērak dalam tahun 1960 bērdasarkan anggaran belanjawan yang saya mohon di-luluskan oleh Majlis ini.

Saya telah sebutkan ia-itu pēndaftaran bagi Sekolah² Rendah yang mēndapat bantuan pada tahun yang akan datang telah bērtambah sēbanyak 63.5 per cent lebih dari tahun 1955 dan di-dalam Sekolah Menengah pula ia-lah sēbanyak 111.5 per cent. Dalam tahun 1960 pēnambahan di-Sekolah² Rendah yang mēndapat bantuan ialah 121,171 orang murid. Di-dalam Sekolah² Menengah pula di-taksirkan pēnambahan sēbanyak 23,374.

Taksir pērbelanjaan bagi sa-orang murid Sekolah Rendah pada sa-tahun tidak tērmasok pērbelanjaan pēntadbiran di-ibu pējabat dan Latehan Guru dalam tahun 1960 ia-lah sēbanyak \$99 pada sa-orang. Di-dalam Sekolah² Menengah tidak tērmasok pērbelanjaan pēntadbiran dan Latehan Guru ia-lah sēbanyak \$181 pada sa-orang dan di-Sekolah² Menengah yang mēnyēdiakan asrama ia-lah \$1,005 bagi tiap² sa-orang murid.

Ahli² Yang Bērhormat akan dapati kēlēbehan² dalam anggaran belanjawan bagi Kēmēntērian saya untuk

tahun 1960 jika di-bandingkan dēngan tahun 1959 ia-lah lēbih kurang sēbanyak \$8 juta, tidak lain dan tidak bukan ia-lah kērana pēnambahan pērbelanjaan untok sa-orang murid di-darab dēngan pēnambahan pēndaftar murid². Ini ada-lah hasil yang mēmuaskan yang tērbūt dari dorongan Kēmēntērian saya untok mēlichinkan pērbelanjaan pelajaran sērtā mēnīmat sēkadar yang dapat yang tidak akan mēnghalang dasar itu sēndiri.

Yang dēmikian, saya telah mēngurangkan pērbelanjaan sēbagai tērbukti dalam muka 1-8 dari anggaran belanjawan saya. Saya juga telah mēngurangkan pēruntokan wang dan pērbelanjawan yang bērulang pada tiap² tahun sēlain dari pēruntokan wang mēngikut undang².

Pērkarā mustahak dalam pēruntokan mēnurut undang² ia-lah (pērkarā 45-48) telah bērtambah sēbanyak \$12 juta. Pērkarā ini bērjumlah 142 juta ringgit dalam tahun 1960 mērupakan harga Sekolah dan akan bērtambah lagi mēngikut pēnambahan murid².

Saya suka mēmpērkatikan tērutama sa-kali pērkarā yang tērbēsar sa-kali, ia-itu pērkarā 47 pēruntokan wang sēbanyak \$115 juta kapada Lēmbaga Pelajaran Tēmpatan. Ini mērupakan pēndērmaan dari Kējajaan Pērsēkutuan bagi pērbelanjaan untok pelajaran rēndah yang di-kēlolaī oleh Lēmbaga² Pelajaran Tēmpatan.

Lēmbaga Pelajaran Tēmpatan di-kēhēndaki di-bawah Undang² Pelajaran untok mēngumpulkan wang bagi pērgunaan pelajaran rēndah dēngan jalan chukai pelajaran.

Pēmberian yang pērtama di-kēhēndaki pada tahun 1958 yang di-anggar-kan mēnghasil sēbanyak \$12 juta.

Apa-kah hasil yang di-dapati? Dalam tahun 1958, Lēmbaga Pelajaran Tēmpatan hanya dapat mēmun-
gut sēbanyak \$629,617.68. Dalam tahun 1959, Lēmbaga Pelajaran Tēmpatan di-minta mēmun-
gut sēbanyak \$6 juta hingga di-masa ini mēreka harus dapat mēmun-
gut sēbanyak lēbih sēdikit daripada \$2

juta sahaja dan baki-nya telah ditanggungkan oleh Kerajaan Persékutuan sebagai menepati janji oleh Menteri Kewangan di-dalam Mesuarat Belanjawan tahun yang lalu.

Pada tahun hadapan saya akan mengambil langkah yang lebih tepat atas kesanggupan dan keinginan atau pun semangat yang kurang chergas yang di-buktikan oleh Lembaga Pelajaran Tempatan bagi memungut wang dan saya tidak mahu menetapkan anggaran lebih dari jumlah yang mereka pungut pada tahun yang lampau.

Tetapi saya suka menerangkan perkataan Yang Berhormat sahabat saya Menteri Kewangan di-dalam ucapan belanjawan-nya pada minggu yang lalu dan saya dengan penuh khidmat membentangkan ka-dalam Majlis ini bagi pertimbangan ada-kah pendermaan tempatan yang sedemikian rupa tidak setimbang dengan taraf Lembaga Pelajaran Tempatan, tidak setimbang dengan keinginan nasional bagi mengganda dan memperbaiki kedudukan pelajaran dan tidak setimbang dengan chita² kita bagi fa'edah anak² kita sekalian.

Tuan, sudah pun timbul di-dalam negeri ini keinginan yang saya sendiri idam²kan bagi mengadakan Pelajaran Rendah Perchuma. Saya tidak nampak bahawa tujuan ini dapat di-laksanakan melainkan sekira-nya Lembaga Pelajaran Tempatan dapat menggandakan pendermaan-nya terhadap perbelanjaan pelajaran daripada yang sudah².

Tambahan perbelanjaan bagi mengadakan pelajaran rendah perchuma bagi tahun 1959 ia-lah sebanyak \$12.7 juta. Perbelanjaan bagi tahun 1960 tentu lebih banyak lagi dan akan bertambah pada tiap² tahun. Bagaimana dapat kita menghadapi penambahan perbelanjaan melainkan Lembaga Pelajaran Tempatan menambah pendermaan mereka dengan jalan chukai pelajaran? Saya tahu jumlah ini terbatas jika keadaan mengizinkan dapat di-kumpulkan dengan chara chukai pelajaran dan ini pun tidak begitu banyak mungkin tidak lebih dari 10% dari jumlah besar perbelanjaan pelajaran. Tetapi saya yakin bahawa semua ahli² Yang Berhormat

bersetuju ia-itu ada kemungkinan yang lebih besar untuk menambahkan pungutan dari tempoh yang sudah².

Sementara saya maseh mengulas perkara pelajaran perchuma, saya suka mengulang kepada Majlis ini yang saya telah pun menjawab pertanyaan daripada Yang Berhormat mewakili Bandar Malacca. Kenyataan ia-itu bahawa pelajaran dalam negeri ini ia-lah dengan perchuma kepada lebih daripada ½ juta murid² yang bererti sa-tengah daripada murid² yang sedang bersèkolah. Perchuma kepada murid² sahaja bukan kepada orang² yang membayar chukai. Perchuma di-dalam Sekolah² Kebangsaan dan semua kanak² dapat masuk belajar di-sèkolah² ini yang mempunyai sa-ramai 450,000 murid. Perchuma juga kepada kebanyakan murid² Tamil yang berjumlah 50,000 di-Sekolah Jenis Umum, Tamil. Perchuma juga kepada pemilik² biasiswa Persékutuan atau pun murid² Sekolah Menengah dan Rendah yang mendapat biasiswa dari Kerajaan² Negeri. Perchuma juga kepada anak² yatim yang ibu bapa mereka terkorban waktu peperangan Jepun dahulu atau pun kepada murid² yang ibu bapa mereka mendapat bantuan kebajikan dan juga di-beri pelajaran perchuma kepada murid² Sekolah Kebangsaan yang berkèbolehan waktu masuk ka-Sekolah Jenis Umum Inggeris. Negeri ini sudah pun sampai ka-pertengahan jalan untuk mendapat pelajaran rendah perchuma. Semua kanak² dapat pelajaran perchuma di-Sekolah² Kebangsaan. Tuan, kena-lah pada tempat-nya bagi kenyataan ini di-umumkan dengan penuh kebanggaan.

Saya suka mengulas tentang soal kanak² yang tamat pelajaran rendah dan kini tidak dapat masuk ka-sèkolah² Menengah atau Sekolah² Pertukangan Luar Bandar.

Pada tahun hadapan akan di-sediakan tempat di-Sekolah² Menengah yang mendapat bantuan untuk 40,000 kanak² yang akan tamat pelajaran rendah pada tahun ini. Dalam tahun ini ada sa-banyak 113,095 murid² di-dalam darjah 6 yang bererti hanya sa-orang sahaja yang akan dapat masuk ka-Sekolah Menengah bantuan. Sa-bahagian yang kecil akan dapat

masuk Sekolah Pertukangan Luar Bandar. Dan yang lain² dapat meneruskan pelajaran mereka di-dalam 1,000 darjah lanjutan yang baharu saya sebutkan tadi.

Kedadaan ini menunjukkan bahawa sa-bahagian yang besar dari murid² Sekolah Rendah akan dapat melanjutkan pelajaran mereka pada tahun hadapan, sungguh pun keadaan ini belum lagi memuaskan dan sa-kira-nya kita hetong dari bilangan murid² yang masuk ka-Sekolah Rendah hanya sa-orang dari tujuh orang murid dapat masuk ka-Sekolah Menengah.

Mengatasi soal ini dalam jangka panjang yang di-janjikan oleh Kerajaan Perikatan untuk melebihi umur keluar sekolah kepada 15 tahun. Ini bukan-lah perkara yang boleh di-buat dengan serta merta. Lebih banyak lagi Sekolah² di-khendaki dan bilangan Guru² harus di-tambah lagi daripada yang ada sekarang untuk melaksanakan chita² tersebut dan sudah barang tentu perbelanjaan-nya juga akan bertambah. Sebagaimana saya sebutkan dalam ucapan belanjawan pada tahun yang lampau ia-itu, jika di-lanjutkan umur keluar sekolah 2 tahun lagi bagi murid² Sekolah Rendah akan memakan belanja sabanyak \$40 juta dan perbelanjaan pun akan bertambah pada tiap² tahun.

Sangat-lah terang dan nyata ia-itu kita harus mengarahkan tenaga kita mengatasi soal ini. Kerajaan juga berchadang untuk meluaskan lagi kemudahan² pelajaran lanjutan bagi murid² yang keluar sekolah dan juga bagi menambahkan tempat di-Sekolah² Menengah sekadar yang dapat jika di-peroleh guru dan wang.

Sekolah² Pertukangan ini juga akan di-luaskan dengan menerima lebih banyak lagi murid² dalam tahun 1960 dan saya berchadang untuk membaharui pelajaran² di-dalam sekolah² itu supaya di-titik beratkan kepada keadaan² di-kampong dan saya berchadang juga untuk melanjutkan kursus ini dalam tahun 1960 dari 2 ka-3 tahun supaya murid² dapat meningkatkan ka-darjat Sijil Pelajaran Rendah. Saya juga sedang memikirkan untuk memberi kesempatan juga kepada murid² perempuan.

Di-kawasan² Luar Bandar saya bukan sahaja membuat rancangan dalam tahun 1960 bagi menyesuaikan Sekolah² Pertukangan di-Kampong dengan keadaan di-sekeliling-nya. Saya juga sedang merancangkan supaya Sekolah² Rendah di-kampong² di-tukar dengan chorak Baharu dengan membuat bangunan² yang lebih kemas dan di-penuhi dengan guru² yang cukup terlatih. Saya sudah membuat penyelidikan untuk mengumpul semula Sekolah² kecil di-kampong² untuk di-jadikan Sekolah² Rendah yang lebih teratur dan juga saya berchadang untuk membuat Sekolah² Pusat Daerah bagi murid² Sekolah Rendah darjah atas di-seluruh Perskutuan. Ini ada-lah dasar umum Kementerian saya untuk menukar Sekolah² Rendah menjadikan Sekolah Umum dan Sekolah² Jenis Umum bagi melengkapi Sekolah² ini dengan bangunan² yang lebih sesuai dan, di-penuhi dengan guru² yang terlatih dan ini ada-lah salah satu *aspect* dari dasar umum ia-itu saya serta teman² saya di-dalam Kerajaan yang kami pandang berat dan mustahak kerana ia-nya ada-lah punca bagi memajukan kawasan² di-kampong².

Tuan, saya tidak berchadang dalam mengemukakan anggaran belanjawan bagi Kementerian saya mengulaskan satu persatu tapi saya atau Yang Berhormat sahabat saya Penolong Menteri akan menjawab soalan yang akan berbangkit dalam perdebatan kelak. Apa yang saya choba buat sekarang ini ia-lah memberi pandangan umum kepada ahli² Yang Berhormat yang dapat di-laksanakan dalam bidang pelajaran dalam tempoh yang singkat sa-kira-nya anggaran belanjawan ini di-luluskan. Saya fikir saya sudah sebutkan dengan panjang dan lebar garis² besar dan tujuan² yang berdasarkan anggaran ini dan juga saya menunjukkan kepada Majlis ini dengan penambahan satu perkara besar dalam peruntukan menurut undang² ia-itu peruntukan yang tak dapat di-elak bagi mengatasi penambahan murid² di-sekolah² dan anggaran belanjawan ini menunjukkan kejayaan menjalankan kerja dengan sebegini jimat.

Sa-belum saya duduk, Tuan, saya suka menyebutkan sumbangan yang

di-buat oleh Sekolah² kita dalam mengajar Bahasa Kebangsaan di-sesengap lapisan masyarakat. Bahasa Kebangsaan sekarang di-ajar di-seluruh Sekolah Rendah yang mendapat bantuan, dan Sekolah² Menengah. Ia-nya ada-lah mata pelajaran yang di-mestikan di-dalam Penerimaan Sijil Pelajaran Rendah bagi tahun ini. Selain dari itu kertas penerimaan Bahasa Kebangsaan mesti di-duga dalam penerimaan memasuki Sekolah Menengah oleh semua murid² tetapi pada masa ini kelulusan dalam kertas ini tidak di-mestikan sa-kira-nya dalam mata² pelajaran lain murid² itu lulus untuk membenarkan mereka masuk ke-Sekolah² Menengah. Bagi mereka yang lulus mendapat markah perenggan keputusan Bahasa Kebangsaan akan membantu mereka untuk memasuki Sekolah Menengah. Dengan beberapa cara ini Bahasa Kebangsaan terjalin di-dalam Sistem Pelajaran Nasional kita. Kebutuhan Guru² Bahasa Kebangsaan yang terlatih lebih besar daripada yang dapat di-sediakan tapi Guru² Bahasa Kebangsaan di-latih di-Maktab Perguruan Bahasa dan Guru² Umum di-latih di-Pusat² Latihan Guru yang juga di-ajar Bahasa Melayu. Saya memberi jaminan kepada Majlis ini bahawa Kementerian saya memberi keutamaan bagi memaju dan mengembangkan pelajaran Bahasa Kebangsaan.

Dewan Bahasa dan Pustaka sedang menjalankan tugas yang penting. Dewan ini sudah menjadi satu Lembaga yang bertanggung-jawab yang Kerajaan menguntukkan wang sebanyak \$1.1 juta bagi tahun 1960 di-bawah perkara 54. Kekurangan yang nyata dalam bab ini bagi tahun 1960 bukan-lah sa-benar—sebab-nya ia-lah dalam tahun 1959 peruntukkan wang sebanyak \$400,000 telah di-beri untuk menyediakan buku² bagi Sekolah² Umum kerana sejak mula² tertubuh Dewan ini bergerak sebagai satu cabang dari Kementerian Pelajaran. Perkara ini sekarang dinyatakan berasingan dalam bab 71 dan akan terus di-kendalikan oleh Kementerian saya. Peruntukan bagi tahun 1960 untuk Dewan yang sebenar-nya telah bertambah dari tahun 1959 dan dengan pendapatan² dari penerbitan

buku² ia-nya akan dapat bergerak dalam tahun 1960. Saya suka juga menambahkan kata ia-itu baki wang peruntukan-nya dalam tahun 1959 telah di-serahkan waktu Dewan ini di-jadikan Lembaga yang bertanggung-jawab pada 1 haribulan August tahun ini dengan wang ini dapat-lah ia berjalan sendiri.

Tuan, saya chuba menggambarkan kepada Majlis ini secara umum perkara pelaksanaan dasar pelajaran tahun 1956 dan ranchangan² saya pada tahun hadapan sa-kira-nya anggaran belanjawan yang saya sedang bentangkan kepada Majlis ini di-luluskan.

Akhir-nya, izinkan saya untuk menyatakan bahawa tanggung-jawab yang di-serahkan kepada Kerajaan oleh Majlis Undangan dahulu di-dalam perkara yang sangat penting kepada bangsa telah di-selenggarakan dengan penuh. Da'awaan ini, Tuan, saya akan tunjuk bukti-nya, di-hadapan Jawatan-Kuasa Ulangkaji dan saya sendiri serta Kementerian saya menyambut segala pertanyaan bersangkutan dengan pelaksanaan tanggung-jawab yang telah di-pupok kepada kami.

Tuan, saya ucapkan terima kasih (Tepok).

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud: Tuan Yang di-Pertua, di-muka 102, Sub-head 7 item (1) Board of Education sa-banyak \$10,000 untuk menggantikan tempat di-muka 104 Adult Education sa-banyak \$400,000 yang telah di-utangkan pada tahun dahulu. Maka saya berasa sangat-lah mushkil berkenaan dengan perbelanjaan Adult Education ini yang telah di-kurangkan begitu banyak, kerana Adult Education ini ada-lah bagi mereka² yang buta huruf yang berkehendakkan sangat pelajaran melalui Pelajaran Dewasa ini

Enche' Mohamed Khir Johari: Pelajaran Dewasa ini telah di-tukar kepada Kementerian Kemajuan Luar Bandar, bukan lagi di-bawah Kementerian Pelajaran.

Mr. Speaker: Itu tidak termasuk berkenaan dengan Kementerian Pelajaran, tetapi di-masukkan di-bawah Kementerian Kemajuan Kampong.

Enche' Mohamed Yusof bin Mahmud: Terima kaseh, Tuan Yang di-Pertua. Lagi satu perkara di-muka 104, Sub-head 47 Grants to Local Education Authorities. Rasa saya, kalau salah, saya minta ma'af. Perkara-nya ia-lah berkenaan dengan bantuan kepada Sekolah Rendah di-tiap² negeri. Maka di-sini saya suka memberitahu, Tuan Yang di-Pertua, pada tahun² yang sudah tiap² murid² ada-lah di-beri bantuan sa-banyak \$5.00 pada tiap² Sekolah Rendah, tetapi pada tahun ini bantuan telah di-kurangkan kepada \$2.50 sen. Jadi, rasa saya ini-lah yang sangat di-mushkilkan oleh ibu² bapa murid² di-Sekolah² Rendah kerana perbelanjaan yang di-khendaki itu sangat-lah banyak untuk memajukan pelajaran-nya di-Sekolah Rendah itu tadi. Maka saya berharap bahawa perkara ini akan dapat pertimbangan daripada Yang Berhormat Menteri Pelajaran sa-kira-nya betul sa-bagaimana yang saya telah chakapkan tadi itu, di-samping itu saya minta-lah ditimbang dan di-beri bales sa-mula sa-banyak \$5.00 bantuan yang telah terchatet di-muka tersebut.

Muka 105, Sub-head 75 Training of Teachers in U.K. Di-sini saya suka mendapat penjelasan dari Yang Berhormat Menteri yang berkenaan ia-itu ada-kah mustahak lagi kita mengadakan saperti itu dengan menghantar lagi guru² kita ka-Maktab luar negeri ia-itu di-College Kirkby dan Brinsford Lodge. Jika tidak ada, bila-kah akan di-tutup College tersebut? Dengan yang demikian tentu-lah dapat kita mengadakan di-negeri kita sendiri dan sabagaimana yang terma'alom banyak wang yang telah di-sediakan oleh Kementerian Pelajaran untuk memajukan pelajaran di-negeri kita ini. Bagi keseluruhan-nya, Tuan Yang di-Pertua, satu perkara lagi yang saya tertarik hati sangat ia-lah dasar² atau pun pemerintah² yang telah di-keluarkan oleh Kementerian Pelajaran kepada tiap² buah negeri yang keseluruhan-nya tidak di-terima oleh tiap² negeri itu. Saya ambil satu contoh yang kecil sahaja ia-itu satu pemerintah yang telah di-edarkan kepada semua negeri di-Sekolah² Umum dahulu yang mana pada masa ini telah di-tukarkan dengan nama Sekolah Kebangsaan, tetapi

nampak-nya, Ketua² Pelajaran pada tiap² negeri, ada yang mengikut dan ada yang tidak. Di-negeri saya ada pemerintah² di-keluarkan supaya di-tukar Sekolah Umum itu di-jadikan Sekolah Kebangsaan dan separoh-nya tidak, mithal-nya, saya perhatikan di-negeri Selangor maseh menggunakan Sekolah Umum dan begitu juga di-lain² tempat, ada yang tidak bertukar.

Jadi, saya chadangkan atau di-bayangkan sahaja ia-itu yang samolek²-nya Ketua² pada tiap² negeri itu di-panggil supaya mereka itu di-beri course supaya menurut satu pemerintah yang di-buat oleh Kementerian Pelajaran. Dalam hal pelajaran ini kita sudah nampak ia-itu wang yang banyak di-berikan kepada pelajaran pada tahun hadapan, dengan itu saya ucapkan berbanyak² terima kaseh di-atas pandangan yang tinggi terhadap pelajaran anak² kita di-masa akan datang. Terima kaseh.

Wan Mustapha bin Haji Ali: Mr. Speaker, Sir, may I refer to page 105 sub-head 64 provision of students overseas. I notice that a sum of \$31,406 has been allotted to British Council Hostels in London and Edinburgh. I was in London for four years until 1958 and as far as I know very few Malay students made use of these hostels for the simple reason that they are run on British lines, and many students, especially Malay students, find that pork is served there. Secondly I do not understand why we should contribute to these British Council Hostels when we have our Malaya Hall. Even this Malaya Hall expenditure could be reduced because on page 95 we have a Director of the Malay Students Union or students department, and as we have already a Director I do not see why we should have a Warden in Malaya Hall. I went to England in 1954 and stayed in Malaya Hall for about a year and found that the work of the Warden could be done by any Malayan. I think we can abolish the post of Warden or at least if we want to retain the post replace him with a Malayan. In India House, they have an Indian as Warden, and it is unnecessary to have an academic or qualified man for this post because the work of the Warden in

Malaya Hall is in the main the work of a House-keeper; whereas in certain Universities, for instance, in Nottingham University, it was essential to have a highly qualified academic man because some of the resident-students were Doctors of Philosophy and graduates. Therefore I would suggest that the Warden Malaya Hall, should be abolished. We can also reduce the expenditure by not engaging these British Hostesses or French Waitresses because it is quite fascinating to have French waitresses but it is rather expensive. I do not see why we cannot recruit people from Malaya and send them to England.

Food in Malaya Hall is most horrible. We could easily send somebody from here, a good cook and his Kampong housewife, who could provide students with "nasi and lauk" and other Malayan dishes instead of potatoes and other English food which is sickening.

I also found that not only are students staying in Malaya Hall, there are also businessmen, who should not be allowed to stay in Malaya Hall—and even Government officials going there are allowed to stay when they go on leave. When these people go in, naturally the place would be fully booked up and naturally the students, especially the provincial students, have got to find "digs" and lodgings. I hope the Minister concerned will look into the matter.

I also found that there is too much comfort in Malaya Hall, especially in the library, where the room is fit for a king. There again when it is so comfortable you just cannot study, you doze off. That is only my observation and I hope the Minister will look into the matter.

Mr. V. Veerappen: Mr. Speaker, Sir, we appreciate very much the long speech by the Honourable Minister. We appreciate the fact that the speech gives out impressive figures of the progress that has been achieved since 1956. We are all aware of the large number of students who have benefited from the education policy. However, there are a few things which I would like to mention. I hope, Sir, Honourable

Members would not accuse me of being communal, because the very nature of our educational system is such that our schools are communal in outlook and I hope that it will not be long when we shall have a single type of school in Malaya.

Mr. Speaker, Sir, I would like to refer to Sub-head 75 on page 105, that is, Training of Teachers in U.K. I think a sum of \$10 million is spent in Malaya—I managed to add up and I got \$10 million—and \$4 million in the U.K. It would be interesting to know from the Minister the percentage or the ratio of student-teachers who are receiving training in Malaya to those receiving training in the U.K.

The other point is about secondary education. The Minister has promised that the number of secondary classes next year will be increased a great deal. I would just like to mention that we appreciate this very much but in my constituency, the Rural District Council has been making continuous representations to the Chief Education Officer, Penang, not for a secondary school but only a secondary class; and although we have about 20 Malay schools, the Chief Education Officer seemed to evade the point, saying that we did not have sufficient Malay pupils to benefit from this class. I think that is a sad state of affairs. I am sure the Minister will be able to assist pupils who want to have secondary Malay classes.

The other point is on adult education. No doubt it is not under the Ministry of Education—it has been removed—but as it is education I hope the Minister will explain to the House why it has been removed, whether it is the change of policy or whether it is to be cut off entirely.

Another point is about scholarships. We know that quite a large number of boys are receiving scholarships, but there are a large number of parents who have large families and quite a number of children. Already the Honourable the Minister of Finance has reduced the allowances on the number of children who can escape income tax. So here, what has happened is that previously the parents who had children or rather parents who had

more than two children in schools were allowed scholarships for the extra. The other children received free education under, what was called, Paragraph E. But this privilege is not allowed and there are quite a large number of parents who are grouching under this. I hope that the Minister will try to find a way for assisting these people.

There is one last point which I would like to mention and that is with regard to fully assisted schools of Government which are run by, what you call, religious organisations. Nearly 75 per cent of the cost of building these schools are entirely from public funds—and previously 50 per cent of the cost was paid by Government and 50 per cent was raised by the religious institutions—from public donations and subscriptions but, I now understand they are fully assisted schools and therefore almost all the cost is borne by Government. I would like to state here that though these schools have served a very useful purpose—they have done a great deal for the education of people in this country—I feel that they have passed the period of usefulness and they may not be able to fit in with what is wanted to-day. I say this, Sir, because I am sure the Minister himself and even other Muslim religious institutions would have received several complaints of children being more or less induced or coerced to attend classes in religious education. For example, it is common that Chinese and Indian pupils in most Mission schools have to attend chapel services and take lessons. There have been several instances, I think, where Muslim students have also been affected by this. But as far as Indians and Chinese are concerned it is a “must” and there is no way by which the parents can stop it. I understand that the schools concerned have to get the permission of parents but this is never done. Besides, Sir, since these schools are almost entirely financed by Government I see no reason why the institutions concerned—these Church schools concerned—should utilise these schools for other purposes such as running private schools, the profits of which go entirely to these Churches. I am

sure the Ministry does not receive a cent. The furniture is supplied by Government; the schools are almost entirely financed by Government and what happens is that the same premises are used for other purposes to run classes and the proceeds go to the particular institutions. Therefore, Sir, I would like the Minister to consider the possibility of taking over the management of these schools. As it is, the Department is running almost entirely the whole of these schools but what is happening is just that the management is in the hands of these Churches. Thank you.

Mr. Chan Chong Wen: Mr. Speaker, Sir, from the speech of the Minister of Education, I am glad to say that I welcome the Review Committee which is to be appointed soon to study or re-examine the whole question of our educational policy. I also suggest that the review includes the textbooks for boys and girls in our country, the syllabus, the unified scheme in connection with teachers' salaries, the qualifications of teachers, etc. So whatever criticisms now made might be premature. However, it is my earnest hope that the Committee will be appointed as soon as possible to expedite the whole job. As one who is closely associated with schools, I have got some points to make on which I would request the Honourable Minister concerned to enlighten the House.

Students particularly in the secondary schools are sensitive and politically conscious. It is my experience that they have been often told, in a negative approach, “Do not do this; do not do that.” I submit, Sir, both positive and negative approaches to be made simultaneously.

Another point I would like to be enlightened is about the over-aged students at present in our country. Is the Ministry taking steps to open up evening classes in order to absorb over-aged pupils in our country?

The other point is whether the Ministry has any scheme or plan to assist the students who have passed out in connection with their employment.

Another question which I would like to raise is, will the Minister state whether the teachers are allowed to participate in political fields?

Lastly, it is my intention to draw the Minister's attention to the state of affairs in my constituency, particularly in the Central and South Johore, where there is undesirable infiltration into the schools and I ask that necessary steps be taken in order to prevent such infiltration and to preserve and to uphold education. Thank you.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Yang di-Pertua, dalam perkara pelajaran ini di-muka 101 berkenaan dengan Inspectorate. Dalam banyaknya Inspectorate ini, Tuan Yang di-Pertua, saya merasa patut-lah Kementerian ini chuba memikirkan tentang Inspectorate berkenaan dengan pelaksanaan bahasa Melayu di-sekolah². Sebab-nya, Tuan Yang di-Pertua, perkembangan bahasa Melayu hendak-lah dengan chara² yang membolehkan chita² kita dalam masa yang tertentu di-chapai. Maka tidak-lah sa-jauh daripada mungkin bahawa dengan ada-nya satu Jabatan Inspectorate yang tertentu yang hanya memerhatikan perkembangan bahasa Melayu dalam Kementerian Pelajaran terutama sa-kali di-dalam memasukkan pelajaran bahasa Melayu di-sekolah² jenis umum dan jenis kebangsaan, saya perchaya dengan demikian halnya, ini akan dapat di-percepatkan lagi.

Pada muka 102, Sub-head 16 Teacher Training. Teacher Training ini ada-lah satu rancangan yang sangat baik bagi perkembangan sekolah² di-negeri ini. Saya sendiri telah pergi ka-Teacher Training College di-Kota Bharu dan saya minta-lah Yang Berhormat Menteri Pelajaran memikirkan supaya dapat di-jalankan pelajaran di-Teacher Training College ia-itu di-Kota Bharu sa-jenis dengan lain² tempat di-dalam bahasa Melayu. Tuan Yang di-Pertua, perkara yang di-ajar di-Teacher Training College ini sa-saorang itu patut-lah yang besarnya di-beri pengajaran kebangsaan di-dalam ilmu Teknikal. Saya rasa ada kesanggupan dalam negeri ini supaya pengajaran di-tempat itu di-berikan

di-dalam bahasa Melayu. Hal ini Tuan Yang di-Pertua, akan dapat di-cepatkan lagi perkembangan bahasa Melayu sa-bagaimana pengajaran di-dalam negeri ini.

Di-muka 104, berkenaan Special Expenditure, Sub-head 56 Grant to Muslim College. Soal Muslim College ini ada-lah satu soal yang besar dan saya merasa bahawa penambahan \$10,000 tersebut sangat-lah baik tetapi pada fikiran saya, Tuan Yang di-Pertua, saya fikir sudah pada tempat-nya-lah Kerajaan Persetujuan Tanah Melayu sekarang ini melaksanakan beberapa perkara yang besar berkenaan dengan Muslim College ini. Yang pertama-nya ia-lah memberikan pengitirapan kepada Sijil² yang di-keluarkan oleh College itu. Sekarang ini ada juga khabar² berkenaan dengan soal pengiktirafan yang telah di-berikan kepada College ini, tetapi soal tangga gaji ada-lah sedang di-fikirkan. Saya fikir soal pengiktirafan ini boleh-lah di-fikirkan berkait dengan College itu sendiri. Ada-lah menjadi hasrat bagi ra'ayat negeri ini bahawa College Islam Malaya di-jadikan sa-buah Pusat Pelajaran Tinggi Islam yang sa-taraf dengan pengajaran University. Dan telah banyak kenyataan² dari pihak Kerajaan yang menyatakan bahawa Kerajaan akan berikhtiar supaya College Islam ini menjadi sa-buah tempat pengajaran yang bertaraf University.

Maka saya berharap dari sekarang ini, Tuan Yang di-Pertua, supaya dapat-lah ikhtiar² yang sunggoh² dan lëkas di-jalankan supaya College Islam Malaya ini di-bolehan dengan alat² serta guru²-nya menjadi sa-buah Perguruan University atau sa-buah tempat pengajian yang sa-taraf dengan University. Pengakuan kita kepada College Islam Malaya ini hendak-lah samimbang dengan hasrat ra'ayat negeri ini. Kalau ada-nya sa-bagai sa-buah Sekolah Tinggi Islam dalam negeri ini maka saya perchaya bahawa dasar pelajaran negeri ini akan dapat di-percepatkan lagi untuk mengangkat taraf College Islam ini supaya sa-taraf dengan University.

Tuan Yang di-Pertua, oleh kerana saya sa-orang yang telah bekerja di-dalam-nya saya rasa mustahak-lah dari

sekarang juga di-adakan perhubungan yang rapat dengan College Islam ini supaya boleh-lah Kementerian memberikan pandangan² kepada College Islam ini meninggikan taraf-nya sendiri dalam pelajaran seperti yang di-adakan dalam University. Hal ini dapat diperbuktikan dan saya percaya bahawa dengan itu terwujud-lah sa-buah University Islam dalam negeri ini yang dapat kita banggakan. Untuk membolehkan College ini mencapai itu Kementerian Pelajaran hendak-lah memikirkan hal ini dan memberi satu peruntukkan, walau pun Token Vote kalau umpama-nya, di-luar benaan bagi bangunan College Islam itu sama ada di-Petaling Jaya atau di-mana² pun. Soal ini hendak-lah langkah yang akan di-ambil dengan sunggo², sebab ada chadangan dari Kerajaan hendak membena sa-buah College Islam yang tempat-nya di-fikirkan munasabah dengan tinggi-nya.

Saya percaya bahawa Yang Berhormat Menteri Pelajaran akan memikirkan hal ini, tetapi saya berharap supaya perkara ini dapat di-percepatkan.

Dalam muka 105, Sub-head 60 item (2) Malays in Pre-University Classes. Saya berasa dukachita kerana pada tahun yang lalu sa-banyak \$222,000, telah di-untukkan perbelanjaan itu, malang-nya pada tahun ini di-untukkan hanya sa-banyak \$200,000 sahaja. Saya berharap kepada Kementerian yang bersangkutan dapat-lah menetapkan Anggaran Perbelanjaan seperti ini atau Supplementary Vote supaya membolehkan banyak sedikit Scholarship di-berikan kepada mereka. Sa-sudah itu ada lagi satu soal ia-itu Sub-head 75 Training of Teachers in U.K. Tuan Yang di-Pertua, peruntukkan wang sa-banyak \$3,211,338 di-belanjakan dalam perbelanjaan item (1) Expenses in U.K. (Kirkby and B.L.). Hal ini, saya rasa saya bersetuju dengan pandangan sa-orang Ahli Yang Berhormat dari back bench yang mengatakan elok-lah kita iktikarkan supaya hal ini di-lakukan dalam negeri kita ini. Apa-lah salah-nya dalam perkara ini umpama-nya guru² yang mengajar di-sana datang ka-mari dan kita minta mengadakan

tempat² di-sini daripada kita menghantar di-sana dengan perbelanjaan sa-banyak \$3 million lebih sedangkan kita di-sini menghadapi kekurangan wang.

Tuan Yang di-Pertua, di-negeri kita ini ada banyak Pegawai² Expatriate dari tempat² lain, di-lapangan lain maka dengan ini jangan-lah pula di-heboh²kan dalam masa'alah ini. Umpama-nya, kita hebohkan sangat tak hendak di-bawa orang² itu dengan mengambil orang² di-sini dan kita menghantarkan orang² di-sini dan seterusnya. Lagi pun untuk membolehkan apa yang di-pelajari dan apa yang di-ajar di-Kirkby dan Brinsford Lodge maka saya rasa tidak-lah mustahak kita menghantar dengan menghabiskan wang ka-luar negeri. Berkenaan dengan menghantar keluar negeri ini, saya hendak mengulas satu dasar yang telah di-jalankan dalam Kementerian Pelajaran ia-itu memberi latehan khas dalam lapangan² yang tertentu di-luar negeri. Di-suatu masa dahulu, ada satu mithal-nya, saya sengaja tidak mahu menyebutkan di-sini dan saya sanggup menyebutkan nama-nya apabila dikehendaki kelak. Ada Kementerian yang telah menghantar 5 orang guru untuk belajar satu pelajaran yang khas di-Brinsford Lodge. Di-sana, Tuan Yang di-Pertua, mereka ini telah mengambil Special Training berkenaan dengan pelajaran yang tertentu tetapi malang-nya apabila mereka balek maka mereka bukan di-tempatkan atas perkara yang sedia di-tempatkan di-Special Training bahkan mereka di-tempatkan menjadi guru biasa sahaja. Sudah sa-tahun perkara ini berlaku, tetapi yang merisaukan bukan-lah kepada guru² itu kerana guru² tentulah lama-kelamaan akan menguntungkan sebab pengalaman-nya. Di-sabalek-nya \$10,000 yang telah di-belanjakan oleh Kerajaan Perskutuan Tanah Melayu kepada tiap² sa-orang daripada 5 orang guru itu yang bererti memakan belanja sa-banyak \$50,000 bagi perbelanjaan tersebut. Tetapi apabila mereka balek ka-Tanah Melayu ini maka mereka pun di-beri pekerjaan sa-macam guru² yang lain² juga, ini telah juga berlaku pada beberapa orang² yang lain yang ada contoh-nya di-tangan saya ini.

Tuan Yang di-Pertua, hal yang seperti ini sa-benar-nya patut-lah kita bérhati² supaya kita dapat selamatkan kédudukan kewangan kita dan dapat-lah kita mengambil fa'edah daripada latehan yang telah di-belanjakan itu. Itu-lah sahaja, terima kaseh.

Mr. Speaker: I shall now call upon the Honourable Minister to reply.

Mr. Lee San Choon: Mr. Speaker, Sir, I just want to make an observation.

Mr. Speaker: I have already ruled that there will be no more speakers, as the time allotted for this Head is up.

Enche' Mohamed Khir Johari: Tuan Speaker, mula² sa-kali saya suka hendak menjawab lunas² atau buah fikiran yang telah di-keluarkan oleh Yang Bérhormat wakil dari Tëmërloh terutama sa-kali bérkënaan dengan bantuan yang di-bëri kapada kanak² yang mana kata-nya dahulu di-bëri bantuan sa-banyak \$5.00 tètapi sèkarang telah di-turunkan daripada \$5.00 kapada \$2.50. Yang sa-benar-nya sëmua-nya di-bëri sa-banyak \$2.50 dan yang \$2.50 itu ada-lah akuan yang patut di-bayar oleh Lembaga Pëlajaran Tëmpatan. Jadi, pehak Këmëntërian saya chuma mëmberi sa-banyak \$2.50 dan yang mësti di-chari itu seperti kata Ahli Yang Bérhormat itu bahawa bantuan pëlajaran di-bëri \$2.50 sahaja, tètapi dalam ucapan saya apa yang telah terjadi itu sa-benar-nya Kërajaan Përsékutuan-lah juga yang akan mëm-bayar sa-banyak \$2.50 itu.

Yang këdua, bërkënaan dengan Sub-head 75 Training of Teachers in United Kingdom (Kirkby and Brinsford Lodge). Këdua² College tërsëbut akan mati atau habis tempoh-nya dalam tahun 1961-1962. Maka dengan sëbab itu-lah dalam ucapan saya tadi telah di-sëbutkan bahawa mulai tahun hadapan Kërajaan akan mëm-bena Pusat Latehan Guru² di-sini ia-itu apabila habis tempoh-nya dalam tahun 1961-1962 kelak. Maka sa-sudah itu kita akan dapat mëngadakan tëm-pat mëng-ajar ia-ini tëm-pat untuk mëngganti-kan College di-Kirkby dan Brinsford Lodge itu. Bër-kënaan dengan përentah² seperti yang di-sëbutkan oleh Ahli Yang Bérhormat wakil dari Tëmërloh itu bahawa përentah² tidak di-bëri

sama dëngan mëm-bëri satu chontoh. Di-atas nasehat-nya itu, saya mëngu-chapkan bër-banyak tërma kaseh dan akan chuba mën'yëlediki përkara ini supaya dapat di-ikhtiarkan këlak.

With regard to the point raised by the Honourable Member for Kelantan Hilir, i.e., why should we have a Director and at the same time a Warden, the Director is in charge of the whole student community there, whereas the Warden is in charge of the Hall. So, we cannot have the Director to be in charge of the Hall at the same time. As regards his suggestion about having a Malayan, I shall take note of it. His complaints about the food being horrible, it is the first time that I have heard of this. I do not know what his interpretation of "horrible" is, but anyway I shall look into the matter.

Wan Mustapha bin Haji Ali: On a point of information, Sir. I think if the Honourable Minister will ask any student in the United Kingdom, he will find that the reply will be that the food is horrible. And, the vital point is that most of the Malays will not stay there because pork is served there.

Mr. Speaker: He has already said that he would look into the matter. Please proceed.

Enche' Mohamed Khir Johari: With regard to his complaint about Government officers and businessmen going into Malaya Hall, actually Malaya Hall is a transit place which serves all Malaysians and it is not necessarily confined to students alone.

With regard to the first point raised by the Honourable Member for Seberang Selatan—I forgot exactly what he asked, but I think it is something about ratio—it is very difficult for me to give him an answer rightaway. But if the Honourable Member insists and writes to me, I will give him a reply later on. About the question of the secondary class in his constituency, I shall look into the matter. Then he asked why Adult Education is transferred to the Ministry of Rural Development. Well, the provision for Adult Education is transferred to that Ministry because I am only dealing with young men and not adults. (Laughter).

As regards scholarships, normally we allot a certain percentage of scholarships to all States, but anyway I shall look into the point raised by the Honourable Member. On the question about pupils in some schools being forced to attend chapel services against their parents' wish or against their own wish, I can assure the House that I shall cause an investigation to be made throughout the country, and, if necessary, I shall take appropriate action in the matter.

Then I come to the Honourable Member for Kluang Selatan. I am not quite sure what he wanted, when he said that secondary school students are being politically conscious; but it is not desirable for students in secondary schools to take part in politics and that has been the policy of the Ministry. With regard to his question as to what we intend to do for the overaged students, I have in my speech touched at length on this matter and I assure this House that I shall be starting about 1,000 classes for overaged students and these students can go to these evening classes for further education.

He has also asked as to whether the Ministry does in any way help the students to get employment. It is not actually the duty of the Ministry to help pupils to obtain employment, but when we get circulars from the Government calling for new candidates we do send these circulars to schools, especially for the benefit of those who are about to leave school.

With regard to the point raised by the Honourable Member about teachers in politics, well, there is already a circular in force about teachers taking part in politics. About infiltration in schools, I thank him very much for the information and I shall certainly look into the matter.

Then, finally, in regard to the Honourable Member for Bachok.

Berkénaan dengan ada-nya pegawai expatriate dalam sekolah barangkali dengan jalan itu tidak dapat mengembangkan pelajaran bahasa kebangsaan kita, bagi pihak diri saya berani

mengatakan kita tidak mahu pegawai expatriate, jikalau sa-kira-nya ada pegawai² tempatan yang boleh menjalankan kewajipan ini, itu memang dasar kita dan saya sendiri suka melihat semua sekolah di-jalankan oleh orang kita sendiri. Berkénaan dengan penggunaan bahasa kebangsaan dalam Pusat² Latehan Guru, saya akan . . .

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: On a point of order, Sir. Bukan expatriate—Inspectorate.

Enche' Mohamed Khir Johari: Oh, Inspectorate?

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Yes, please.

Enche' Mohamed Khir Johari: Berkénaan dengan Inspectorate itu memang satu daripada tugas-nya yang penting ia-lah bagi memeriksa dan merepotkan kepada saya, membéri pemyata dari satu masa ka-satu masa berkénaan dengan apa² juga dasar yang saya beri, dasar bahasa kebangsaan, kemajuan bahasa kebangsaan, kemajuan apa² juga lapangan untuk pengetahuan saya. Berkénaan dengan bahasa kebangsaan dalam Pusat² Latehan Guru, memang perkara itu beransor² akan di-jalankan. Berkénaan dengan peng'itirafan bagi diploma Muslim College, memang sebagaimana yang saya sebutkan dahulu perkara ini maseh lagi dalam timbangan dengan tujuan ia-lah gaji² yang akan di-béri kepada penuntut² yang lulus daripada college ini akan dimasukkan dalam Unified salary scale itu maseh di-rundingkan, itu-lah sebab terlambat. Dan chadangan-nya supaya mendirikan satu University Islam di-Tanah Melayu ini, pada asas-nya kita terima, tetapi kita tidak mahu pula mendirikan satu sekolah pada nama-nya university tetapi kandungan-nya bukan kandungan university seperti mana yang biasa di-lihat tidak jauh daripada negeri kita. Lagi satu tentang \$200,000 apa fasal di-turunkan, dahulu \$222,000 sekarang di-turunkan \$200,000.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Tuan Speaker, boleh-kah saya minta satu lagi berkénaan dengan Token Vote for Muslim College ini.

Enche' Mohamed Khir Johari: Itu akan di-timbangkan.

Enche' Zulkiflee bin Muhammad: Bagus.

Enche' Mohamed Khir Johari: Běrkėnaan dėngan apa fasal di-turunkan \$200,000 ia-lah dėngan sėbab mėn-sėsuai-kan dėngan bėrapa banyak bėlanja yang kita buat. Sa-bėnar-nya pada tahun ini kita minta lėbeh banyak tėtapi tahun hadapan Treasury hėndak buat banyak itu juga.

Pėnghabisan sa-kali, bėrkėnaan dėngan 5 orang guru yang kata-nya di-hantar ka-England mėndapat Special Training tėtapi balek kėrja lain. Pėrkara ini kalau Tuan Yang Bėr-hormat dapat bėri saya nama guru² itu, dapat-lah saya sėlideki sa-lėpas daripada ini (*Tėpok*).

Question put, and agreed to.

The sum of \$174,621,139 for Head 28 ordered to stand part of the Schedule.

Adjourned at 7.08 p.m.